工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

工商日報有限公司　香港荷李活道

編輯部　採訪部　營業部　發行部　社長室　總經理室　秘書室　中區辦事處

今日出紙三張半每份壹毫

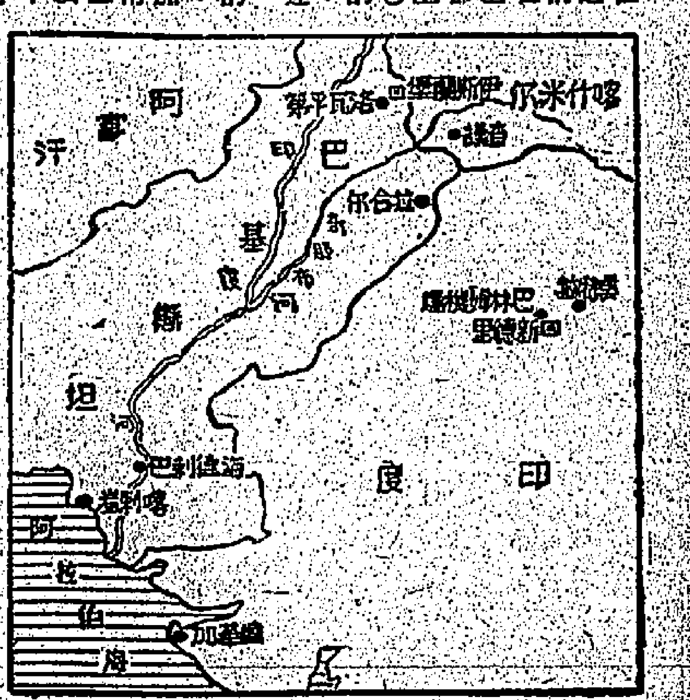
印軍闢新戰場 向喀剌蚩推進

載傘兵巴機在新德里附近墜毀

巴砲轟印度西海岸達華加港

【新德里八日美聯社電】以喀剌蚩為一個戰爭目標的印度，於星期三日在西巴基斯坦開闢了第二戰場，並且越過邊界，展開兩路進攻，向着巴基斯坦的主要海港城市喀剌蚩推進。印度官員在數句鐘前天還未亮時報告說，巴基斯坦飛機曾企圖襲擊新德里，但是在對首都未造成任何破壞之前，經已折回。巴基斯坦空軍所擁有的一架美製「C一三〇型」「大力士」式運輸機，在新德里的巴林姆國際機場附近墜下，着火焚燬。現時有人揣測，認爲巴國傘兵經已由運輸機在印度首都附近投下。

【新德里八日路透社電】印、巴之間的不宣而戰的戰爭，於今天擴大了範圍。巴基斯坦海軍砲轟印度西海岸的達華加港，而印度陸軍則進入西巴基斯坦的南部。雙方所進行的空襲繼續着，包括巴基斯坦夜襲新德里一個空軍基地和繼續投下小批巴基斯坦傘兵。印度說：印軍對西巴基斯坦新攻擊，經已先行遏阻了巴基斯坦的一次進攻。一位官方發言人說：剛在邊境的巴國城市洛濘拉，經已陷落，印軍正向哥舉拉巴爾推進，並未遭遇任何抵抗。印度一份公報說：巴基斯坦一架「C一三〇」型「大力士」式飛機，在襲擊新德里時被擊落，墜於距首都東北約四十哩的美特拉附近。因爲「C一三〇」型飛機是一種笨重的運輸機，而不是一架轟炸機，所以新德里有人揣測：認爲該機是在進行空投傘兵的任務。該公報又說，巴基斯坦傘兵正在被肅清中，截至目前爲止，約有十人被俘。印度電台要求人民留意跳傘降落的巴基斯坦空軍人員，並把他們交出，而不要粗暴對待他們。



【新德里八日美聯社電】國都現成爲巴基斯坦轟炸機目標的印度，於星期三日越過兩國間的邊境，向西巴基斯坦發動兩次新攻擊。巴基斯坦的重要海港喀剌蚩，似乎是一個目標。印度國防部長查文於當地時間八日下午四時半（香港夏令時間八日下午八時）對國會說：印度一支先頭部隊，經已深入西巴基斯坦南部五哩，似乎是向着喀剌蚩推進。查文又說：另一支部隊則從喀什米爾西南角越過北部邊境攻入西巴基斯坦。他說：一支印軍正在迫使在參伯—朱利安區的巴軍後撤。印軍現在經已在西巴基斯坦開闢了三個主要戰場，可能是威脅三個主要城市—喀剌蚩，拉合爾和巴國首都拉瓦平第。衆寡懸殊的巴基斯坦陸軍，如果不把掩護部隊從最少三區中之一撤退的話，那麼似乎將在應付印軍進攻方面遭到困難。

【新德里八日法新社電】印度軍隊今天在旁遮普前線西南五百哩，開闢一個新戰場，來對付巴基斯坦，並且佔據了距邊境六哩的巴國城鎮嘉華拉。印軍於當地時間八日上午八時（香港夏令時間八日上午十一時三十分），從印度的鐵路市鎮嘉華拉路，向前推進越過兩國間的邊境。有關佔據巴國城鎮嘉華拉的消息，是由「印度聯合通訊」報導的。印軍的推進，是朝着距邊境一百哩的印度河流域主要城市海德拉巴的方向進發的。但是，新德里的觀察家認爲：印軍新推進的目標，極不可能是海德拉巴本身。新戰場位於刻赤以北約一百哩的地方。按刻赤是本年四月間印、巴雙方軍隊激烈交戰之地。

印度政府一位發言人說：在旁遮普前線的印軍，於星期一日朝着拉合爾發動一次三面進攻。印軍「正在繼續向當面達成他們目標的方面進發」。該發言人又說：巴基斯坦的反攻已被擊退，受到慘重損失。稍早時，印度電台說：在拉合爾前線的印軍，雖則遭遇到堅強抵抗，但仍然正在長驅直進中。該發言人又說：在喀什米爾北，印軍經已從潘治向北突入，進入烏里—潘治突出地南半部五哩。按：烏里—潘治區恰在伸入印度屬喀什米爾區的停火線一部份。

巴基斯坦謂印傘兵 空降拉合爾北部

又稱巴軍將入侵印軍擊退

【喀剌蚩八日法新社電】截至今天午後不久爲止，巴基斯坦當局對印軍新近在海德拉巴以東拉加斯坦沙漠的拉加斯坦處，攻過兩國邊界一事，保持緘默。巴基斯坦電台說，巴基斯坦軍隊正在對拉合爾前線，日趨增加地施以重大壓力，使到印軍受到重大損失。該台說：印度傘兵經已空投落拉合爾以北的嘉施雷莪。巴國電台又說：巴基斯坦空軍對在荷華拉和久德浦的印度空軍基地，進行低空的猛烈攻擊，擊毀了停在基地上若干架飛機。該台又說：在過去卅六小時內經已有六十架印度飛機被摧毀。該台把印度所傳巴基斯坦曾襲擊新德里、孟買和加爾各答進行空襲的消息，指爲荒謬「一項完全的謊言」。巴基斯坦電台最後說，印度在拉合爾前線的全部兵力，估計爲兩個師左右。在喀什米爾，一般相信印軍的實力達三師之多，但是並未聞有重要裝備。

【巴基斯坦首都洛瓦平第八日美聯社電】一位權威人士於當地時間星期三日下午一時（香港時間下午五時）說：巴基斯坦陸軍經已在拉合爾前線

巴基斯坦在聲明中 提出和平三條件

立即停火雙方軍隊各後撤

爭執區停火後四月舉行公民投票

【東京八日泛亞社電】此間巴基斯坦大使館今日發表喀剌蚩方面之官方聲明，提出和平解決喀什米爾爭端之三個條件：㈠立即停火；㈡停火後巴、印兩國部隊各自完全退出哲姆及喀什米爾，包括阿薩德喀什米爾在內；㈢聯合國警衛軍在雙方所爭奪之哲姆及喀什米爾暫時擔任保安任務。停火後四個月內，此等地區舉行公民投票，以使當地民衆表明彼等究願歸附巴基斯坦或印度。

美宣佈上週戰果 殲越共四百餘 俘虜百一十人

美越軍共百餘人殉職

【西貢八日美聯社電】美國權威人士於星期三日宣佈：從八月廿九日至九月四日一週內，有一百〇八名南越政府軍官和廿六名美軍殉職。在同一時間內，有四百一十名南越政府軍和四十四名美軍受傷。另有一百名政府軍和三名美軍失蹤。該權威人士又說：在同一時間內，有四百二十名越共被擊斃，一百一十人被俘，俘虜中有已受傷的。

【西貢八日美聯社電】美國權威人士於星期三日說：直至九月二日爲止，美國駐南越軍事人員約有十萬零一百人。這個數目並不包括於過去七日來，到達南越的其他支援部隊和後勤人員在內。如果把這兩個數目加起來，即目前在南越的美國軍事人員，最少有十萬零七千六百人。該權威人士指出：這些美軍當中，有陸軍四萬八千二百人，海軍陸戰隊三萬三千九百人，空軍一萬二千六百五十人和海岸巡防隊二百五十人。至於新近到達此間的美軍，則包括有輜重兵、通訊兵、工兵和砲兵、憲兵、衛生兵在內。

中共軍火趕運西藏

【中央社訊】中共最近對西藏的軍運突見頻繁，據交通界獲自大陸傳來的消息說：中共現向西藏趕運各種械彈及軍需輜重。這些軍需品，係先由鐵路線運來集于西北和西南等地區，再由特製的大型汽車循「新藏」、「青藏」和「川藏」等公路轉運西藏。

約八哩。巴軍立即開始擊退印軍，最後於星期三日把他們逐出巴國領土。

【喀剌蚩八日路透社電】印、巴戰火今日蔓延到海上，巴基斯坦海軍首次加入作戰。巴基斯坦軍艦砲轟喀剌蚩以南二百哩的印度達華加海軍基地和雷達站。空軍方面，巴基斯坦空軍加強活動，進行一連串低空轟炸。……拉合爾周圍五十哩地區的戰事加劇。印度首次使用傘兵，降落到拉合爾附近地區。在查謨，巴基斯坦越過停火線，向扎里安推進，以保衛地區，發生劇戰。該發言人又說：印度部隊死傷慘重，遺下一個團的裝備。巴基斯坦部隊擄獲若干印度坦克車。主要由美國裝備的巴基斯坦空軍，已第三日不停作戰。

福星工廠大廈

邊單面四街松洋街桃合街全福咀角大

（減價）又（低息）

照原價減收 **725折** 每尺售價約三十餘元

分期付款照月息 **七厘半**

準1966年6月入伙
逾期補回買方利息

工廠地王，150年期。
每層六單位由二千至萬四千尺。
每單位祇售七萬餘元。
巨型電梯四部上落方便。
車場貨倉俱備搬運省力。
四正通爽安放機器不耗庫位。
交通方便招請工友容易。

詳章待索

永業 電話：228205・235827 806047

法國拔蘭池

「百事吉」，真第一！

總代理 源和酒行 電話：236361 239336

響應低息貸款購樓

本公司爲響應低息貸款購樓計劃，特將現貨有入伙紙樓宇參加該計劃，除照舊優待顧客減低售價外，並取消一切雜費中間手續，不需購買人壽保險，不需繳交入息證，於購買後，即有絕對自主權，轉賣、自居出租，聽從尊便，至於所付之樓價，除先交百份之三十五外，即可搬入居住，其餘之樓價依照低息七厘半計算。詳細辦法，請即駕臨本公司面洽，茲將低息貸款購樓地點列后：

(一) 東亞大樓 灣仔軒尼詩道卅三號至卅九號 石屎完成，年底入伙，接近中區，交通便利，二萬餘元起。

(二) 鑽石大樓 灣仔洛克道四六二至四六八號 已有入伙紙，即買即住，一梯兩伙，電梯兩部，四萬餘元起。

(三) 謝斐唐樓 灣仔謝斐道二一六至二二式號 已有入伙紙，即買即住，樓高七層，不用電梯，一萬餘元起。

(四) 家用唐樓 荷里活道口，摩里六號七號 已有入伙紙，即買即住，樓高四層，一梯二伙。

洽購處 大觀珠石行 香港大道中二式二號 電話四三八六一…

荷南大街水埗深 315至319號 市街大埗水深近興

工程完成快將入伙

崇德樓

所餘無多欲購從速

待旺秋最四層每點地九折價特

洽購處 地盤電話：876658 寫字樓：兆成置業有限公司 九龍太平道成德大厦七樓十號 電話：841171

凡刊本報告白者：請撥電話七三〇七〇八接洽

九龍土瓜灣道三七三號

紅棉工業大廈

分層出售 分期付款

快將入伙。仍售特價

洽購處：恒興建築公司

萬宜大厦卷式七室 電話：二三六二五 式三六八式

徵購製衣機車

茲擬徵購製衣廠用之各種衣車及製衣機車零件等各機件狀况須最少五成新以上者爲合如願售讓請函本港郵政總局六二式號信箱洽

承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期一九六五年九月九日即星期四下午三時起在香港雪廠街七十五至七十七號太子行拍賣房內將該物業坐落香港九龍土瓜灣其段內地段第一〇五七〇D段之六份之二，即該地段上蓋即該大厦五樓…

欲知詳細及投買章程請問賣主律師李英度士律師行或拍賣人蘇沙便知。

賣主律師李英度士律師行
拍賣人 蘇沙先生同啓

香港一千九百六十五年九月四日

美向印巴提出警告 倘仍不停止戰爭 將喪失巨大美援

【華盛頓八日美聯社電】美國間接警告印度與巴基斯坦，如果它們繼續作戰，必將喪失巨大之美國經濟援助。國務院已於星期二宣佈停止軍事援助此兩國，指政兩國均使用美國設備，進行爭奪喀什米爾的戰爭。停止經援之威脅隱含於官方人士一項消息內，此項消息說，此事現仍考慮中。停止經援似乎為華盛頓此刻的一張王牌。此外，美國已盡其勢力與影響力於聯合國秘書長宇丹的和平使命之後。美國之政策可能再由國務卿羅斯克加以闡述，他已定期在參院外交委員會一項集會上作證。

【紐約七日美聯社電】今天在巴基斯坦與印度間的戰鬥繼續進行之際，美國國務卿羅斯克說，該衝突是對遏制共產主義的一種威脅。羅斯克在國民廣播公司的「美國外交政策」廣播節目中說：「這是一個十分危險的問題。」

【東京八日泛亞社電】日首相佐藤榮作今日主張，所有國家，均應停止以軍用品供給印度及巴基斯坦，並繼續努力促成該兩國之和談，以解決兩國糾紛。張又謂，和平解決印、巴戰爭將要英、美兩國之實質調停，全東亞皆又對此突如其來之戰爭。

【新德里八日美聯社電】一位印度國防部發言人今天說：他對在華盛頓傳出的美國已中止對印度和巴基斯坦的軍援載運的消息，無所知悉。他說：「如果有這種決定，我將會獲知，但我未曾到任何有關這項決定的消息。」

香港續接納美軍 由南越來港度假

【華盛頓八日合衆國際社電】香港決定讓南越境的美軍前往度假休憩，美國國會衆議院的職員，在本星期二對這表示欣慰。據本星期二的報導：香港的美國官員曾經預測：南越境內美軍，將在短期內復往香港度假。

美國國會衆議院撥款小組委員會主席龍尼說：他認為：中共對香港施用壓力，要求不讓美軍前往香港，可能意欲破壞香港的經濟。龍氏說：「中共跟香港有巨大生意關係，因而可能認為：如使香港出現任何不祭現象，則會從中得利。」龍氏說：他希望南越境內的美軍仍能前往香港。他說：「據我所知，可供我國這些官兵度假的，沒有比香港還好的地方。」

美國民主黨衆議員布魯克斯說：前往香港的美軍人數，跟這問題顯然有關。布氏說：他希望盡可能多作安排，使在南越作戰的美軍有盡多之人得以前往香港休憩。

美國民主黨衆議員希斯說：他希望：中共對這事情的說法，不會使香港的上項決定有所改變。希氏說：「香港非由共方治理，共方對這事情的意見應該沒有任何份量。我認為：如果英國感到適宜，我們當然應該繼續以香港作為美軍度假休憩的地方。」

谷正綱向亞盟提議 建亞洲反共聯盟 予中共嚴重打擊

【馬尼剌八日中央社電】中華民國首席代表谷正綱今天下午在第十一屆亞盟大會的第一次大會中，提出報告四項嚴正主張，作爲消除越南禍源，維護亞洲自由安全措施，并呼籲自由世界政治家們，共同致力消滅人類的公敵中共偽政權，根絕亞洲禍源確保世界和平。第一、我們要喚起自由世界各國與人民密切注視中共二次大戰後所訂「世界革命方案」的陰謀，深切了解中共黷武好戰的本質與企圖征服亞洲和全世界的野心，自由世界國家與人民唯有提高警覺，予中共以嚴重打擊，始可粉碎共侵略陰謀。第二、我們認爲：亞洲國家的反共團結，不僅是亞洲自由國家自救互助應有的集體結合，同時也是抵抗并消滅以中共為首亞洲共產勢力的唯一途徑，因此我們要敦促亞洲各自由國家政府，從速建立亞洲國家反共聯盟，更盼遭受中共危害最深或威脅最大和反共最堅決的韓、越、中、菲、泰等國家，率先倡導籌組，以維護亞洲的自由與安全。第三、我們要籲請自由世界各國政府與人民，對中共狂妄好戰不顧人民生活繼續舉行核子試爆，一致予以嚴厲譴責與有效制裁，並揭穿其政治勒索的企圖，使其陰謀不獲得逞，同時我們更要堅決主張趁中共尚未完成核子武器系統與投射裝備前，從速摧毀其核子設施，以免危害人類。第四，我們深以爲光復大陸拯救同胞，是我們中華民國堅定不移的政策，也是我們中華民國合法政府應盡的神聖職責，尤其是此中共政權內外危機嚴重的時候，我們要呼籲自由世界尤其領導者的美國，本共同利害的立場，把握時機，勿再因循遲疑，從速給予中華民國以道義與物質的支援，使我們及早反攻大陸，以推翻中共的暴力統治，根絕亞洲禍源確保世界和平。」

【馬尼剌八日路透社電】出席亞洲人民反共聯盟的香港代表團團長張國興，今日談及中共對香港經濟的滲透行動。張國興在一份致大會的報告書內說：雖則中共的宣傳工作，對資本主義極盡嘲諷的能事，但他們現時正在「偷偷地」而甚不知恥地從事將身為香港的最大資本家。

他說：中共在香港的商業王國確實很龐大，而且現時仍然以一種迅速的比率擴大。

張氏說：他們的商業王國基地是四十多家銀行和三十多家百貨公司。他們擁有四間戲院，另支配了許多間戲院。

他說「中共全仗他們在自由世界所賺得的美元，才能供養他們的龐大軍隊，支持他們對民主制度和自由制度從事政治顛覆行動的分佈全球組織，以及使到在南越的戰爭得以繼續進行等等。」

當明日舉行全體會議之後，大會將分成各委員會，來討論各國代表團所提出的議案。

何應欽痛斥中共 無恥歪曲抗戰史

強調抗日勝利乃我軍民奮戰結果

【台北八日中央社電】何應欽將軍在接受日本投降簽字二十週年紀念日前夕，告訴大陸上軍民同胞們說，中華民國在八年抗日戰爭中，贏得光榮的勝利，完全是由于我們政府和蔣總統的堅強領導，全國軍民的萬衆一心，團結奮鬥，以及我們與抗日同盟國家的合作無間。他指出：毛澤東最近大肆歪曲抗戰歷史，盜竊抗戰成果的宣傳，不但與民國廿六年毛澤東自己說的話相矛盾，且推翻了他自己說過的話。他說：毛澤東這種行爲真是可恥可恨。何將軍八日在中央廣播電台對大陸同胞作了十五分鐘的錄音廣播，他敘述卅四年九月九日他以中國陸軍總司令代表中國戰區最高統帥蔣委員長在南京接受日本投降簽字的經過，以及全國軍民在蔣委員長領導下，淬厲奮發艱苦抗戰，贏得最後的史實。他說：（三十四年夏季日軍在中美猛烈夾攻下，已告土崩瓦解，七月廿六日蔣委員長，杜魯門總統，邱吉爾首相在波茨坦發表共同聲明，對日本提出最後通牒，叫它宣佈無條件投降，否則就要用三國巨大的軍力毀滅日本的全部武裝和本土，日本接到最後通牒，曾一度拒降，不久眼看大勢已去，八月十五日日皇終于宣佈完全接受波茨坦宣言的各項規定，向抗日同盟國無條件投降。

加國總理宣佈 定期舉行大選

【渥太華八日合衆國際社電】加拿大總理皮爾遜星期二晚宣佈，大選將於十一月八日星期一日舉行。皮爾遜出現電視，向全國人民廣播，他贊成現在解散國會，俾大選可以在十一月八日舉行。他告訴總督，他需要一個大多數黨的政府，才可應付加拿大未來的複雜問題。

英援印度武器 刻正運送途中

指定用作對抗中共

【倫敦八日路透社電】英國今日在此間說，英國已根據長期的英印協定，發給印度指定作爲防禦中共用的步兵武器的兩艘船隻，現正在從英國開往印度途中。他們說：除了這兩批之外，英國業已實施實際凍結運往印度的軍火，雖則並未就這種長期供應採取最後決定。

中共支持巴抗印 美認為極端不妙

劉少奇昨與巴大使商戰局

【華盛頓八日合衆國際社電】美國官員在本星期二說：中共宣佈支持巴基斯坦，並且聲言印度，是極端不妙的事。他們說：如果中共對是否介入印巴戰事問題作一決定，現則似乎已經暫下介入問題的政治基礎。他們說：如果亞洲的衝突演成這種樣子，則會有無法想像的影響。這是美國對中共所作宣佈的解釋。中共所作宣佈中，指印度「侵略」，而支持巴基斯坦對付「侵略」。

【華盛頓八日合衆國際社電】據美國官員於星期二說：他們并未有偵知若何軍事活動，足以顯示中共正計劃牽入印、巴戰爭之內。但他們并說：美國刻正密切注視那項局勢，特別在錫金地區，中共會指摘印度在那個地區侵犯其土地。

【新德里八日泛亞社電】西方國家駐印大使館某武官發表私人談話稱：外傳中共集結大軍至印邊境，諒不可靠。據渠及其他武官所知，西藏之中共部隊並無向邊境移動之任何跡象。渠謂，印巴之戰，在大局上自然對中共極爲有利，但不論任何角度判斷，中共俱不會介入此一戰爭。」

【東京八日美聯社電】中共於星期三日提出強硬抗議，自稱印度部隊「連續不斷地」「嚴重侵犯」中共的「領土」，「主權」。中共要求印度「拆」毀建築在中國與錫金邊境或在邊境稍後的「一切工事。」中共又促諭印度「撤退」武裝部隊，並且「停止在中印邊境所從事的一切對中共侵略行動和挑釁行動。」

【東京八日美聯社電】中共「新華社」說：中共「主席」劉少奇於星期三日與巴基斯坦駐中共「大使」舉行「會商」有關「印度侵略巴基斯坦問題」。劉少奇在北平會晤，請轉交一份答覆巴基斯坦總統阿猶布罕的函件。

中共的照會是由中共「外交部」所發表的，於星期三日送交印度政府，並且由「新華社」予以廣播。

蘇聯發表聲明 願作印巴調人

伊朗總理飛土耳其 研商援助巴基斯坦

【莫斯科八日合衆國際社電】蘇聯今日以喀什米爾爭執調人的姿態出現，表示願意「調停」印度和巴基斯坦糾紛。這項建議於昨晚提出，今日始在蘇聯報紙發表，內容暗示蘇聯願意調停，或進行任何其他可以解決這項「緊急事件」的工作。蘇聯的聲明，是繼蘇聯總理柯錫金最近以私函送交巴基斯坦總統阿猶布罕和印度總理沙斯特里後而實行的。該等函件提議由蘇聯協助和平解決印、巴爭執。

【義大利．加斯特干度羅馬八日路透社電】教宗保祿六世今日表示，他將會盡他所能，來促成印度與巴基斯坦之間的戰爭立即[illegible]

【安卡拉八日美聯社電】據土耳其外交部人士於星期三日說：巴基斯坦業已要求土耳其給予軍事裝備，用來對印度作戰。這項要求，是由巴基斯坦駐土耳其大使於星期三日上午會晤土耳其總統後提出的。該方面人士說，土耳其仍未能決定應如何回覆巴基斯坦。但料將於今日較後時間發表一份聲明。按：土耳其與巴基斯坦同屬中央公約組織會員國。

【德黑蘭八日美聯社電】伊朗政府之「伊朗電台」星期三宣佈，伊朗總理何維達將於星期四早晨離德黑蘭前往安卡拉，與土耳其政府官員商討印巴危機。巴基斯坦是伊朗與土耳其共同所屬之中央公約組織的一個會員國，「伊朗電台」引述代理外長之言稱：伊朗「憤慨印度繼續侵略巴基斯坦之消息」。

英美支持宇丹 促成印巴停戰

【倫敦八日法新社電】一位英國權威人士今日說：英國和美國「完全協調」，盡力支持聯合國秘書長宇丹的謀求印、巴停火。這位人士說：這項協議是[illegible]城，今日在英外交部會談時所表示的。

【華盛頓九日合衆國際社電】詹森總統今日在白宮之會議中，與國會的民主黨領袖討論印度與巴基斯坦間之戰爭。參議院民主黨領袖曼斯菲[illegible]

[illegible]丹保證英國將支持他謀求結束印巴戰爭的努力。

宇丹於今晨自紐約飛抵此間，並且於今日稍後啓程前往洛瓦平第，來與巴基斯坦政府舉行會談。其後，他將訪問新德里。

[illegible]才可以停止。阿猶布罕總統在答覆宇丹立刻停火的呼籲中說：「我們祇能坦率地向閣下表示我們的疑慮。」

【哥本哈根八日合衆國際社電】美國巡迴大使哈里曼星期二晚說，解決印巴衝突的一切希望，繫於聯合國。哈里曼係在此間與丹麥總理克拉格會議七十五分鐘後，作出上述意見者。

越共自稱 擊落美軍機 逾五百架

【倫敦八日路透社電】中共「新華社」昨晚說：星期一日再有兩架美國飛機，在北越上空被擊落，使從去年八月五日以來，在北越被擊落的美機數目，達到五百二十一架。

印尼揚言助巴 全力對抗印度

【耶加達八日路透社電】一位印尼政府高級官員今日說：印尼業已答應協助巴基斯坦對印度作戰。他表示：印尼總統蘇卡諾將於今晚與作戰內閣舉行會議，討論可向巴基斯坦提供何種援助。

印尼第三副總理沙勒今日告訴記者說：這項決定是在一次內閣會議席上採取的。同時，巴基斯坦駐印尼大使烏爾邱克今日在一份聲明內，向印尼人民和政府致謝，感謝他們對巴基斯坦的支持。

羅斯克指出共黨戰略 圖征服亞非美洲 包圍大西洋世界

【華盛頓八日路透社電】美國國務卿羅斯克昨晚稱：全世界共黨的共同戰略是取得亞洲、非洲與拉丁美洲的控制權，從而包圍歐洲大西洋世界。他告美國政治科學協會稱：各共黨國家間的歧見是要如何推行它們的世界革命。

羅氏說：共黨之政策在過去二十年已有種種改變，其原因部份由於西方在阻遏侵略方面，恢復西歐之繁榮方面，與支持世界的經濟發展方面獲得成功。他說：「我希望我們將見到進一步的演變。共黨世界內有的人已認清核子戰爭的昂高代價，有的可能沒有認識到。可是全面取得亞洲、非洲與拉丁美洲的控制權，從而包圍與孤立大西洋世界，對他們卻是共同的。」

美巨型戰畧轟炸機 續炸南越叢林區

美越軍在朱徠以南殲越共

【西貢八日美聯社電】軍方發言人宣佈：由關島基地起飛的二十架B五二型轟炸機，星期三日轟炸西貢西北不及二十哩的森林目標，這是越共的堅強據點。從地面看來，有十四座不知性質的建築物被炸毀，擊斃四名越共。據報告去過越共區的美機，有一架被擊中。

【西貢八日美聯社電】十二架B五二型轟炸機，遠離該地區十五分鐘，每架機投下七百五十磅的炸彈五十一枚。

據初步消息說：在一位美國陸軍顧問所描述的一次「十分激烈的戰鬥中」，政府軍遇到越共最猛烈的抵抗，他們擊斃了卅九名越共，政府發言人證實這個數字。政府軍死傷經微。約有五千至六千名部隊參加這次命名為「食人魚」（南美一種兇惡小魚）的作戰行動。按：美國海軍陸戰隊去月在巴散根以北十哩的文通半島，曾進行一次類似的作戰行動，擊斃越共約六百人。

【西貢八日美聯社電】星期三日以前的廿四小時內，美越飛機空襲南越的越共據點達二百八十架次。美機又轟炸北越的橋樑、渡頭、道路、軍營和集結點。

【峴港八日路透社電】越共部隊昨晚對在峴港以南廿哩的一支大規模政府巡邏隊發動進攻。

駐盧國大使 丁懋時調任

【台北八日中央社電】據確悉：政府已內定丁懋時為中華民國駐盧安達共和國大使，丁懋時現任外交部專員，將於明日行政院會中正式通過。

美百萬人委會 重申反對中共

【馬尼剌八日中央社電】美國「反對中共進入聯合國百萬人委員會」八日在「馬尼剌時報」刊登廣告，說明其反對北平偽政權的堅定立場。[illegible]「我們反對美國給北平偽政權以外交承認，我們反對美國與中共建立貿易關係，我們反對任何可能被解釋爲美國默許，或同中共對其鄰國直接或間接侵略的遷就政策。」

中共助尼泊爾 建發電廠公路

【東京八日泛亞社電】北平電台今日廣播謂，中共當局與尼泊爾副總理及外長發表一項聯合公報內稱：中共將在尼泊爾境內修建更多公路，並將供給尼泊爾以更多經濟及技術援助云。

社論

美國盟邦都不可靠嗎？

美國不必失望，應該自我檢討

「美國新聞與世界報導」週刊，最近發表有一篇保留版權的文章，對美國與別國的同盟關係，提出檢討，討論中心則爲「美國的同盟對美國究竟有多大的幫助？」而所得的答案是：當到了攤牌的時候，比方說在越南，美國雖與四十二個國家有同盟關係，但是發現這些同盟國對它的幫助極少。「一般的態度是讓美國單獨去幹」。據指出：美國的四十二個同盟國，總人口達八億六千二百萬，美國本身有人口一億九千五百萬，這些同盟國的軍隊共有五百九十萬人，美國本身的軍隊有二百六十萬。自從第二次世界大戰以來，美國對這些同盟國的援助，共達七百八十億美元，其中四百九十億美元為經濟援助，「二百九十億美元為軍事援助。「可是，當美國要求它的同盟幫它反抗共產主義時，這些同盟國祗肯作象徵性的援助。」文章說：「美國的有些高級官員們已經得出，同盟條約，祗是使得美國承擔防衛和協助的責任，以拯救在困難中的同盟國而已。」（美聯社華盛頓電）

美國雜誌檢討這個問題，並且獲得悲觀失望的結論，衡諸事實，不難了解。因為戰後至今有不少美國盟邦，不管會經得過多少美援，但在美國需要它們起來共同對抗共產主義時，很多都沒有盡到它們應盡的義務，甚至爲了投機取巧，不惜與美國反共政策背道而馳，乃至於與美國公開反目，由盟友一變而爲「敵人」的，也不是沒有。譬如法國曾經是得美國全力解救的國家，但今天就高奏事事向美國搗蛋，這就顯然失去了盟邦應有的意義。美國給予印尼的援助實屬不菲，對東埔寨的經援也有相當數目（依人口比例計），但現在兩者都變了反美國家，轉以依附中共為得計。巴基斯坦也得過美國的大力援助，會被視為美國忠實盟邦之一，但最近巴基斯坦已趨向左傾，與中共有了新的勾結，此次在喀什米爾挑起戰爭，更使用了美國所給予的武器。日本戰敗以後由美國一手扶植起來，可是今天經濟復興了的日本，不但不願協助美國對抗共產主義，而且還與中共大做生意，儘量破壞美國對中共經濟制裁的計劃，而且反美情諸日漸增高。像這些隨手拈來的例子，都可顯示美國的「盟邦」雖多，但能忠於反共事業並對美國有所協助的，知也難於找出好幾個。

人們不免要問，美國爲援助盟邦而耗費七百八十億美元，為甚麼付出代價如此之大，而收效卻這麼的小呢？對於這個問題，我們以為美國在其對多數盟國深感失望的同時，亦不可沒有一個自我的檢討。譬如就殿越南之戰，今天有些同盟國家「祇肯作象徵性的援助」，而「一般的態度是讓美國單獨去幹」，這就顯然與美國「不求勝」戰略和「獨行其是」的作風有關，決非所有美國盟邦都不願盡其扶刀相助的義務。我們可以了解的是，凡是反共國家都無不把共黨的侵略本質看作勢不兩立的敵人，可是美國的參加越戰，其戰略要求卻不在推毀越共，也不想摧毀操縱越共的毛共政權，給以「擒賊擒王」的打擊，而是想藉「小懲大戒」的手段，使越共侵畧受阻而終於求和。像這樣的不徹底戰爭，不管美國本身抱有何種想法，這都有類於「兒戲」，跡近於「挨打」。試問美國盟邦除了給予「象徵援助」，聊表呼應外，難道他們值得傾盡全力去奉陪美國「一同挨打」嗎？美國因爲國力富厚，「隨便打打」也無所謂，但其他國家不同美國，如果他們明知這種戰爭並無勝利希望，而美國又堅持非要這樣打不可，那他們除了「讓美國單獨去幹」又有甚麼更好的辦法呢？

同時，我們還要指出，美國的挨打政策，對同盟國家固然沒有鼓舞作用，而更有不可忍受的一點，乃是即使有人不計利害得失而願與美國比肩作戰，亦每為美國所峻拒，譬如中華民國的不克參與助越戰爭，即其一例。我們知道，最近南越總理阮高祺訪問台北，中國政府答應給以全力支援，並且可能談到一些軍事合作的問題，但是美國務院不願中國援越成爲事實，竟然公開聲言，對國軍出兵援越，表示「反對」。又如中美人士一再主張由美國協助國軍在中國大陸開闢「第二戰場」，美國也表現了猶豫於中的冷淡態度，試問美國對越戰政策的固執不通若如此，它的盟邦又還能「助」它一些什麼呢？

由此可見，美國今天並非沒有忠於反共與勇於赴義的盟友，而美國之顯得孤掌難鳴，助力太少，乃在誤於他們那種毫無目的而又獨斷獨行的古怪觀念。因此可以說，如果美國也能拿出自我檢討的勇氣，並且不惜改正現有的錯誤，那有關這一問題的結論，是會完全相反的。

英國工務部需要在本港僱用職員 前往北婆羅洲沙巴埠及沙撈越

計開職員如下：

十二名電器和機械工程副管理員，每月薪金馬拉紙幣六百元正。

三名電器和機械繪圖員，每月薪金馬拉紙幣三百二十五元正。

四名量度技工，每月薪金馬拉紙幣二百五十元正。

合約期一年，期滿給予一個月有薪假期。來回旅費由本部負責。

[illegible]一九六五年九月十六日前寄達。

中華百貨有限公司開派股息通告

本公司一九六四年度股份息定期九月七日起開派每股派八毫另加派紅利四毫合共派一元二毫請各位股東每日依照下列時間蒞臨本公司二樓收支處領收爲荷

派息時間 平常日：上午十時半至十二時半 下午二時半至三時半 星期六：上午十時半至十二時半 星期日及假期停派

一九六五年九月七日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期一九六五年九月十四日（即星期二）下午三時起在香港雲咸街七十五至七十七號捷達大廈七樓此拍賣房內將該物業當衆出投。

計開 此物業坐落香港新九龍內地段第二零六號深水埗海壇街一六八號連同該地段上蓋一切權益此物業係由一官批業批期七十五年由一八九八年七月一日起計該官批係由以下故與林建泰（譯音）期滿可續二十四年少段後三日

每年地稅六元正 面積約有地一千一百五十二呎

欲知詳細及投買章程請問賣主律師蘇其浩梁錦同律師行或拍賣人蘇沙便知

賣主律師蘇其浩梁錦同律師行 香港畢打街中建大廈十二樓

拍賣人蘇沙先生同啓

香港一千九百六十五年九月一日

家少主耀光 耀中少爺（媳劉惠真） 耀銘 耀娟（適陳） 耀美（適梁）小姐之

令壽堂 幼主振崎 振權 振基 振勳 孫少爺 詠如孫小姐之

令祖母陳太夫人 痛於公曆一九六五年九月八日上午十一時四十五分壽終於養和醫院積閏享壽六十有六歲奉移香港殯儀館治喪擇吉大殮哀此報

聞

鼎惠懇辭 如蒙厚賜 請折現金 撥充善舉

李崇慶堂家人稟報

通訊處：李利塑膠廠 香港環記行 皇后大道西417至419號

治喪處：香港殯儀館 電話：七二八六六 七二〇五八七

嶺東中學

全日制中一至中六、小一至小六、幼稚園初級 中文夜校中小學各級 招生。接受教育司署助學額生，參加升中試者優先取錄。

校址：九龍窩打老道一〇六號大樓一〇三號 校長陳劍科

申請入英籍啓事

莊雪琴（CHONG SHUET-KAM）現居香港北角繼園街十八號二樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將其事實向本港輔政司報告

遺失啓事

茲遺失香港匯豐銀行旺角分行保管庫第四一三四（4134）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六五年九月八日

旅港增城商會召開全體會員修章會議啓事

本會定於一九六五年九月廿三日下午七時在香港荷李活道二五四號十樓本會內召開全體會員修章會議討論本屆監事會提交表決修正章程草案如屆時遇風暴延期則依時出席此啓

旅港增城商會謹啓

一九六五年九月九日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期於一九六五年九月十三日（即星期一）下午三時正在香港雲咸街七十五至七十七號捷達大廈七樓其拍賣房內將下列物業當衆出投

計開 此物業坐落[illegible]此物業係由一官批業批期七十五年由一八九八年七月一日起計該官批保有權再續二十四年減去最後三天

每年地稅[illegible] 面積約有九百四十六英方尺

欲知詳細及投買章程請問賣主律師冼秉熹律師事務所或拍賣人蘇沙便知

賣主代表律師冼秉熹律師事務所

拍賣人蘇沙先生同啓

香港一千九百六十五年八月卅一日

荃灣聖保羅英文書院 本校夜校部招生

班級：英專部 F5—F1（不限年齡，升中） 全科補習班 考試日期，報名時通知

校址：荃灣三棟屋25號（華都戲院左鄰） 校長 朱雅各（B.A）

香港中文大學新亞書院徵聘教員

（一）本校茲徵聘後列教員：甲、物理學系實驗教員一名 乙、商學院實驗教員一名

（二）應徵物理學系實驗教員者須有物理科學士學位，應徵商學院實驗教員者須有商科學士學位。

（三）應徵商學院實驗教員者須能主持統計學實習及管理工商管理實驗室。

（四）待遇（月薪港幣）：男——一四〇〇元 女——一〇四〇元

（五）應徵者須填具應徵表連同證件副本於九月十八日前寄交九龍農圃道六號本校註冊主任室。

（六）應徵表可向本校註冊主任室索取。

校長吳俊升

一九六五年九月七日

轉讓聲明

啓者香港英皇道七四三號力大廠有限公司遵照香港法例第四十九章防範詐騙條例第三節之規定茲通告如左：

力大廠有限公司（以下簡稱出讓人）經營塑膠生意現將出讓人所有之機器設備及裝修入稅設備汽車生財器具完成及未完成之貨物設計及按金等全部出讓與金毫庭先生（香港甘道二十號A十三座承受（以下簡稱承讓人）並訂於一九六五年十月九日在賀乾亨律師事務所正式交易承讓人擬在上開地址香港英皇道七四三號用承讓人名義營業並持有上開物品但對於出讓人力大廠有限公司未清還之債務及一切華洋轇轕承讓人概不負責特此通告

出讓人 承讓人 代表律師賀乾亨律師事務所啓

干諾道中大昌大廈十五樓

一九六五年九月九日

通告

工務局長發給后列工務局工人之身份證業經遺失，故由即日起聲明作廢。

身份證號碼	工人姓名	身份證號碼	工人姓名
W字第一七三號	陳貴	W字第一九〇九號	廖群
E字第二〇〇一號	鄧銳	W字第七九九〇號	蕭時輝
W字第二九四號	馮式	W字第一八六號	李後
E字第一五五八一號	李杜榮	二式式式號	張惠業
第八二二八號	黃錦	第一三四二六號	何富
E字第七二三號	孫坤	第一五五三九號	周金業
EM字第七二四號	梁佑	W字第二〇八七號	李文珠
E字第一四六號	黃榮	W字第二三一四號	梯成漢
R字第一七八〇號	陳偉根	第一三一八五號	趙明
第五二號	王樹華	第五五〇八八號	尹濟波
W字第二四二二號	黃貴友		

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六五年九月九日憲報公佈招商承投下列各項：承辦新充及翻充蓄電池

投標格式紙可向北角油街本處索取

政府物料管理處處長 裴格

徙置事務處通告

本處在一九六五年九月九日政府憲報公佈招標承辦老虎岩及秀茂坪兩新區之清潔工作。投標格式紙及詳細情形可到九龍何文田培正路徙置事務處向秘書索取。

徙置事務處處長 韋輝

海事處佈告 為渡海泳賽事

一九六五年第卅號

特此公佈，今年渡海泳賽，將於一九六五年九月十二日星期日上午十時至十一時在九龍鐵路碼頭至香港皇后碼頭舉行。

二、洋船船主及領航員與本地船隻之船主如於上述時間在港口中部區域航行均須謹慎，並須在比賽進行之際，給予賽員一切適當之照顧。

署理海事處處長 梅禮彬

海員通告 一九六五年第六十二號（下）

香港領海中部港口挖泥事

日期：即日開始，歷時約一星期。

位置：北緯廿二度十七分四十三秒，東經一一四度十分五十三秒。

地區：九龍半島南端對開。

詳情：現正在上述位置附近挖泥。

附註：進行此項工程之船隻將依照一九五三年商船條例第四規則廿二之規定而懸掛訊號，接近此船之船隻應以最慢速度航行，并須採取一切必要之防避措施。

有關海圖：一四五九，三二七九，三二八〇及一四六六。

主管機關：香港海事處。

署理海事處處長 梅禮彬

蘇共中央委員會 再清算克魯契夫

責老克政策錯誤危害農業發展

【莫斯科七日路透社電】根據克姆林宮的資料，蘇聯共黨領袖三月份在秘密的黨會議中，曾對克魯契夫作激烈的個人抨擊。克氏自去年十月去位之後，曾遭受到許多次抨擊，但這是共黨人獲准發表其個人抨擊的初次。克氏現年七十一歲，且據稱在醫生診治之下。在三月廿四日至廿六日舉行上次共黨中央委員會全體大會中紀錄的演詞，曾提及克氏。哥薩克斯坦與女地區的高級黨領袖指控克氏依照他所擁護的大發展計劃，危害哥薩克的農業，克爾尼亞共黨第一書記謝勒斯二度抨擊克氏的好友，譏評克氏的涉夫向蘇聯農民勸勉，在肉類及牛奶生產方面，要趕上及追過美國。謝氏在中央委員會中稱：「同時卻要排長龍候購麵包」。洽目中央委員會批准共黨第一書記布里什涅夫所提出的一項新計劃改組農業。會議中所有前此額有布氏演詞，其中包括暗中及間接提及克氏政策，曾經公佈。會議中所有三十名演講者的演詞，在莫斯科各書店中已有三百四十四頁的「速記報告」出現，蘇聯人現均可購閱。

哥薩克斯坦共黨領袖庫那耶夫於列出農業政策的連串錯誤之後，在三月會議中稱：「我們且要談之一，但整人皆知這是克同志的傑作。」他又說：「哥薩克農場指導員不願克氏以豆及蠶豆播種及種植休耕地區及大幅地區的耕作。若我們照辦我們就摧毀哥薩克斯坦的農業了。」路君已知過去數年如何，他們成為盲號施令，人民的均成混亂。」一百七十四人的中央委員會中稱：「在全體大會中揭發一件事是最明顯的，此等錯誤實屬個惡，在此問題中現正須有大改革。」

據莊稼，布里什的「更堅硬的政策」，已被動了亞洲的反細夫議論，哥薩克斯坦官員要求留下一些休耕地，拼似由克氏獲得答復稱：「任何一個種子都能使用休耕地。」這引得大堂一陣大笑。

克氏所說的前農業部長皮亞亦作攻擊，拒絕主觀主義，自作主張的決定，自大主義，共黨一致主張的經濟法例及不重經濟法例及克氏之去職。他說，這是使我們有很大損害的。逆料中央委員會將於本月下旬或十月初，再行開會以討論工業改革。這將對克氏會有更多公開抨擊。

蔣夫人昨抵華府 將與美總統會談

謂中共圖入聯國等於幻想

【華盛頓七日路透社電】蔣夫人七日自紐約乘火車到達華盛頓，受到五百餘人的歡迎，其中包括中國學者和學生。她將與詹森總統會晤。她說：「可能有一些事情要告訴他。」她說：「我也有一些事情要告訴你。」她說：「我相信美國在遠東的政策，已經挽救了亞洲的反共力量。」一位中國官員迎著握手之前，並曾一個女孩子獻上一束花，由一九六五年華盛頓「華埠小姐」伍平芳代表呈獻。

夫人在月台上以一束紅玫瑰獻蔣夫人，在蔣夫人與其他的歡迎者握手之前。美國務卿魯斯克的代表美國國務院禮賓司副司長本特辛格，中國方面的周書楷大使隨護蔣夫人自車廂中步下月台。美國務院還有東亞司副司長本奈特和中國科科長吉爾等。

代表美國政府歡迎蔣夫人者為禮賓司長漢彌爾頓，夫人在月台上以一束紅玫瑰獻與蔣夫人。中國大使館人員和美國官員與友人。

蔣夫人將僅逗留華盛頓四日，旋將前往紐約休息。她說：「我曾訪問我的住在這裡的朋友，在華盛頓和美國大使夫婦陪同，前往旅邸休息。

在簡短的訪問中，蔣夫人強調，她未能不接見中華民國將反攻大陸，但是她不願告訴記者中華民國的行動計劃，希待共黨聽到風聲。

蔣夫人告訴記者，她是應美國很多友人的邀請前來此間訪問。她曾被詢及，她是否仍繼續她的衛護工作，她答稱是的，但是她又說，她恐怕，在華盛頓從事訪問時，沒有時間擔任。

蔣夫人答道：如果「合國」等於幻想不坐以為中共將會進入聯合國，等於幻想不坐飛機而在天空飛行。

華僑正在籌辦歡迎會，她的很多美國友人希望有機會招待這位中華民國第一夫人。

【紐約七日美聯社電】蔣夫人在本星期二說：她斷定，中共不會在今年獲准參加聯合國。

蔣夫人曾在本星期二招待記者。記者詢問：如果中共獲准加入聯合國，中華民國政府是否會退出聯合國？

耶魯大學斯特靈紀念館 被劫價值百萬元古幣

美請我警方協助偵查

【台北八日泛亞社電】美聯邦調查局已請台灣治安機關，協助偵查今年五月廿九日美國耶魯大學斯特靈紀念館被劫價值九十七萬美元硬幣四千餘枚一案。該紀念館三樓之古錢幣儲存室，於是日被三名至五名之白人匪徒闖入，入門時個個黑布蒙面，進門後將七十三歲之老館長綁在一個熱火爐旁，搶走古錢硬幣四千餘個，重達六十磅，價值九十七萬一千五百七十六美元。美聯邦局調查後，認該批古錢可能不會在美市面發現，所以函請台北治安單位協助偵查。

金門國軍發出通告 秋節停反砲轟三天

自海空飄送秋節禮品

【金門八日中央社電】金門防衛司令部昨起日從廣播台和喊話站，對共區發出通告，如共軍不作蓄意挑釁，自九日零時起至十一日晚上十二時止，停止反砲擊三天，好讓沿海共區軍民同胞，歡度秋節，並請他們注意撿收來自空中海上的大批中秋禮品。

印巴兩國駐日大使 分別訪問日外相

均請求日支持並歡迎調停

△巴與中國大陸間客機停航

【東京八日泛亞社電】印度及巴基斯坦駐日大使，今日分別訪問日外相椎名悅三郎，請求日本供給救濟物資及政治上之支持，同時說明兩國的立場，請日本政府以和平解決之努力。椎名答稱：希望兩國早日停火，日本政府願作對印巴和平的努力。印度大使請求日本供給支持，特別向椎名解釋巴基斯坦侵略印度，請求日本對印巴兩國作同情的理解，巴基斯坦大使之答覆相同。

【新德里八日泛亞社電】印度對外之空航交通截至今晨止，仍保持暢通，新德里昨夜曾發警報，但敵機並未進入市區，各國航空公司的客機，仍照常在印度飛航。新德里加爾各答與孟買三市之國際機場，雖因敵軍行動，而經過謹慎處置，但以求保持起降不斷，巴基斯坦的客機，已在起降外之交通，但各國航空公司的客機，亦已停在巴基斯坦的機場，因此巴國與中國大陸間的客機，已於今日起停航。巴國與中國大陸間的每週兩次之客機，原因未曾說明。

天主教教宗下月訪聯國

【梵蒂岡八日路透社電】此間今日宣佈，教宗保祿將於十月四日訪問聯合國一天。教宗將前往紐約，向聯合國大會發表演說，呼籲世界和平。梵蒂岡已有一位發言人說，教宗將會飛往紐約，完成此一歷史性的旅行。

蘇丹改組政府 獲國會信任

【喀土穆七日美聯社電】蘇丹新總理馬哈祖布，星期一晚上宣佈改組其政府，獲得國會一致通過信任票。有四名議員未參加投票，其中一位是前任蘇西辛納，他反對新內閣未能使問題獲得解決，代表新閣中的部長人數過多。蘇丹政府最近舉行的大選投票，投票於四月間舉行，經過兩天的辯論，到星期三晚八時始告結束，大部份注意提高生活水準，現時的生活指數已超過薪額。

印尼在短期內 無力試爆核子

日議員岡良一稱

【東京八日泛亞社電】日眾院科學技術特別委員會主席岡良一昨謂，印尼一時無力進行核彈試驗，印尼僅有製及蘇製實驗用原子反應堆各一座，倘印尼舉行核彈爆炸試驗，則該核彈須自友邦（例如中共）所供給者，但運輸核彈材料至印尼，亦有其困難，而且中共本身亦並無將核彈材料供給印尼之餘力。岡良一最近曾訪問印尼、印度、巴基斯坦、泰國及蘇聯三週之久，六日始返抵東京。

法駐海外間諜 要求政府加薪

【巴黎七日路透社電】巴黎「快報」週刊今日說：法國間諜，得到的月薪只有一千法郎（二十萬美元）之情形，使情報員「快報」說：平均每人員的待遇，仍不及公務人員每月所得之數。一般法國情報人員，照普通公務員待遇，大部份由軍方抽調。但此數不足應付的數量。分派去國外工作，以觀察及監視全世界的大規模人員，及有錢撥出的經費，自然瞠乎其後。國會已通過秘密人員的經費三千三百五十萬法郎（約二百五十萬美元），比今年增加二百七十萬法郎（二十萬美元），但一般法國人仍嫌不足。

「美國新聞與世界報導」週刊 檢討美與盟國間關係

謂每當最後關頭盟國即袖手旁觀

【華盛頓美聯社電】最近一期的「美國新聞與世界報導」週刊發表了一篇有版權的文章，檢討了美國與別國的同盟關係，結論說：「美國對於同盟條約和那些數量可觀的同盟國，越來越失望了。」

文章問：「美國的盟國對美國究竟有多大的幫助？」答案是：常到了攤牌的時候，比方說在越南，美國雖和四十二個國家有同盟關係，「但是發現這些同盟國對它的幫助極少……一般的態度是讓美國單獨去幹。」

文章指出美國根據盟約，承擔了四十二個國家的防務：美國在理論上需全球的五大同盟條約中負着關鍵性的任務，「但美國的有些高級官員已經看出，同盟條約，只是使得美國承擔防衛和援助的責任，以拯救在困難中的同盟國而已。」

文章指出美國的四十二個同盟國，總人口達八億六千二百萬，美國本身有人口一億九千五百萬；這些同盟國的軍隊共有五百九十萬人，美國本身的軍隊有二百六十萬。自從二次世界大戰以來，美國對這些同盟國的援助達七百八十億美元——四百九十億美元經濟援助，二百九十億美元軍事援助。「可是，當美國要求它的同盟國幫它反抗共產主義時，這些同盟國只肯作象徵性的援助。」

在北大西洋公約下，美國有十四個盟國；根據一九四七年的里約熱內盧條約，美國在拉丁美洲有十九個同盟國；東南亞公約也給美國帶來了七個同盟國；在中央條約下，美國也有四個盟國。此外美國還和菲律賓、日本、南韓、中華民國，以及澳洲、紐西蘭，有雙邊的同盟條約。

台北實施交通安全月

——老問題，舊運動，但是新的決心

【本報台北通訊】解放台北交通秩序的這個問題，一直是台北居民所關切的老問題，不開，理還亂的台北交通問題，對於每一個行走在通衢要道上、大街小巷的人們，看到那人車糾纏的混亂情況，都不禁會有「別是一番滋味在心頭」的感覺。

假如將台北市的行人他們對這個發展迅速而又亂糟糟的都市交通的觀感，作一概略的分析的話，那結論是：來自農村的鄉下人是目瞪口呆，驚慌失措；原住在台北市的人們習慣了，對任何交通上的驚險鏡頭都以一種近乎麻痺的感覺去適應；來自海外的華僑則是搖頭歎息；而在這裡住過了的外籍人士，大部份在離這時，除了對其他的進步情形表示讚揚外，獨對交通問題以「實感」一詞。

不知是那一位都市行政家曾說過：「一個進步的都市，其市容的外衣，不僅是以現代化的建築就可以構成的，實施良好的交通秩序，更是一番新的針線。」假如台北市在過去的多年中，是獨有交通不能適應新的改善？這是每一個關心台北交通的人們，所想到而又在渴望期間的問題。

在九月一日開始實施一項「交通安全月」運動，和取締「違規駕駛」。警備總部、司令李立柏曾表示：不但是示範，而且是徹底執行，絕不許成功，市民們對於主管治安的交通當局此次以及社會大眾的決心，以應付這樣嚴重的交通問題，表示了新的決心。

運動，不但是從「週」到「月」，而且主管當局已下定了新的決心，以各種新的措施，期能使這個運動持久而有效。「交通安全月」實際上有一個半月的時間，前半個月為勸導時期，後一個月為執行時期。治安主管單位及交通機構都出面參加共同執行此一運動，在這期間，預定了三個目標：一、徹底執行交通規則；二、希望達成的目標「徹底」和「持續」，使老問題，舊運動都可不存在。

從民國四十二年至五十三年，十二年中汽車肇事三八、八七〇次，死亡三、九八九人，傷害四、九五二人，而數字逐年增加：去年一年即達四三、一九三次，死亡七一三人，傷害四、九〇四人，今年（五四年）一至六月則更高達二、六〇四件，死亡四〇五人，傷三、三一六人，其中台北市佔了五三〇件，死卅六人，傷五一七人；七月份的新紀錄為四四三次，死六十一人，傷五五七人，財產損失達新台幣三百六十萬九千元。這一串官方發表的統計數字，也確夠觸目驚心的了。希望徹底改善交通的呼聲，也就在官民雙方越來越大。

肇事的原因，根據交通安全委員會的分析：以駕駛疏忽最多，佔百分之七十一點三；乙種車輛不慎為之，佔百分之十點五；行人不慎佔百分之九點四；機件故障佔百分之六點一；道路不良佔百分之二點二；氣候不良佔百分之一點四，其他佔百分之一零點一。

於疏疾紊亂，交通事故頻仍。比如：計程汽車管理問題，人車不可分道，交叉道路太多，鐵路平交道間題，車輛尤其摩托車的增多，乙種車輛的蠻橫，修車場缺如，以及交通勤務人員的稀少和缺乏訓練等。

台北市的計程車自四十八年三月開業以來，五年多的時光中，成了交通上的嚴重問題，而且也是肇事最高的。目前全市共有一百廿八家計程車公司，幾乎每一家都有或重或輕的交通違規紀錄。其原因，不僅是駕駛人員的教育水準和技術訓練不夠，而最大的的因素乃是計程車制度。一項促使計程車肇事的因素，乃是拆成（分賬）制度。「拆成」制度使每一駕駛人，都有很大的冒險搶生意。其所收為其固定的薪水，就是司機沒有固定，收入的百分之幾來計算，通常的拆賬是百分之十五左右，司機為了增加收入，就是延長工作時間，休息時間少，開車時間多。許多司機是帶着睡眼開車的。這種現象應該改正，首先應該實行「人車分道」式，人車不能分道，是長久存在的現象，乃是常見不怪的情形，車輛和行人搶路，甲種車輛和乙種車輛搶道，交通警察如果在這個情形下，車禍發生了，而行人永遠是沒有罪的，這也是不合理的現象。

台北市的道路又太多和路幅狹窄的，以及道路交叉問題是一個最難解決的，全市有一百八十七個交叉路口，平均每八十公尺就有一個交叉路口，在全市一百卅條馬路中，祇有十四條線道，但四十一條道寬十二條，有一百卅六條，但實際上行道是狹窄的，而四條只有四條之多。在市區的四十條道中，全市計有五十六處鐵路平交道，其中十八處位於鬧區幹道。

四十三年台北市人口為六十萬二千九百人，甲種車輛四千九百四十輛，平均每一千人才有一輛車；十年後的五十三年，人口雖增加為一百零八萬餘人，但甲種車已增加了五倍，達二萬二千四百六十八輛，平均每四十八人就有一輛車。而在這期間，除了甲種車輛的增加外，乙種車在全年間，摩托車增加了五十倍以上，五十年為二萬三千五百十輛，今年七月底止為七萬七千六百八十五輛，而甲種摩托車也增加為今年七月的三萬五十輛，在台北一地行駛的就有約五萬輛之多，在這至今年七月廿餘萬輛，各式摩托車亦在增加中，包括三輪車，乙種車輛（腳踏車等），尤其乙種車輛近年來大增，使台北市的交通幾又是出名的蠻橫，就又幾乎了（本報駐台記者謝雄玄）。

太來就是人多屋多地少的台北市，停車場的有無幾近於零，百分之九十的車輛沒有車庫，當夜晚七八時，在街道上幾無空地可以停車，市警局的交通警察，勤務人員，除了行政勤務以外，真正在街頭執勤的不過百來個人，而交通警察的訓練也不夠，經常對交通規則的人事漢然以犯。

現在，交通安全月正在實施推行，但如果不解決上述這些問題，其能收得成效嗎？

四年前後形勢大異 歐洲民航組織都賺錢

除了空中小姐具有蘇菲亞羅蘭一般的魅力外，還將實行一種全程旅行包辦服務，以求更多乘客。

在一九六零年代初期，歐洲的民航公司，因為恐怕他們的生意受到嚴重的打擊，開始談判合併，希望於聯合經營中取得力量。經過了四年的商談，這個雄心勃勃的計劃，已被放棄了。主要的理由是，歐洲的民航機生意突然旺盛。去年，德國航空公司的利潤，比較上年增加幾五百倍，增至九百二十三萬美元。法國航空公司的乘客，直至目前本年與去年同期多了百分之十六點三，總收入增加了百分之六點一。瑞典的北歐航空公司，三年前虧本一千七百萬美元，去年獲利一千四百萬美元。荷蘭航空公司去月宣佈它五年來初次賺錢的一季——本年四月至六月的一季，賺了四百萬美元。在紐約股份交易所，與美國各民航公司同告上升，荷蘭航空公司的股份起了十八點，幾達六二點七五美元。全部或局部國營的歐洲各民航公司的營業上升，係因歐洲繁榮持續，以及歐洲人愈來愈多喜歡旅行。由於歐洲人的經濟繁榮持續，以及歐洲人愈來愈多喜歡航空旅行，他們愈來愈多的航空公司充實計算機及自動的訂位，以期改良經營。電子計算機幫助了各民航公司充了偏員二千七百名。英國海外航空公司計劃於一九六七年裁員二千七百名。荷蘭航空公司不祇裁員，而且把它的飛機由八十五架減至四十架，而生意比前更多。德國航空公司完全改用波音飛機，計劃增加廿一架短程的七三七型機，以補充那些航程較長的七〇七型及七二七型飛機。主要的理由是，七三七型機的零件與七二七型機的是互相通用的。這可減少飛機的保養費用。

為了增加利潤及吸引乘客，都盡量供應最高級的服務。

歐洲各民航公司幾乎一致的反對在機上增設娛樂，主張以最佳服務來吸引乘客。雖然他們的服務基本上與美國的民航公司的相同，每一架民航機都有它的個別吸引力。德國航空公司的頭等乘客，可以飲德國生啤及吃烟火腿三文治。義大利航空公司的女侍應生，顯然所受訓練，化粧後比平常一樣，但從不掩蓋她們那種蘇菲亞羅蘭般的嫵媚魅力。荷蘭航空公司及比利時航空公司（以及其他）利用的泛美航空公司，然後飛返荷蘭，全部費用祇收美金三百六十元。減價的理由是，各種醬油及肉汁等。（「速完」）

義大利航空公司聘有美容專家，教導空中小姐化粧，要她們化粧後看來也未經濃抹。

英國有五十萬神槍手

人們對射擊運動很感興趣，全國有六百個槍會，而以比斯萊靶場為活動中心。

·谷年·

西部影片裡的牛郎那種射擊，使一位陸軍退役軍人不勝咆哮：「荒唐的本領，莫過於此。他們將會在五十碼外瞄準敵人，卻打中馬兒或者旁人。假如他們在比斯萊射靶場，恐怕一分鐘也站不住。因為即使我們的女槍手，也可以從兩倍的距離射中錫製的五角星。」

「老虎」一詞，是比斯萊射靶場用以描寫神槍手的從二百碼的距離，射擊一個五寸大的靶子，而且十槍有九槍中的。今日，英國的男女槍手多得實在有點兒驚人。

對射擊界不甚熟識的人，看了槍手的數目，還以為英國是個好玩槍的國家。全國來福槍協會有六百多個俱樂部，會員以萬計。此外，還有許多以手槍與小口徑來福槍射擊，並以射擊取樂的神槍手。英國以射擊取樂的男女槍手共有五十萬。他們覺得，在比斯萊射靶場是世界上許多神槍手練靶的地方，比斯萊之於射擊手，正如倫敦板球場之打板球，溫布爾頓之於網球一樣有名。每年，那裡消耗的鉛彈達十五噸。要是你在夜間到那裡去，看見兩千多名槍手在那裡來會，當會嚇得瞠目結舌。

比斯萊射靶場槍手的裝束，看來像一羣怪人，甚至像一股西部的歹徒。他們戴上寬帽子，衣裳整齊，肘部補上布塊。他們之中，可能有一位是某公司的律師，裝喉管的工人，一位是來自哈羅的主婦老人，也可能有一位是獎金的得主。他們的裝束，雖然很怪誕，可是樣樣都有用處。女王獎金得獎人富爾頓少校解釋：「那些寬邊帽不但能防止陽光照射眼睛，雨水淋頭，而且可以在帽帶上插進一條小棒，使帽邊下垂，遮蓋左眼，便於瞄準。」由於有些人無法閉上左眼，在六百碼的距離瞄準一個十五吋大的靶子，所以用黑布把左眼遮着。去年英國女子射擊冠軍史華羅小姐（二十二歲）也因為沒法閉左眼，所以戴了一副左眼塗黑的太陽鏡。而且，她常常因為在家裡抹槍而延誤了與朋友的約會。她的槍是一枝〇．二二口徑的精緻手槍，是友人所送的聖誕禮物。她為甚麼要時常抹槍呢，因為要射擊準確，必須把槍保持良好。

一位槍手為了自己的來福槍不致潮濕，會把它放在身邊睡覺，或者會把自己當靶。有的人，把彈夾放在點兒濕氣，會使一位射擊專家心得寧一瞬間。要是槍身濕了，或者子彈上有一匣受潮，槍手們便要把彈藥匣放在暖處。

富爾頓少校解釋：「一點點濕氣會改變整個狀態。而且，如果在一千碼外射中目標，還得在大風之下射中，那你必須懂得使用各種器具，以便應用。」槍手必須帶備幫助瞄準的工具，以計算風速、風向，計記分數，望遠鏡、瞄準鏡等等。如果他們是幸運的，會拿到幾個比賽的獎金，並且要付參加比賽的費用，以及在營地租賃床位的費用。要是悉數參加各項比賽，費用共達二十鎊，床位租金則每晚幾先令。

英國女子射擊隊隊長吉布斯夫人說：「在比斯萊過一個禮拜乃是最妙的度假。」她是大戰期間在國防部操縱女子槍擊的。第一位奪得女王獎金的福斯特夫人，十二歲生辰時，亦即五十年前，在比斯萊參加首次射擊。現在，她已在比斯萊建起家室。她說：「當我在瞄準目標時，就是有人在我旁邊放炮，我也不知道的。」（圖為穿着古怪的神槍手。）

詹森怎樣克服心臟病

他有夫人照料飲食，而且很能自制，已戒食若干心愛的食物了。

詹森夫人覺得規定她的丈夫吃何種食物，並不大難，難是得使他作出一個時間的睡眠。他深知道休息與睡眠，同樣是為他保持自已有八小時的睡眠，適當的起居作息時間的。

下列是詹森總統為了防止心臟病再次發生而遵行的生活規條：

適當和定時的運動。天冷時，在白宮地窖泳池游泳四十週，天氣好時，他帶着一羣記者和家人在白宮花園中散步。如果回到自己的牧場上，自不愁不夠運動。

足夠的休息：從前詹森是很晚才睡覺的，現在每晚十時就寢，但是，由於工作的關係，往往不能如此，日間也來個午睡。

吃適合的食物，喝一杯沒有糖的果汁，跟着低熱量的乳酪，低熱量的飲食及低熱量的食物作飲。他現在不得不戒許多以前愛吃的食物。早餐，他通常吃西瓜，喝熱茶，不愛吃的午餐，是一杯低熱量的飲水和餅（即「批」）。也許想吃一塊美味的豬扒，但是，他總是依從醫生的囑咐。

他的午餐，通常是與內閣人員一起，參議員或要員一起吃。他吃的午餐，是簡單而富營養，沒有各式各樣的甜點和醬汁等。最典型的午餐是：熱蝦洋葱湯（冬天），或凍肉湯（夏天），燒魚和青豆，冰菓汁或低熱量乳蛋。

心臟病已經成為近代令人死亡最多的病症之一，這種病症患者常是身體過胖，高血壓，和生活緊張的人。據醫學研究，心臟病是由於血液中含有高度的膽固醇所造成。但是心臟病是可以避免的。近代的研究結果，指出防止心臟病，在食物方面，不要含多量脂肪，不要吃油炸的食物，不要含多量澱粉質的食物了。

美京報紙封鎖納粹黨新聞

美國一小撮納粹分子時時滋生事端，如姦污猶太婦女，但華盛頓三家報紙，不予發表或祇作簡單報導。

·立言·

由洛克維爾領導的美國納粹黨，曾經製造了不少搗亂事件。近幾年來，納粹黨徒曾多次在白宮前遊行，揭着納粹黨特拉式旗幟，並至聯合國大會推行示威。其他如參議員們會嘿嘲的「國會吶喊」亦有所聞。

華盛頓三家報紙似乎對納粹黨大加渲染，反而為納粹黨作免費宣傳，所以他們或不加報導，或僅作簡要報導。華盛頓郵報對此家報道在華盛頓舉行的種族問題報導中，華盛頓郵報曾舉行一項歷史性的會議：當時正有一九六六年國會所舉行的會議，納粹黨徒在會場上喧鬧，而華盛頓郵報卻全不予刊載。又如對於一名納粹黨員在紐約時報上所刊的文字，華盛頓晚星報亦祇在戲劇演出的廣告中略提一下。

又如納粹黨領袖洛克維爾並非一般的人，他曾經一度成為一個政黨的領袖，有一個時期，他曾一度禁止那些喧鬧黑人和白人衝突的報紙刊登新聞，而採取同樣的作法，這是一個同樣的作用。

幾年前，一羣納粹曾出一份報紙，一度有很多名人的刊物，報告國內外種族仇恨所發生的事件。在華盛頓，對蘭佛要求國會的聽證會上，一位議員指出：「社會人士對這種紀錄，要求對於種族主義分子的生殺死亡，升官晉爵，及考選遷調等，都不刊載，以消弭種族緊張的局勢，也不見諸報章。

族問題無關的新聞刊出。不久以前，美國南部大多數的報紙，都不刊載足以增長黑人壓室的消息。這些報章祖，看不到黑人的生殺死亡，升官晉爵，及考選遷調等。

然而，種族問題並不是封鎖新聞的唯一理由。多年來，在天主教徒眾多的地區出版的報紙，都沒有提出節育問題。即使宗教團體裡發生重大的糾紛，也不見諸報章。波士頓前耶穌會神甫菲尼，因反對教區信徒而被逐出教會後，倡導一個在波士頓廣場集會，當地報紙對於這項事件一致避而不登。

種族問題並不是封鎖新聞的唯一理由。

學金等消息，祇見黑人犯罪的新聞。

當公民權成為美國朝野上下爭論的問題時，主張黑白種族隔離的激烈份子，以及一些小報的編輯，都主張種族團結運動者的言論，也採取同樣態度對付對方。更妙的是，在有時這兩種不同主張的報紙，是在同一地區發行的。譬如，納粹黨藉口有兩種不同的報導，一種是各報的新聞，另一種是小石城事件，就有兩種不同的報導。

新聞封鎖，當然不是祇限於美國才有。在極權國家裡，這個例子實不可勝數。加拿大魁北克省的主義者，也曾拒絕刊載民族主義者及分裂主義者的激烈言論。至於新聞工作者不是否應服膺民族主義呢？有以為新聞工作者不主要者的事實，而是對歷史負責的所以應該將事件真相作忠實報導。

無所聞。蓋教會方面，認為既不應外揚，猶太人亦不想將反猶太人運動過度傳播，所以雙方都要求當地報紙不要發表這項消息。

思想控制飲食

減肥新奇方法

對於那些能令人增肥的食物，自我假定其壞處，從而養成了厭棄的決心。

皮特利指出：「印度的苦行頭陀，以睡釘床出名，許多原始民族的人能夠在灼熱的炭上走過，似乎沒有痛苦或灼傷——都是出於自我催眠。幸虧「步行增高」的辦法曾經流行一時，目前流行的卻是「瞬到瘦」。大多數的美國胖子已奉行這個理想。

「瞬到瘦」的方法，是先列出你喜歡吃的增肥的食品名單，時刻告訴你自己，這些東西一無好處。然後，設法說服你自己，使你不再渴慕這些食物，祇吃健康的食品。你看來是一個瘦長的人，你需甚麼呢？任何對瘦長的人，適量的熱水化合物習慣的方法，都值得一試。

專家們估計，約有三千萬美國人體重過量百分之二十。過重百分之二十的可使你進入「危險的邊緣」。

一個五十歲的人，體重過量五十磅，估計他的壽命可能縮減一半。

許多胖子曾試減肥丸——並吃戒除服食減肥藥丸習慣的藥丸。有些人甚至步行減肥。但美國人不喜歡別人提醒他們也有雙腿，不過，要步行十小時才能夠減磅。

有一位著名的催眠家麗德尼皮特利，認為他發現了一個減肥的好方法及控制胖子的體重的方法。這套教你怎樣進入那個很快的就寢的「自我暗示」的境界——說掉不需要的情緒，使身體的肥肉減少。

想起「步行增高」的辦法曾一度流行一時，可見「瞬到瘦」並沒有痛苦或灼傷——都是出於自我催眠。

一位著名的喜劇演員，在未經皮特利催眠之前是這樣的，曾經化名參加某節目。演出他所演的戲，但後來宣佈，這位喜劇演員的真姓名，他再次出場，觀眾報以熱烈掌聲，他演同樣的戲，喝彩聲響遍全場。這是一個態度問題。催眠減肥有同樣的作用。我們要使我們自己憎惡那些使人身體增肥的炸薯片和點心。怎樣做呢？皮特利說：「選擇一種你最為可怕的物象。應用於你喜歡吃的東西。如果你怕毛蟲，卻愛吃義大利粉，一幻想那盤義大利粉中有一條毛蟲，那麼你會發現催眠後的「自我暗示」力量很強。

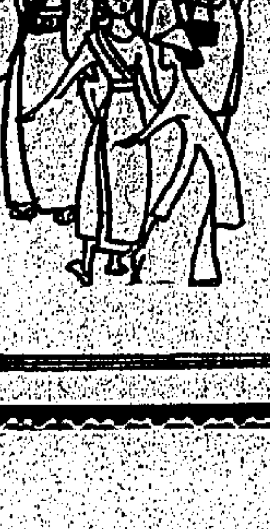
皮特利向那些不能捨棄甜品的人作下列的建議：「甜品代表着肥胖的脂肪。我能夠幻想口中的甜品變成了一層層的脂肪，附在身上。我再不將肥胖和醜陋的東西放在我口裡。我的飯後是一片蜜瓜或一塊西柚。我能夠想像我自己是苗條的，你自己說：『換句話說，你不再吃糖果了，但改吃健康的食品。」

一些人不斷地嘗試，有些人真正的相信了這個方法。他們相信他們的身體可以變成苗條的。這樣一來，他們會不遲疑的吃不會使身體增肥的肝和雞和雞蛋。

如果你拿起一盒朱古力，皮特利建議說：「我現在對那使我想到要吃朱古力的那部份思想說話，朱古力的蛀蝕牙，破壞我良好的健康。我再不食朱古力。我要一利那的口福，而賠掉我的身體。從今後，口福之慾是錯誤的，朱古力的味，在我來說，像嚼蠟的橡膠。最後一句，是重複講述的，是很重要的。經過了一會，你會想起吃朱古力等如吃蠟燭，就會想起了一件不對的事，輸給了你。

皮特利也同樣的在許多人身上成功，但是，他們的限度，也就是「瞬到瘦」的理論。（士達）

國際剪影



全世界第一艘 核子船參與貨運

世界第一艘核子動力商船「薩凡那」號，依照與「第一原子貿易運輸公司」訂立的三年租約合同，參加民營貨運。

預料「薩凡那」號在北大西洋至歐洲的貿易航線上，一年大約作六次航行，大約南大是往來美國與地中海。

美國海事管理處和原子能委員會（共同負責建造和實驗這艘核子船的兩個政府機構），將它們的「第一原子貿易運輸公司」管理，此一船旨在推銷對未來核子動力船的研究和發展計劃，將繼續注意「薩凡那」號的進展。

「第一原子商輪運輸公司」是美國伊斯布蘭臣輪船公司組織了來經營這一艘船的一個附屬機構，於八月二十日在加爾維斯敦，從海事管理處接管這艘商船。

這艘選擇核子輪船，已明顯證明原子能和平用途的偉大功能，為核子商船開放全世界港口，訓練船員以及獲得操縱的經驗。

「薩凡那」號在試航期間，共用去鈾（二三五）三十四磅零點六，航行達八萬九千八百一十哩，它曾訪問四十六個世界港口，接待一百三十八萬九千七百八十名參觀者，並載客八百四十八名，貨物四千八百噸。

林保漢局長在獅子會演講
火車總站將遷紅磡
沙田附近建新車廠

【本報訊】九廣鐵路局局長林保漢昨日在維多利亞獅子會例餐會上透露：「爲密切配合和適應乘客與經濟發展，尖沙咀車站不久將遷往紅磡」。

林氏昨以「九廣鐵路」爲題的演講時指稱：紅磡新車站之建設與設備，不但合乎標準，同時對該區商業上之發展有莫大之帮助。而且該局亦計劃在新界沙田附近，新建一間鐵路車廠。

他又報告九廣鐵路實況情形：九廣路全長一一一哩，英屬地段只佔二十二哩，施工時間爲時四年，即由一九〇六年動工，至一九一〇年方才完成，而九廣路全段通車，則在一九一一年十月五日。

至於過去十年來九廣路營運數字，林氏指出：一九五四至五五年，乘客人數爲四百萬名，到一九六四至六五年，增至八百九十萬人，相當於十年前的兩倍餘；而貨運方面，十年前是十二萬九千噸，一九六四年至一九六五年則爲七十二萬三千噸，增長率約五倍之多，乘客超過百分之九十是本港居民，貨物運輸方面，百分之九十五以上，是由大陸運來，其中大部爲水菓、蔬菜、且、肉食以及建築材料等。

印巴交戰聲中
本港印巴僑民保持和睦

【本報訊】本港印度與巴基斯坦僑民對於祖國之敵對行爲擴大均表示關切，但彼等在此間將保持一貫之和好關係。

本港現有印僑五千人，巴僑一千人，在大部份會員係印巴兩國人士之總商會所與社會組織中，兩國人士一向關係良好。而各會之職員稱：彼等將繼續連繫如常。此間巴人決定在大會堂舉行大集會，目的在籌募救濟物資與款項。

印人方面，昨日仍未有團體行動。印度僑領夏利里喇稱：渠相信印巴衝突事件不影响此間兩國人士，兩方均融洽共處，吾人間之連繫甚强，特別是在生意上。

印度商外銀行經理高普少將說：印巴之間的糾紛，希望能和平解決，不致再有流血。

孟買餐廳之阿薩稱：此爲兩國之大不幸，彼等均應尊重彼此之邊界，及學習共同和平生存，此間印巴人士不應讓衝突事件破壞其友好。

印度商會發言人亦謂：敵對事件不應影响香港之關係，巴基斯坦專員駁指印方越境侵略，但謂：香港巴人對印僑無惡感，鬥爭只係與印度政府而非人民。

又：數名居於本港的巴基斯坦籍人士，昨晨曾前往本港巴基斯坦商務專員辦事處，要求志願從軍，對抗印度。

但巴基斯坦商務專員亞里昂勸請他們回到原有工作崗位，切勿輕舉妄動。

亞里昂表示：印度與巴基斯坦目前的危機，對居於本港方面僑團的關係，目前尚無影響。

他說：居於本港的兩方面僑團並無交惡，局勢的危急純屬政府間的問題，與私人無關。

印度商務專員昨晨則表示：居於本港的印度人昨晨並無前往該辦事處志願從軍。

又據巴基斯坦國際航空公司的一名發言人昨晨表示：該公司已於昨日起，暫停原來每週兩次由東巴基斯坦飛往廣東及上海的班機。該班機原於星期三及星期日兩天由倫敦飛喀拉蚩，狄加及廣東，上海。

工團聯合總會
十七週年紀念
今午舉行代表大會

【本報訊】港九工團聯合總會第十七周年紀念，今午十二時舉行盛大慶祝會及召開本屆第二次代表大會，聽取一年來工作報告，及審核財務收支狀況，並將彙合各工會所提議案作成決議，爲該會今後一年決策之中心。

各會員單位代表前晚在勞工總會舉行預備會議，推選馮氏爲主席，馮氏稱：此次代表大會，主要是在檢討過去一年工運成效及勞工生活與就業情形。他指出過去一年勞工生活依舊之痛苦，必須研討妥善辦法予以挽救，希望各代表能在代表大會中提供具體議案，付諸實施。

預備會旋即通過。

英工業巨子譚馬士
後日訪港促進貿易

【本報訊】英國工業巨子譚馬士爵士將於後日來港，作爲期五天促進英國出口貿易的訪問。

譚爵士爲前英國海外航空公司主席，現爲英國立儲蓄運動會主席，在東京參加英國貿易展覽會後乘程來港。

據悉：譚爵士此次東來有兩個任務：㈠促進英國出口貿易；㈡研究在遠東設置英國工廠的可能性。陪同譚爵士來港的有杜地工程公司首腦杜地爵士，譚氏爲該公司董事。

圖爲英國工業巨子譚馬士爵士在離英時攝。

德明忠社同學 聯歡音樂晚會

【本報訊】德明忠社同學會定本月十二日下午六時，在尖沙咀金巴利道十二號A新厦，舉行第五次會員大會暨忠社聯歡音樂晚會，並有音樂演奏，歌唱及遊藝節目等助興，歡迎各會員暨家屬參加。該會已將正式通知分別郵寄各會員，倘如因地址更改或郵誤，……

鄭棣池案被告駱熾樑
不服原判上訴
高庭今天續訊

【本報訊】因刺傷鄭棣池而被判囚廿一個月的男子駱熾樑，不服原判，昨續在高等法院上訴，由上訴人的大律師羅顯勝向法官陳詞，並引述例案，支持其上訴理由。

上訴男子駱熾樑，卅一歲，惠陽人，報稱香港出生，商店職員，住九龍彌敦道五八〇六樓G座，前在銅鑼灣裁判署被控於五月二十五日在北角英皇道二十五號金馬大廈七樓F座，非法及惡意傷害男子鄭棣池身體。七月十九日在銅鑼灣裁判署被判罪名成立，並處入獄廿一個月。

上訴人延何新權律師轉聘大律師羅顯勝代表。

案由高院副按察司麥菲法官主審，檢察官愛迪華澄衍庭。本案押候於今晨十一時續訊。

英首席貿易專員
韓南將來港蒞新

【本報訊】英國新任駐港首席貿易專員韓南，定後日由新加坡飛抵香港就任新職。

韓氏從一九六〇年起即在海外服務，曾加入馬來西亞海外僑民處工作，並由一九六二年二月起，在開羅擔任商業部首席秘書之職。

韓氏今年四十五歲，已婚，有子女兩名，其夫人希望在今年能來港與他團聚。

尖沙咀街坊會
今開會員大會

【本報訊】尖沙咀街坊福利會定今日召開本年度常會員大會，商討有關會內本務，大會將於下午四時，在尖沙咀彌敦道該會會議廳舉行。會上將討論：㈠通過年結；㈡會務報告；㈢聘請會計師。

議規則，議事程序，並推舉大會主席團，提案審查委員，代表資格審查委員等；代計主席團爲同德、集賢、酒樓、肉行、電車、偶員、漁船、中藥、巴黎等九單位擔任，并推同德爲主席團主席，偶員（召集人）、中藥、電車，爲資格審查委員，菜（召集人）、折鐵、牌、船塢、集賢爲提案審查委員。

據悉，該會早經分函全體會員，屆時出席，共策進行會務。

現役警員藏毒
待檢驗身體後判處

【本報訊】市區警察學堂畢業，現駐黃大仙警署的一名警員，被控身懷毒品，在警署內被上級搜獲，該案昨續在觀塘裁判署再訊，法官諭再押候至本週末，待檢驗被告身體始宣判。

被告居昭成，十八歲，現役警員，住廟街一百×十四號×樓。被控：㈠本月二日，在黃大仙警署五樓藏有一張染有海洛英痕跡的錫紙；㈡同時藏有一點二公分巴比通鹽。被告認罪。

據主控透露：當日下午四時，黃大仙警署督察長在警署五樓，從被告身上搜出七小包毒品及一張染有海洛英痕跡的錫紙。

「三人立像」雕塑品
在大會堂永久陳列
英文化會駐港代表主持儀式

【本報訊】大會堂由昨日起新添一座「三人立像」雕塑品，作爲永久性的公開陳列，以供本港市民欣賞。

該「三人立像」爲現代世界最有名的雕塑家之一亨利穆爾的雕塑品，由英國文化協會駐港代表羅利於昨天中正十二時舉行的一項簡單儀式中代表該會將該雕塑品贈予大會堂。

香港市政局職員沙利士，大會堂經理歐必達，及藝術館館長溫納代表接納，並由沙議員作致謝辭，其認爲此名貴美術品必會使香港民衆歡迎，且將使大會堂入場處生色不少。

據悉：此雕塑品之作者亨利穆爾乃現代世界最有名的雕塑家之一，原像作成於一九四八年，現在倫敦培打錫公園內永久陳列，英國文化協會贈予大會堂者爲此青銅塑像之石膏複製品。大會堂美術館爲響應此盛舉，特於本月一日至十五日舉行亨利穆爾作品之圖片、藝術及雕塑展覽。

圖爲英國文化協會駐港代表羅利（右）將「三人立像」複製品贈與大會堂，由沙利士議員（左）代表接受時攝。

理髮廳女招待員
被控用鏹水淋人
法庭定月中初級偵訊

【本報訊】灣仔洛克道一百九十七號地下，巴黎美髮廳一名洗頭師傅，被淋腐蝕性藥水案，該理髮廳一名十八歲女招待員昨被控於銅鑼灣裁判署，由柯布萊法官提堂，控方向法庭表示案情嚴重，決循嚴重刑事案提訴。法官乃訂出本月十六日起一連三天在第一法庭作初級偵訊。

被告女子陳愛蓮，十八歲，住洛克道一百九十七號地下，被控於八月廿八日在上址非法及惡意向男子莫慶才潑淋腐蝕性液體，使其身體受嚴重傷害。法官批准將案押候，被告還押監房候訊。

據悉：傷者乃在理髮店中幹洗頭師傅，受傷後留院醫治，二個時期，現已出院。

國際酒店命案疑犯
由港解抵澳後
警方進行偵訊

【本報澳門訊】澳門司法處處長畢列度，昨對記者發表，上月國際酒店謀殺案的疑犯祝如堂，經於前日由港解抵澳門。

據畢氏透露：祝如堂對杜炳榮被謀殺案有所供述，因尚須繼續偵訊，故詳細供詞仍須俟他供完畢始能發表。

據悉：祝如堂投案，係出於自願的，前晨自大陸到港後，即到警署投案，後由香港移交司法處，祝如堂在本澳司法處，態度合作，目前他仍羈留於司法處候正式審訊。他的手部受傷，但健康良好。

羅便臣道 地庫小火

【本報訊】半山區羅便臣道五十二號地庫，昨晚八時三十分發生小火，一具電力分流器洩電焚毀。

上址爲一間八層高大厦，地庫設置電力分流器，昨晚八時三十分，突然洩電着火，居民報警，消防局派出消防人員前往施救，約十五分鐘後將火撲滅。

黃大仙徙厦熟食檔後面
番攤骰寶檔
晚晚好熱鬧

【本報訊】九龍黃大仙徙置區Y座對開的熟食檔後便，有一間規模很大的番攤骰寶檔，這個賭檔派有專人站在XX座居高臨下的石梯邊，不分晝夜，大聲的叫着「番攤骰寶發財埋來」，但從未給便衣。據附近的住戶說：「這個賭檔，開檔多月，害盡不少勞苦大衆。」

這個賭檔是在一間臨時搭蓋的木寮裡，上蓋鋅鐵，四便用麻包遮掩，內部面積很大，一張長約十五尺闊五尺的大檯擺在中間，日夜亮着三盞大火水燈，所賭的是番攤和骰寶，檯面鋪着一張大白布，分兩頭各繪着三十二隻天九牌，亦即分兩檔，中間則繪有一個四方型寫着「一二三四」字樣，專賭番攤，番攤和骰寶同時用三粒骰子開賭，例如骰子開三四五共十二點，骰寶則開大，番攤則開四。

這間賭檔雖然四便遮蔽密，內裡空氣污濁，但賭的人還是安之若素，日間賭的人較少，可是晚間卻賓至如歸，熱鬧非常，經常聚賭的有三四十人，席面的注碼每次逾百餘元外。它的地點非常巧妙，它的前面便有一塊檔所在的地方，賭檔熟食檔作掩護，後便是「一般水」，假如不是有人高聲叫着「番攤骰寶」，很難會發現這個賭檔的。

在黃大仙徙置區居住的人，以勞苦大衆和工人佔大多數，人們一個賭檔存在，無形中吸引他們趨於賭博，把袋裡辛苦得來的金錢，白白輸掉，間接造成他們工作和經濟困難。據黃大仙居民說：「區裡各徙置大厦已有很多字花檔，每天開三厰，已害整不少人了，更加上這些賭檔，爲害坊衆甚於洪水猛獸，希望警方從速掃蕩，爲地方除害。」

圖爲黃大仙賭檔之位置

謝啓

本院此次爲籌募經費，假座九龍普慶戲院，聘請新馬鳴劇團舉行粵劇義演，荷蒙新界民政署區議員署長，僑領先進，官紳名流，貴臨指導，會賓助人，倡就籌款大會顧問，熱烈支持，各界僑彥善長，熱心人士，平勞服務，使義演完滿成功，厚集善款，充實醫藥經費，實造福病黎，同沾仁風義露，同人等忝董院務，公私均感，謹掬至誠，虔申謝悃，尚祈亮鑒，無任感荷！

博愛醫院 主席 馬紹章 梁省德 鄧英奇 陳奎昇 梁哲孝

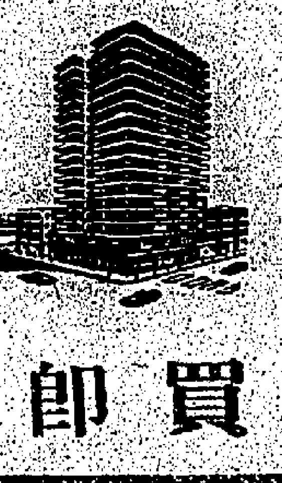
總理 譚月明 黎錦源 鄧雲魏 陳日新 歐照昭 伍偉森 楊少初 周立根 古道誠 趙不弱 鄧英來 陳錦坤 張大榮 羅其銘 尹培 黃錦民 黃柏榮 林相和 廖清森 陳潤浩 周潮滿

一九六五年九月九日

曾在倫敦專攻美容學
並獲
綺年華美容學院
（HELENA RUBINSTEIN INSTITUTE）
畢業文憑
之
馬燕欣小姐
乃
倫敦，巴黎，紐約綺年華化粧品
之遠東美容顧問
現謹佈公
綺年華仕女中心
業已在本港成立
香港中環滙豐銀行大厦三一〇室
電話：二四一三八三

大業有限公司 民航空運公司
聯合主辦
台灣觀光
遊覽：
台北 陽明山 烏來 碧潭
花蓮（工程偉大的蘇花公路及橫貫公路）
台中 日月潭 台南 高雄 北投
歡迎隨時參加報名
報名參加手續簡便 收費廉宜 專人嚮導
請向大業有限公司接洽
德成大厦地下 電話238543

售租分層・現貨樓宇
灣仔軒尼詩道 二六九至二七三號 光華大厦
官塘觀塘道 三零九地段 裕華大厦
官塘道相通裕民坊 每伙有獨立水錶
每尺三十餘元 每伙一萬四千元起
灣仔軒尼詩道 二九零至二九六號 德華大厦
999年期
契做即住即買即
接洽處：大生銀行有限公司地產部
總行：香港文咸西街五十號・電話：445011-6
北角分行：英皇道298至300・電話：710607
九龍分行：彌敦道七八四號・電話：814820



海風涼樓
$18,900
現貨
定金一成
五年付款
大昌建築

專門彩色冲印
經售一切攝影器材
愛雪影音有限公司
皇后大道中五號
娛樂戲院地下商場 銅鑼灣軒尼詩道16號
九龍尖沙咀寶勒巷富利士道2號A

國際私家偵探社
榮獲世界權威IDA偵探總會獎譽最健全可靠之私家偵探機構。
集中優秀偵探人才。最新偵查儀器。破案迅速。保証永遠守秘。
業務：通姦姘居偵查・秘密錄音攝影・失物失蹤偵查・搜集民刑案情証據・追收債項欠款・受騙損失偵查・生意合股糾紛・專代解決疑難問題
社址：旺角彌敦道六五六號12樓（金都戲院側上出入最秘密） 電話：八五四四二〇

街坊研究委會策動下 風災庇護站遍佈港九
九號風球後關閉以免避風惹禍

【本報訊】在港九各地區山上、天台木屋、後巷、橫街陂身及危樓居民，在遭受颱風威脅時，各區街坊會同當局，已準備數十個風災庇護站，收容避災居民。

颱風庇護站分設在各區商借出來的學校、大廈及政府樓宇，當本港掛出五號風球時，即開放收容避災居民；九號風球後，即予關閉，因避免在這期間，居民趕往庇護站時，在途中遭遇危險。

庇護站備有茶水、清潔用具，初級救傷工具及工作人員，照顧避風居民，該站並不負責食物供應。

負責主持此事之港九街坊研究會，昨與華民、社會福利署聯合招待記者，由福利小組主任和員抑千元，研究會副會長李運源報告颱風庇護站籌備經過及今後工作綱：本會因鑒於歷年來每屆颱風季節，居民因避風無所，經即流離失所，甚則生命遭受威脅，故聯同各有關政府機關，設立颱風庇護站，未雨綢繆，以求減低風災損害，首先由港九各區街坊會研究委員會福利小組委員會發起，迅即組成，計港島九區，（筲箕灣、北角、灣仔、跑馬地、西區、西環、摩星嶺、中區、香港仔）九龍三區（深水埗、大角咀、油蔴地。）參加是項計劃者，已達十三區（鴨脷洲、柴灣、鯉魚門、茶果嶺、赤柱、紅磡、荔枝角、大坑西、京士柏、黃大仙、牛頭角、旺角、九龍城），共計廿五區。乃於六月十五日函請華民署，社會福利署、徙置事務處，民衆安全服務隊、市政事務署、警務處、教育司署、派員會商計劃，獲一致同意，組成工作委員會，包括各部門成員研究進行事宜。

最後與各方面接觸，先後借用屋舍，計有：鴻恩工業大廈、嘉公立醫局，東華第二小學，筲箕灣街坊會、聖國仁伯英文中學校，保良山官立學校、聖米迦勒學校、中華循道會學校、聖以諾英文學校，（聯絡中心）、跑馬地街坊學校、跑馬地街坊會，舒尼時道官小、西南中學、英皇同學會小學、荷李活道東華三院小學、新會商會小學、致恩書院、昌明才學校、聖若瑟學校、山道官小、瑪利諾學校、筆架山街坊會，香港仔魚市場、鴨脷洲漁會小學、香港蔬品有限公司、香港仔街坊會、柴灣坊會托兒所、柴灣官小、建道商會、啓聖學校、東院道官立學校、聖德蘭小學、佐敦道官小、九龍華仁書院、油蔴地菜市場、新民書院、廣華街官小、李鄭屋村官小、大成中學、深水埗街坊小學、長沙灣魚市場、新蒲崗官小、大成中學、啓德飛機房機場、紅磡街坊小學、普愛學校、荔枝角街坊會學校、衞民學校、四邑工商總會學校、宣道小學、嘉民中學、柴灣學校、黃大仙官小、基華中學、牛頭角官立學校、福利會小學、九龍城區街坊福利會小學、樂善堂學校、樂善堂小學等，爲各區颱風庇護站。

同時，由於各站之主事人皆本乎人道立場，同情安全維持秩序及初步救傷工作，社會福利署、徙置事務處，市政事務署負責清潔工作，華民署負責聯絡等。研究委員會撥出欵項壹仟元，市政事務處及新聞處負責消息，街坊安全帽二百九十三頂，及印刷手册四百二十本，以供各站工作人員參考。

街坊發起之宗旨，全屬義務性質，屆時各避風居民請儘量合作，於颱風過後，立即離開該站，以便工作人員即刻從事清理工作，交還當事人恢復正常用途。避風時，不得携帶柴草什物，並自備乾糧，站內不得煮食，街坊會除食水外，恕不負食物供應之實，各居民並請儘量保持站內清潔，更請注意廁所之衞生，以重公德。

保良局發展工作目標 兼顧局外兒童
先在油塘灣開辦托兒園
廿五日賣花籌欵請各界踴躍捐助

【本報訊】保良局爲一年一度賣旗籌欵，昨招待新聞界，參觀該局工作情形。

該局主席陳超常在招待會中指出：今年重心工作，是發展局內外托兒園計劃，局外爲向各徙置區着手，第一間設在油塘灣徙置區，可容二百名兒童，托兒園裝修設備費，約需九萬元，此乃一次過之需，尚易爲力，初期受托一百名計算，每童每月已須補貼六十餘元，而政府津貼祇每童每月十元計算，相差甚遠，故每年須補貼七萬餘元，倘收足二百名，則每年要補貼約十二萬元之巨。

他報告售旗工作說：本局本年度之經費支銷，因向外發展，以衆顧局外兒童的原故，比諸以往，自然激增，仰賴於各界人士之捐輸更切，本局每年祇公開呼籲各界人士捐助一次之賣旗籌欵，已定於本月廿五日舉行，所需的紙旗，六十萬枝，都是於暑假時期，由本局兒童所自製，至於名譽旗及車頭旗，將於下星期開始分批寄發，敬請各界人士捐助，爲求便利各界人士就近惠交名譽旗章捐欵起見，所有港九及新界各地區，均設有代收名譽旗處，悉由各地區之大商行或報社義務担任。賣旗日更須熱心學生二三千人義助，在戶外售賣，已承教育司賜予通告贊助，請各校踴躍報名參加。

隨後，首總理方潤華致詞說：翻閱本局每年的賣旗成績紀錄，都一年比一年優越，足見各界人士對本局的認識，一年比一年加深，予以同情贊助之熱心人士，亦一年比一年爲衆。本人僅代表獲得救助的無依弱小，向各界人士致萬二分的感謝。

茲將該局今年售旗，呼籲各界人士慨慨捐助，擬出標語列後：

㈠爲救助被遺棄的小生命，請爲保良局購旗匡助。㈡保良局九月廿五日賣旗，是爲無依婦孺的教養籌欵，敬請多予捐助。㈢待援救的無依婦孺衆多，請各界一致捐旗援助。㈣請各界人士本人類互助精神，踴躍支持保良局賣旗籌欵，使無依弱小多獲救助。㈤請收到保良局名譽旗章者迅賜捐助。㈥保良局今年向外推展托兒園計劃，增辦油塘灣托兒園，以衆顧局外兒童，請各界一致贊助。㈦保良局所寄發各戶之名譽旗章，請早日捐欵惠交保良局，或就近交各代收名譽旗欵處。㈧保良局是徹底救助無依婦孺的慈善機構，請予以同情捐助。㈨保良局收容孤兒依婦孺，不分國籍，不分宗教，九月二十五日賣旗籌欵，請一致予以支持。㈩贊助保良局九月二十五日賣旗，不拘多少，萬分感謝。⑪九月二十五日，向保良局多購一枝旗，便多救一條小生命。⑫熱心學生義務爲保良局賣旗，請自勵捐贈予以鼓勵。

圖爲保良局招待新聞界，參觀局內工作。該局首長在幼兒室合攝。由左至右：主席陳超常，總理李大偉夫人，顧乾麟夫人，曾紹松夫人，周君廉。

保良局一幸運孤兒
被加拿大國際警察分會認養 今舉行認養後第一次生日會

【本報訊】一名在保良局幸運孤兒，被加拿大國際警察分會所認養，香港國際警察分會，并被委托今日爲他開一個生日會。這個幸運孤兒名陳好，十二歲。今日爲他被人認養後首次生日，故此加拿大方面，希望他能夠過愉快的一天。生日會今日下午二時，在跑馬地警察遊樂會舉行。保良局三十二名兒童，將被邀請，參與其盛。附圖爲今日慶祝生日的幸運孤兒陳好。

清潔公司勝訴
大廈住客欠清潔費 除繳欠欵外並須付堂費

【本報訊】港九一些住宅大廈，均有升降機之設，其規模宏大者，更有清潔公司組織，作用是負責該幢大廈之清潔及升降機之保養工作。通常此種清潔公司，是由各樓住客每戶按月交給清潔費及升降機保養費若干者。

最近百德新街住宅區有一住客，欠下清潔費及升降機保養費二百四十元，由於該住客不允付欵，清潔公司延律師向法院起訴，結果被告人敗訴，法官判原告人勝訴，被告人除須付其所欠下之二百四十元外，並須繳付堂費。

此宗罕見之民事案，被告人名約瑟．蔣，住銅鑼灣百德新街百德大廈十六樓A一座，原告人爲百德清潔公司，延黃乾亨律師代表。原告起訴被告之理由，乃指被告欠清潔及升降機保養費二百四十元。

牛奶公司工人 拒任牛房新職 若干名被解僱

【本報訊】據牛奶冰廠有限公司發表稱：該公司薄扶林牧場若干「牛房工人」，堅拒該公司所設「牛房二級僱員」新職。新職工責雖然較高，但工作一定更爲繁重，工作時間亦必加長，所以繼續拒絕申請改任，因此已被該公司解僱。

該公司稱：自一九六四年九月開始，此批「牛房工人」每人均有申請改任「牛房二級僱員」之機會，此職可增加收入五十元至一百元，雖經多次勸告早日申請，以免成爲冗員而被解僱。他們一直都堅決拒絕提名改任新職。該公司對於「牛房工人」深表惋惜。但由於沒有其他適當職位以資安置，除了解僱，實在別無其他處理方法。雖然他們的不合作態度，使該公司在金錢上蒙受損失及在業務方面非常不方便，但被列爲冗員而解僱的「牛房工人」，每人都獲發給一個月通知代金，按比例計算的年假代金及退休金，居住職工宿舍者，且得再住兩個月。

該公司稱：「牛房工人」受僱服務條件，包括：有薪年假十八天，三個子女的教育津貼，本人暨家屬及住醫院費用，全部由公司負担，家屬患病，可由該公司之綜合醫務所給予診治，居住宿舍者，不用租金及電費，每年有定期加薪及年終雙薪，遇有困難時，由公司酌情給予恩恤貸欵，免費供應制服。退休金按服務年資計算，其金額概由公司支付，工人不用由每月薪津內扣出儲存。他們如改任新職，上述權益均得繼續享受，毫不喪失。

漁農處長祁德 今午返港

【本報訊】漁農處長祁德，將於今午返抵本港。祁氏返英度假已約有六週之久。

騙徒自稱有辦法 可代領教師執照 向人騙欵萬餘元

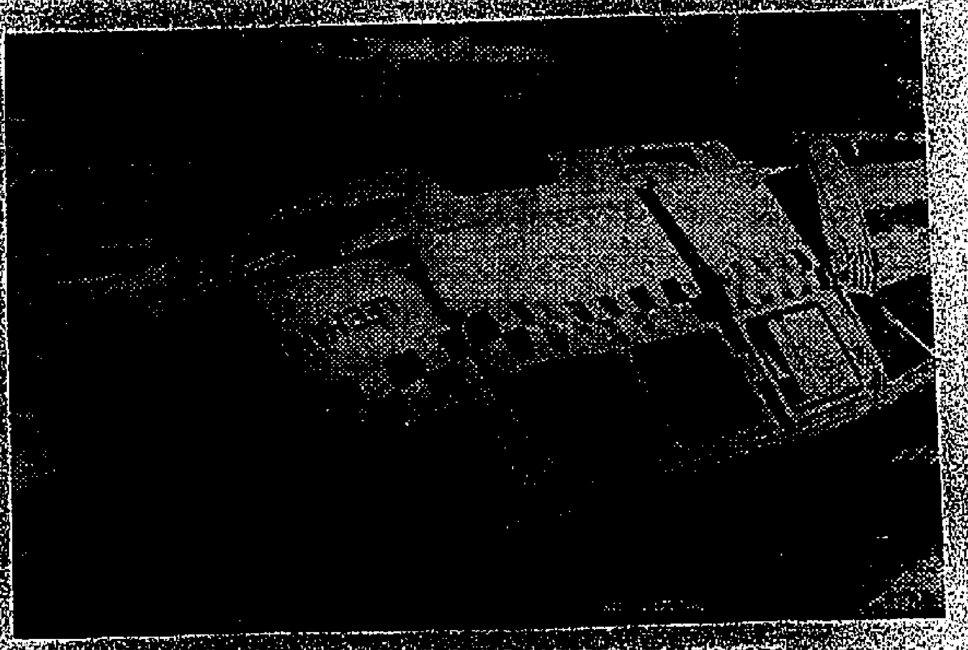
【本報訊】一名無職業居無定所的廿六歲男子張文流，聲稱可以代領教師執照，和以合作辦學，騙取一萬三千一百五十元，昨在北九龍裁判署，被控以十五項詐騙欵項罪名，承認控罪。法庭在被告承認控罪後，認爲案情嚴重，諭令被告交由社會局感教組調查，押候本月十五日宣判。

控方說：本案原告人廿六歲男子吳達山，於一九六三年間，在友人介紹中認識被告，今年五月，兩人在街頭相遇，相約在茶樓閒談。在談話中，原告希望能獲得一紙教師執照，被告表示有辦法，但需要錢三百五十元。原告聞說後，拜托被告代辦，並立即「過水」，此後，在五、六兩個月內，被告藉詞某錢不足，先後向原告分別取得四次六百五十元，及至七月十二日，兩人又相叙，被告聲稱要求原告合作，原告答允後，被告又先後所得原告六千五百二十元，與及……，後來被告避匿不見。原告於上月二十四日向警方報案，被告於本月二日被警方拘捕。

英工黨官員金寧漢表示 本港無組自治政府需要
因密邇大陸易被中共控制

【本報訊】英國工黨官員金寧漢昨日在希爾頓酒店表示：「本港目前實在要有一個自治政府的需要。」他說：「因爲在地理環境上說來，與中國邊界過接近，假如由民選的政府來管理市政的話，是很容易有被中共控制的可能性。」

上述的意見，是金氏在本港工黨爲他所安排的歡迎會上所發表的。金氏此行，係應本港廠商會之邀，作十四天的訪問，他將對本港將來的政治趨勢及工人生活的情況作實地的考察研究。



圖爲青山道六咪半失事翻轉的九人的士失事後情形。

青山道六咪半的士 傾覆傷八男女
疑因天雨路滑釀禍

【本報訊】一輛九人的士，昨晨九時駛經青山道六咪半，突然撞上行人道，全車翻轉，四輪朝天，車上司機乘客八人受傷，被送往醫院救治。失事之的士編號四七六三三，爲利行的士公司屬下營業車。昨晨該車載客由九龍開往新界，駛至上址時，疑因天雨路滑，全車突然失去控制，越過人行線，向右邊安全島撞去，轉了一個彎，車頭朝九龍作反方向，然後翻側在地上，四輪朝天，車廂內座位，玻璃窗俱毀，乘客司機亦飛離車身，八人當場受傷，一人被困車內，消防車馳往救援。傷者送往醫院救治，並調查失事原因。傷者姓名：㈠歐平秋，卅一歲，男；㈡江瑞元，廿一歲，男；㈢蘇錦平，卅六歲，男；㈣王元，四十三歲，男；㈤鄭坤，卅三歲，男；㈥林屯，四十八歲，女；㈦白安琪，十九歲，女；㈧……，五十九歲，男。

雲麗風姐吹襲日本 本港昨晨豪雨 得水共逾四吋

【本報訊】颱風「雲麗」在東方洋面之風暴，漸次消逝，天色轉成爲破碎性雲帶，昨晨已演變成低壓，仍向日本西南沿岸闖進。據天文台昨午發出有關報導稱：截至午間十二時前止，太平洋颱風「雲麗」，已闖距沖繩島之東南偏東約三百四十哩洋面，由西北轉向西北偏北移，時速約達十海浬，前直指日本西南沿海。

據天文台發出外航氣流分佈形勢報導指出：在太平洋風姐「雲麗」掃威北壓下，遭緊華中及日本東南之太平洋反旋風，正廣泛迴旋擴展，呂宋以西之中國海東北部氣壓亦上揚，連帶影響所及，一度盤踞華南沿岸之低壓槽遭衝散而成陣雨。

本港昨晨一場豪雨，據天文台雨量紀錄，廿四小時內所得雨量，共爲四·〇四九一三吋，伸延至東北風，則吹東或東南風，間陣密雨。

明日中秋節 各押店休業

【本報訊】明日爲中秋佳節，各界人士均有舉行慶賞中秋之舉。港九及新界各押店，明日一律休假一天。此次休假，爲本年度佳節第一次實施，押業商會理事長莊柏，昨已通告全體會員商號知照，共申慶祝，一般有當有贖人士，希爲留意。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風或東北風，密雲，晨早有零散驟雨，下午間中有陽光，氣溫較昨日稍高。

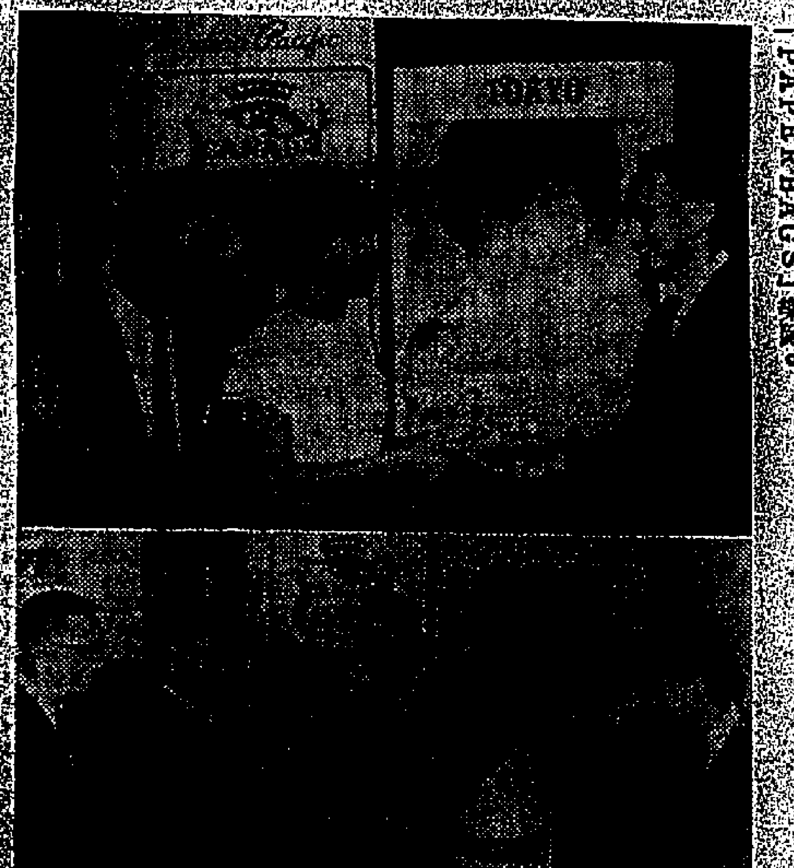
昨日氣溫最高爲華氏表八二·六度（攝氏表二八·一度），最低爲華氏表七四·七度（攝氏表二三·七度）。

今晨零時室內氣溫華氏表八十一度（攝氏表廿七度）。

高潮：上午八時五十三分 下午十時五十七分

低潮：凌晨二時卅四分 下午四時十四分

加拿大汽水廠主辦 業餘音樂天才賽 昨舉行頒獎儀式



【本報訊】「加拿大汽水」廠主辦的一九六五年度「業餘音樂天才比賽」，經已圓滿結束，昨在加拿大太平洋航空公司頒獎。上圖爲獨唱組冠軍梁美琦（中），由加航公司營業經理杜中華（右）頒給雙人來回日本機票兩張，另現金港幣五百元。圖左爲加拿大汽水廠代表史蒂芬。下圖爲加拿大汽水廠代表史蒂芬以獎金五百元面額之支票頒予樂隊表演組冠軍「PAPERBAGS」樂隊。

本報讀者捐欵 車禍死者遺屬

本報昨被收到讀者麥楓良交來港幣八十元，其中四十元捐助梁杏林遺屬，四十元捐助林兆通遺屬，希望梁氏及林氏家人即攜同証明文件到本報營業部領取。

按：死者梁杏林，爲蒸餾水送貨工人，上月十六日下午五時，隨貨車送蒸餾水，途經灣仔金鐘兵房「死亡彎角」，因貨車翻車失事，被拋出車外，並給車上倒下來的蒸餾水壓着，身受重傷，被送院後不治斃命。遺下七十四歲老母及一妻五子女，長子僅十三歲，幼者才六歲，僅一能賺錢，身後蕭條，今後老幼七人正面臨生活的威脅。另一死者林兆通爲衞生局清道工人，現年四十一歲，上月三日晚上於上班途中，在九龍亞皆老街橫過馬路時，被一九人的士撞倒，送院後不治斃命。死者住慈雲山新區二十一座四樓三〇八號，遺下一妻六子女，最長者十五歲，幼子僅六個月。

赴英募欵建校 何傳耀返抵港

【本報訊】新界鄉議局籌建三區中學委員會主席何傳耀，爲募集英僑胞捐助興建校舍，於月前再度前往英倫，昨日下午六時廿五分乘英航外航空公司飛機返港，新界鄉議局同人及何氏友好百數十人前往機場歡迎，何氏表示，此行對鄉議局建校募欵工作，獲旅英鄉人熱烈支持，成績美滿。

荃灣管轄問題 兩鄉會將提出討論
當地民意亦不一致

【本報訊】張永賢議員在市政局會議，動議由該局建議政府將荃灣列入該局管轄範圍，據十二對荃灣鄉事委員會表示，但紳商人士則議論紛紛，當地人士對此，亦有人反對。荃灣兩鄉委員會已定於本月十三日下午二時召開一個特別會議，專題討論此一問題。青衣島鄉事委員會，亦擬於日間（中秋節後）召開一大村代表特別會議，討論此問題，故民意反映如何，有待此等會議之結論。

據悉：當地人士對荃灣歸併於市政局管轄範圍之意見，有人支持，亦有人反對。反對者認爲市政制度在香港城市推行，對新界鄉村鄉民頗多不便，市政措施，並非如清潔衞生管理之與大衆幸福之衝突，其居民關係密切，鄉人一向與理民府可解決種種問題，近年不少事件因理民府移交其他機構後，頗生不便，如一些屋宇及小錢債與新界人均希望當局交回理民府辦理，而市政事務更爲廣泛，如不洞悉新界地方環境風土民情者實不易解決。

另有人認爲：荃灣撥入市政局管理，則地方公共福利需要，公共衞生設備等等，將可與香港劃一，而且有市政局議員爲發表，提前改善，荃灣甚至全新界，早於一九六〇年間有關清潔街市及宰牲場等衞生事務，已由民政署移交市政事務署接管，多年來未有不便，反而改善，使當地居民及前往新界人士直接受益，荃灣已發展爲城市，市政事務歸併該局管轄範圍，是有利而無害云。

廣託四間分行 今續攤還欵項
明日休息後日繼續辦理

【本報訊】廣東信託商業銀行今日繼續在四間分行辦理攤還欵項，計爲荔枝角道分行，紅磡分行，大埔分行及荃灣分行。每元第一次攤還數目爲二角五分。明日爲公衆假期，休息一天，後日繼續辦理。茲將今日四間分行攤還欵項時間及號碼列後：

荔枝角道分行：上午十時至下午一時半，……所有債券。往來存欵——號碼一一五九至一八〇三；下午二時半至六時，往來存欵——號碼一八〇四至二〇〇三；儲券十元。

紅磡分行：上午十時至下午一時半，定期存欵——號碼五四六三至五七八七；下午二時半至六時，定期存欵——號碼五七八九至六〇八二。

大埔分行：上午十時至下午一時半，儲蓄存欵——號碼三九五七至四〇九七；兒童儲蓄存欵——全部存戶；下午二時半至六時，所有債券。

荃灣分行：上午十時至下午一時半，零存整付存欵——全部存戶；定活兩便存欵——全部存戶；通知存欵——全部存戶；下午二時半至六時，明。

東南亞學報 第二期出版

【本報訊】專門研究東南亞問題、純學術性的「東南亞學報」第一卷第二期已經出版，資料珍貴，內容豐富。要目有：徐松石的「泰族與嶺南的關係」、宋哲美的「華僑問題的研究與發展」，陳烈甫的「菲律賓華僑教育的現階段及其問題」，戴子安的「東南亞華僑文教」，陳毓倫的「越南國名考」，專載有蘇景雲的「我們的立場和目標」，黃石華的「馬來亞與新加坡」等。各大書店代售，優待讀者直接訂閱。

女兒被誘失身懷孕 老父怒打涉嫌人 獲省釋不留案底

【本報訊】四十六歲工廠工人趙增光，因女兒被騙失身懷孕，打傷涉嫌之人，被控於北九龍裁判署，在法庭上被告訴出一段家庭不幸事。結果法官考慮案情後，認爲案中傷者亦有不是之處，輕判被告人不留案底釋放。

據案情透露：本月七日下午四時十分，被告到獅子石道六十×號一家織造廠訪問[illegible]理，爲請求協助解決一件事，乃其女兒給廠內一個工人陳振傑（即本案之原告傷者）勾搭上，發生關係，並已懷孕三個月，而陳已有妻及五子女。當被告到達該廠時，原告在熨衣服，雙方因此事再發生爭執，繼而動武，原告取起滾熱熨斗，欲先發制人打被告，但熨斗太熱失手跌在地上，被告拾起擲過去，擊傷原告之左臂、頭、左手等處，警方接報後，將被告拘捕落案，控告毆打他人身體罪。被告昨向法官訴其苦，謂有甚多煩惱事，因此弄出此事。

澳門破獲屈蛇機關
搜獲陳舊港身份証

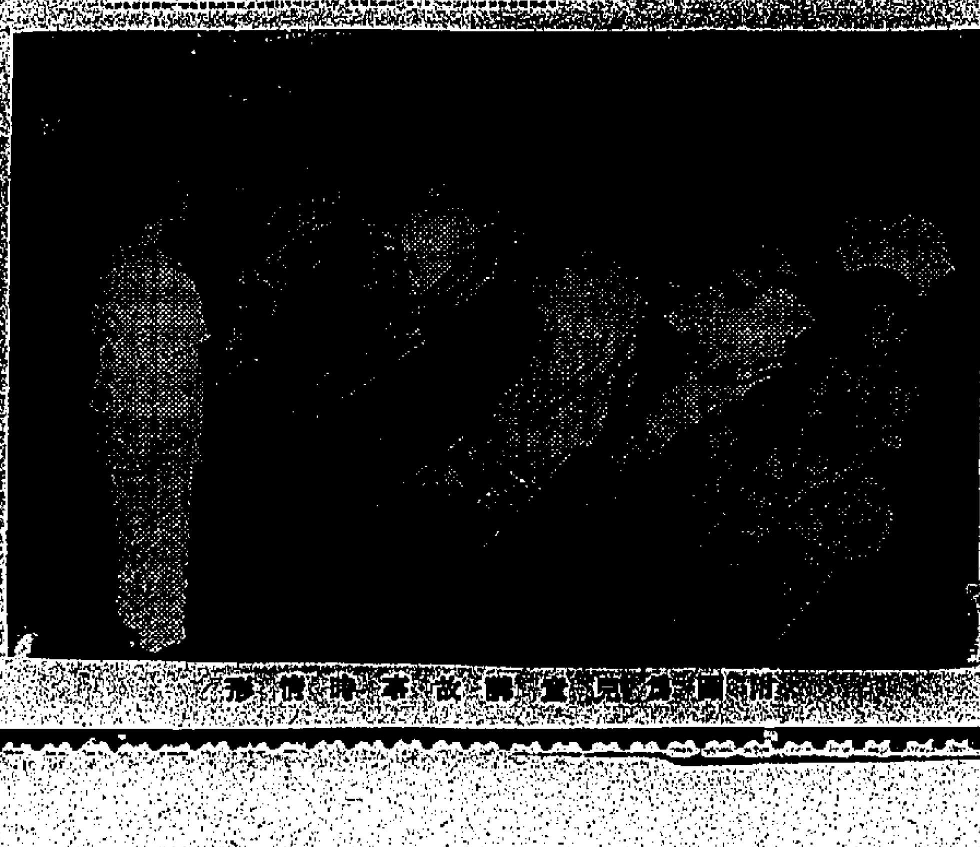
【本報澳門訊】司法處昨日下午五時，對記者發表破獲一個頗具規模的「屈蛇」機關。據悉：前日下午六時許，司法處幫辦顯耶也領法警搜查消防隊街四號四樓，當場搜出一疊陳舊的香港入境證件，並當場拘獲十餘人，其中一男子疑爲「蛇頭」。

據說：該「屈蛇」機關的主腦人名楊某，已於事前聞風逃去，現司法處正通緝中。

此案經徹夜偵訊，至昨午後完畢，司法處已獲得相當資料，証實主持人用陳舊的回港証與身份証改貼相片偷運人口離境，「人蛇」每名收費六百元。司法處以此事件隸屬移民局範圍，昨午後將各人及案件移交警察廳移民局辦理。

殘廢兒童迎月會

【本報訊】協康會昨晚在薄扶林道港大運動場爲三十多名殘廢兒童舉行迎月晚會，會中有遊戲、歌唱、講故事。該等節目，均由該會兒童担任，隨後由若望廿三世國際團安演舞獅助興，最後分派月餅花生汽水等食物與各兒童，以[illegible]月，與會兒童皆大歡喜。



圖爲殘廢兒童迎月會時情形。

香港皇后道中37－39號

龍子行

中秋節餽贈，請採購新花欵的名廠領帶！

名貴領帶總滙

＊集歐美名廠新花欵之大成•

＊對新秋服裝作適當之配合•

廠名	出品國度
ARTES	瑞士
ARROW	加拿大
BEAU BRUMMELL	美國
COUNTESS MARA	美國
DON LOPER	美國
HOLLYVOGUE	美國
SMOOTHIE	美國
MR. SID	美國
WEMBLEY	美國
PRESIDENT	意大利
PRINCEPS "DINI"	意大利
PRINCIPE	意大利
PELO	西德
SCOTTY	法國
LANVIN	法國
YVES ST. LAURENT	法國

花欵繁多，多於天上明星；

陳列橱窗，敬請惠臨參觀。

龍子行大厦寫字樓出租 全層，分租均可，租務部接洽。

小貨客車被拒領牌 車主不滿政府朝令夕改

盼能延長期限兩年 使供車者會不致瀕絕境

【本報訊】小型商業貨車商會主席凌鑽邦，昨在招待會中要求交通當局准予客貨兩用五座位車輛延長換領新牌期兩年，使客車主能順利完成購車的租購合約。

凌主席指稱：交通當局今年斷然拒絕客貨兩用五座位車輛換領新牌照是不公平的，即使當局認為以前發給該種車輛的牌照是錯誤而要改變規例，也應給與時間，使他們有所準備，否則祇有迫使他們失業而已。

該商會正副主席、各部負責職員暨數十位五座位客貨兩用車主，昨在月宮酒樓舉行記者招待會，報告有關客貨兩用車輛的發牌經過，拒絕換牌情形及有關車輛的會員因停止換牌而可能遭遇到的困難情形，並要求當局酌量延長此類車輛牌照期兩年。

該會將彙集各會員的報告，繼續向當局交涉，希望交通當局重新研對於止該類車輛換領新牌的決定，假如仍不獲換牌，該會將呈文港督要求主持公道。

五座位客貨兩用車，是行走九龍與新界區的小型租貨車輛，內設五座位，可搭載貨物，車牌是黑底白字，去年八月開始發牌行走，對那些攜有貨物不為巴士所允搭而又不便乘搭的士的市民，確感便利。目前行走市郊的為數達五百餘部。

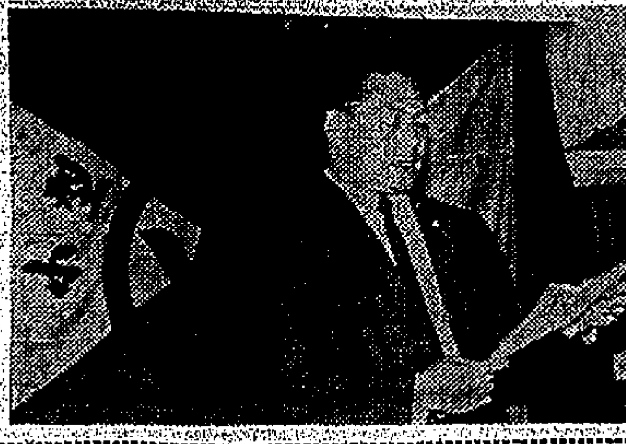
交通當局日前宣佈案既以前所發的二百個客貨五座位車輛的牌照是錯誤的，因該種車輛在結構上未符所需條件，因此，今年拒絕持有該種牌照者換領新牌照。

小型商業貨車商會主席凌鑽邦於招待會中報告稱：交通部今年不予五座位車輛辦理換牌手續，使他們無法適從，此類車輛發換車牌始於一九六四年八月，現領有此類車牌之車輛有數百部，初次領牌時，由汽車行代為申辦，經交通部的嚴格審查，認為合符規定，然後領得牌照。時至今日，交通部卻認為此類車輛不合符規定，拒絕換牌，豈不是出爾反爾，朝令夕改嗎？

他指出：所謂五座位車輛不合符規定，現有五座位房車型式未符旅行車規格，其實房車型式之五座位車具有更多優點，從安全、載貨位及利便等，遠勝於旅行車，房車與旅行車型式上只有一鐵之隔之不同，當局對新領車牌車輛重新之規定，我們可以遵行，而對以前曾准領得牌照車輛，現由於一鐵之隔之不同而要求其從新加於改造，以符合現行規定，才能換牌，則屬吹毛求疵之舉，而且其錯只是交通當局今年的規定不符去年尾之規定，所以責任應由其負責。

凌主席：該會會員購車，是以供會方式向銀行按揭，按月供車會，會員向親友貸款、借款，部份會員把東西押當後，隨籌得款項，並向車行保証，才獲得分期付款供會，購得車輛應用，以作謀生工具，如今年五座位不能換牌，以往供會車款則血本無歸，車行亦要抵回車輛，以作抵償，會員飯碗便被打破。數以千計之家屬面臨絕境，他們的子女攻讀教學，衣食、住、行、何以維持？

該會指出：目前五座位客貨車之存在，並非失去其價值，此等車輛，以安全、快捷、價廉、迅速、負起疏導交通擠迫之任務，離市區遙遠的偏僻區域的小本商人，對此類車輛極歡迎，因此類顧客乃係有小部份貨物乘客，「巴士」不能乘搭，「的士」不歡迎有貨物之客人，此等車輛並未傷及其他交通單位之營業利益，所以五座位車如不能營業，將加重交通之擠迫，帶來市民更多不便，而該種車輛對政府亦有利，因每輛五座位車輛每年納牌費四百元，油渣、電油稅，保險費及各項稅款年需三千元，合共幾百車輛之稅項，實為可觀之數目，拒絕換牌，確屬追求捨本之下策，而數十間專為五座位服務之修理車商亦告倒閉，因此，希望交通當局能體察實情，准予延長此類車輛換牌的時限。



小型商業貨車商會主席凌鑽邦，在招待會中報告被拒換牌情形。

荔園慶中秋 提前開放

【本報訊】中秋佳節明日又降臨，九龍荔園遊樂場為迎接佳節，全園張燈結綵，有火樹銀花，城開不夜之感。荔園為適應市民及時行樂，是日上午十時開放，九大劇場以提前上演，特備節目以娛觀衆，有集弦管笙歌一爐共冶，尤以在錦秋殿上憑欄欣賞夜色碧濤，微波漾漾，皓月當頭之樂趣，如紫禁城中賞月之清趣，佳節中市民最佳消遣好去處。該園特設一具大香斗，焚香拜月，以許心願，在此良辰美景中，歡迎闔府蒞臨，共度佳節。

永興街大毒案 家庭主婦被控 押候至月底暫毋須答辯

【本報訊】涉嫌與銅鑼灣永興街大麻販案有關而被控非法藏毒罪名的四十六歲家庭主婦，昨在中央裁判署康士法庭再度提堂，主控國際緝毒隊林木星督辦請准將案循嚴重刑事案程序，進行初級偵訊。康士法官批准是項請求，並諭將案押候本月廿二日在第一法庭偵訊。被告目前尚未需答辯，並由監房看管。

被告女子林楚輝，四十六歲，家庭主婦，住銅鑼灣永興街十號三樓，她被控于上月廿六日，在上址非法藏毒。

此案發生於上月廿六日，銅鑼灣警署接獲一個神秘電話後，即會同警方藥品檢查處及國際緝毒隊等單位人員前往上址搜查，結果搜出了價值數十萬元的生鴉片五百餘磅，本案被告被疑為與本案有關，被控非法藏毒罪名。此後，警方又拘捕了兩名社陳股東及酒販東主，控告他們經營毒品罪名，但旋又向法庭申請撤消控罪。林木星督辦向法庭表示：他奉律政司的授權，對該兩被告不再予以起訴。

雀戰出術釀成命案 被告承認誤殺 輕判入獄三年

【本報訊】灣仔太原街快活來麻雀館命案，原被控謀殺罪名的被告呂齊，昨在控方証人醫生作供後，突由其代表辯護大律師轉向庭承認誤殺罪，並求情輕辦。由於控方不反對，而法庭亦接納，結果法官乃從輕判處被告入獄三年。

被告男子呂齊，廿一歲，酒店清潔工人，住軒尼詩道四十七號天台木屋。被控本年六月廿四日，在本港地區謀殺男子陳坤。

被告由梁永濂大律師代表辯護，否認控罪，沈達大律師主控，陪審員由六男一女組成。

主控大律師申述案情說：本年六月廿四日下午四時，死者男子陳坤到灣仔太原街二十號地下快活來麻雀館閣仔內三號檯，與一中年婦人，一老翁及一該麻雀館「睇場」四人圍作雀戰，未幾，被告到來，於是該「睇場」起身，轉由被告加入，雀戰中被告突指死者出術的釣死魚，在其前一列牌中偷換了一隻「三筒」，兩人因此衝突起來，驚動該麻雀館巡場，趨前調解，結果，叫死者將該「三筒」打出，再取回另一隻牌便算，雀戰結果，老翁與中年婦人大勝，死者少勝，於是被告悻悻然離開，臨走時以粗言污語罵死者，但死者不理，仍繼續轉往第六號檯作戰，不久，被告再返，即走埋死者背後，向其襲擊，死者大呼求救，隨即重傷倒地，鮮血從其身上流出，該麻雀館中急將被告制服，並去電報警，當時發現有一刀匣於地上，警馳至將傷者送院，但不幸翌天已因傷重不治。警探隨將被告拘署查究，並在附近找獲一名薛榮的小販，認出被告剛於案發前以九角向其購取一柄小刀。

瑪麗醫院醫生李鏡供說：六月廿四日下午七時，他在急症房當值，死者男子陳坤由救傷車送至，當時已重傷，奄奄一息，乃即施手術輸血急救，但延至翌晨一時十分，卒告不治。

法醫李福基供說：六月廿五日上午九時，他將死者屍首剖驗，死者是一身材中等的男子，血液屬O型，外部檢驗，其背左便下部有一長約寸半刀傷口，除此外，祇有施手術的傷口而已。內部檢驗，該刀傷口深四吋，直達腹部，其餘各器官正常，死因由於腹部刺傷，引致流血及受傷所致。

博愛醫院義演盛況 籌獲善款約八萬元

【本報訊】新界博愛醫院一年一度的演劇籌欵，昨晚如期在普慶戲院舉行，該院全院總理歷日來努力勸銷名譽劵，加上門票收入，總數約為八萬元，成績美滿。擔任專劇籌欵大會贊助人的新界民政署長區歲榮親蒞會場，並主持授旗給每一義演紅伶，此批紅伶即為全由女童担綱演出的雛鳳鳴劇團，所演出的戲劇為「碧血丹心」、「幻覺離恨天」及「薛郎州」等三本。

該院當届主席鄧英奇在演劇休息時間中，曾登台致詞，略謂：該院創辦迄今，已有四十餘年歷史，由雛形而茁壯，歷經滄桑，現已擴展成為新界唯一具規模的慈善性醫院，年中收容留醫留產及中西醫門診，凡十餘萬宗，但因年來新界人口激增，輪診與年增加病床病房，仍感現有院舍不足應付，現第一期擴建中央大廈一幢，上月四日，已完成八層地腳打樁工程，刻正招商承建三層院舍，期於本年內趕建完成啓用，增加收容，是此項工程及設備需欵一百五十萬元，有賴各方人士鼎力支持，此次演劇籌欵，荷蒙熱心人士踴躍認購，善與人同，代表貧聚深表謝意。

醫務總監鄭炳輝、威利、新界醫官柯麟、民政署長區歲榮、元朗理民官盧逸傑、聯絡官盧志忠、鄉議局主席張人龍、太平紳士邱超華、鄧佩瓊、彭德根、周理炳、程振球、周有、鄭國理、甘光宰、陳翠以及中西官紳嘉賓及新界鄉紳昨晚均蒞臨觀劇，並由該院主席鄧英奇、副主席梁省德、馬紹華、梁哲若、總理陳日新、陳雲界、郭業銳、黎銘源、楊少初、伍偉森、歐熙昭、譚月明、周三根、古道誠、趙不弱、鄧英來、陳銘坤、尹張大榮、羅其銘、談偉民、黃柏棠、林清和、周瀾琛、陳湘浩、周滿等並于授旗禮後，招待各機關首長嘉賓進行雞尾酒會，情況十分歡洽。

新界博愛醫院昨晚籌款義演專劇，區歲榮頒贈錦旗。圖由左至右：任劍輝、副主席省榮、主席鄧英奇、區歲榮、樂夫人。

葉南陽堂宗親 歡宴三位宗彥

【本報訊】僑港葉氏南陽堂宗親會為聯絡宗親情誼，昨在洛克道鑽石酒家二樓歡宴由美國領事葉俊邁、葉滿造，暨自菲律賓等各地重展歸來經港返台的葉醉白將軍，計主方參加宴會者有葉金夫婦、葉祇、葉能端、葉祺、葉式源、葉偉文夫婦、葉于光、葉北再生、葉裕銓、葉衍、葉高、葉中生、葉達成、葉芳、葉朗稲、葉雄新、葉天德、葉田、葉才、葉敬運、葉生、葉爵、葉棠、葉夫等、葉客方葉俊邁夫婦、葉滿造夫婦、林忠信夫婦、葉醉白將軍等數十人，席間由理事長葉蔭祺將第三十屆會務工作及籌購會所經過情形，詳為座上宗親報告。

正覺蓮社 定期宣講佛學

【本報訊】本港跑馬地佛教正覺蓮社，定本月二十五日（夏曆八月三十日）起，每日下午七時卅分，禮請演培法師，宣講華嚴經普賢菩薩行願品。演培法師精通三藏教典，旁通哲學，曾應星洲南洋大學、美國加州大學、越南順化大學、菲島國立大學等各學府邀請講學。

國際神學院畢業禮 由趙世光博士授憑

【本報訊】國際神學院日前在九龍城嘉林邊道一號聚會堂舉行第二屆畢業生頒發學位典禮，由中國基督教靈糧世界佈道會督兼該院創辦人趙世光博士授憑。典禮開始，首由主理院務的趙天珍碩士代表院方致詞，繼由趙世光博士講道及授憑，計有張弦君獲得道學士學位（B．TH．）王松柏君獲得神學士（B．D．）學位，領取學位後，吳懷珍教授向畢業生致訓詞，朱伯奇博士代表院方致贈禮物予畢業生，最後由趙恩賜博士祝福。

參加此次畢業典禮者，有趙世光夫人湯逕安女士，院董劉樹軒、温饒、羅兆麟、羅炳侯、陳汝民、沈本道，教授趙恩賜博士、朱伯奇博士、吳懷珍教授、趙天珍教授、余光宗教授、劉考活牧師、蔡提摩太牧師、蕭文科牧師、婁觀禮嘉賓二百餘人。

鐘表商會 遊河迎月

【本報訊】港九鐘表業商會，昨晚租用油蔴地小輪公司新型出海客輪民欣號，舉行遊河迎月會，參加之會員及親友至為踴躍。下午七時，在香港統一碼頭往荃灣之碼頭集合，七時半啓程，直航桂林。首由該會理事長陳蔡章致詞祝頌與會仕女人月團圓，康樂福壽，隨舉行票尾幸運抽獎及有獎燈謎遊戲，抵達船窩後在海屋酒家叙餐，欣賞夜色，迄十一時許始登輪返港。回程時由該會理事長陳蔡章、副理事長朱國材、周君任，頒發獎品與各項遊戲之得獎人，獎品名貴豐富。

樂聲新聲國華 中秋開午夜場

【本報訊】明日為一年一度的中秋節，樂聲、新聲、國華三影院，決定於當晚十一時三十分，加開午夜場，首映榮獲亞洲影展三大獎的彩色鐵翼激烈空戰愛情故事片「紅巾特攻隊」。據稱：該片空戰場面，其規模與激烈之處，均屬空前。

黃大仙社區中心 舉辦追月晚會

【本報訊】黃大仙社區服務中心之成人部，為慶祝中秋佳節，將於本月十三日舉行追月遊河晚會，租有「永恒」號遊艇遊港，屆時船上活動有中樂表演，猜獎及抽獎等豐富節目，並備有汽水餅食，招待參加者，歡迎該區坊衆携眷參加。茲將參加辦法列下：㈠日期：本月十三日；㈡集合地點：尖沙咀公衆碼頭；㈢出發時間：晚上七時卅分正；㈣費用：每位三元；㈤名額：限二百五拾名，額滿即止；㈥報名：日間於該中心三樓辦事處，晚間於四樓成人部會所。

大會堂今日節目

節目	地點	時間
雲裂交响樂團	音樂廳	下午九時
英語話劇	劇院	下午八時卅分
第二屆香港學校科學展覽	高座展覽廳	上午十時至下午七時
香港產品陳列	高座三樓陳列館	上午十時卅分至下午六時
傢俱與裝飾展覽	低座展覽廳	上午十時三十分至下午六時
社團集會	北演講室	下午五時至七時
刺綉班	南演講室	同右
西班牙文班	大會議室	上午九時卅分至十時卅分
社團集會	同右	下午五時卅分至七時卅分

學校科學展覽 今日下午開幕

【本報訊】副教育司顏希諾，將於今日下午五時在大會堂高座八樓主持第二屆香港學校科學展覽會開幕禮。該展覽會將由明日起一連三天在大會堂高座展覽室舉行，開放時間每日上午十時至下午七時。

蔡氏助學基金會 配發清貧助學金通告

本會歷年賴海外華僑捐贊助學，資助港九清貧學生半費或減費攻讀本會指定之中英文中小學。查本年度之助學金原已配發完竣，惟因申請助學者人數衆多，現徵得各贊助人同意，再撥款項，以充基金。為此通告，凡家境清貧有志向學者，不論已向本會申請或未申請者，均可於本月十日至十二日每日上午九時至十二時半，下午二時至五時，親携成績表到灣仔廈門街四號樓下本會助學金配發處申請。

電視英語教師劉家傑主理 八達英語會話夜校

班級：分設初級，中級，高級及商業會話四班

上課：星期一、三、五或二、四、六下午七時半至九時半。

報名：額滿即止，九月十五日開課。

校址：九龍柯士甸道一四〇至一四二號。

電話：六三四〇七九，六三四八〇〇

董事長：李大偉

校長：劉家傑

聖孟道英文中學 貞德女書院下午校 通告

本校自開始招生以來，申請報名入學者異常踴躍，各班級即將額滿，為能容納更多有志向學之清貧學子，特別擴充下午部各級班額，繼續接受申請入學，符合本校宗旨起見，已報名新生須於本月十一日前辦理註冊，否則不予保留學位。本校並決定於十一日上午十一時舉行開學禮。各級學費如下：

下午部			
F.1 24	F.2 28	F.3 32	只收勤奬優秀女生
中一 20	中二 24	中三 28	

上午部			
F.1 40	F.2 45	F.3 50	兼收男女學生

並設九月份全免及半免清貧助學金80名

校址：九龍塘金巴倫道卅九號 電話：八三〇三八號巴士直達

珠海書院大學預科招生

一、組別：招文理組新生各四十名。

二、資格：英文中學第五班（FORM 5）修業期滿成績合格，具有同等學校成績表或証明書者。

三、年限：修業一年，考試合格，給予畢業証書。

四、優待：成績合格者，得直升本校各系一年級肄業，成績優異者，並可保送台灣各大專學校。

五、考試科目：英文、國文、數學。

六、報名：自即日起至考試前一日止。

七、考試日期：九月十一日上午九時起。

八、校址：九龍亞皆老街一二四號。

九、師資：本預科各科教授均由本校教授担任。

董事長 李揚敬
監督 林翼中
校長 黃麟書
副校長 江茂森

十一期政府彩票 頭獎得主有糾紛 八十餘萬暫凍結

禁制令繼續有效訟案將公開聆訊

【本報訊】派彩八十八萬八千六百元的第十一期政府彩票頭獎八二七四八二號得主糾紛案，昨由高院按察司李比爵士在內庭聆訊。

據有關方面探悉：此案將定期公開聆訊，目前頒下的禁制令仍繼續有效，使該八十八萬多元獎金暫被凍結。

申請人名曾偉雄，建築商人，住九龍新蒲崗樂富街九十四號地下，由韓潤樂律師轉聘巴士度大律師代表出庭，被訴人名袁揚，乃是一名警員，卻沒有聘律師代表。

寶覺中小學 再招插班生

【本報訊】本港跑馬地山光道寶覺中小學，為東蓮覺苑主辦的寶覺女子職業中學暨附屬小學及夜校，續招各班新生，即日開始報名。

該校稱：中學部二、三、四年級，小學部一、二、三、五、六年級及夜校小學各級，尚有餘額，將於本月十六日上午九時再招考中小學各級插班生，下午四時半再招考夜校各級插班生。

該校收費中學十元，小學四元，夜校二元。

讀者意見

會考制度利多害少

曾經參加會考學生發表意見 對杜學魁譚維漢談話有分辯

編輯先生：本人是去年參加會考的學生，據貴報所載：譚維漢博士謂香港之中學會考並不足甄別才能，此說我認為未免太過主觀。譚博士並指出會考有兩個嚴重的缺憾：一是其所考的只屬課程的一小部份，二是試卷的給分，在無客觀標準之下，均不能得正確的成績。對於第一點，我絕對不能否認它的真實性，但是試問自古以來世界上有一個考試可以將考生們所學過的考個完全呢？最低限度時間上已不許可這樣做；既然如此，又怎能算是「嚴重」的錯誤呢？至於第二點，我認為未免是以一竹篙打一船人了。所謂忙中有錯，一小部份的試卷的給分不適當，當然是難以避免的，但是說「均」不能得正確的成績，我則絕對不能表示贊同了。難道教育司署當局會聘一些毫無經驗的老師去批改卷子嗎？抑或那些改卷的老師們都是毫無良心的人，並都採苟且的態度去批改卷子嗎？我亦與數位會考的改卷老師（包括一位退休不久之高級教育官）談及此點，他們都一致地認為給分並無標準，但至於給錯了分數以至造成成績好的考生不及格或成績差的考生及格，相信百人中難得其一二，況且成績最好的（譬如獲得優異之類）和成績最差的卷子，考試委員會當局亦會加以審查的呢。我非常同意目前某會考生所提出之意見（撰寫本人已失，無法查究），謂當局應設一查卷組，以免有「冤枉」之事情發生，盼當局予以考慮，而防止自殺會杜學魁主席所提出之「廢除會考」，則不免有點那個了。

至於譚博士之所謂會考只是「一命、二運、三風水、四積陰功、五讀書」，則更是太過「無稽」了。

至於防止自殺會（或稱香港撒瑪利亞會）杜學魁主席所提出的幾點批評式的意見，更是屬於「絕對主觀」的，使一個有理智的人難以接受的。我敢大膽地說：杜主席很可能根本未參加過會考，更不會真確透徹地了解到會考整個制度的一切內容，和一般及格與不及格的考生們的成功和失敗的真正原因，杜主席這是以為自己身為防止自殺會之主席，便應將萬事皆做到不違反該會之宗旨為原則。據我本人之推測：最初是少數之會考失敗的不幸的同學致函杜主席（不幸的同學是指真正成績優異而結果因改卷老師一時之大意而造成他們不及格而言），因據報章所載：最初僅有數十人向杜主席投訴；但後來經貴報及其他若干報章刊出杜主席之意見，處處散佈會考以後，那些「自食其果」的根本平時不努力而臨急抱佛脚的考生們，甚至有些年前會考不合格的同學們，便乘機而起，以圖推翻會考制度。杜主席所提出之幾點對會考的批評和意見，讓我們畧提其一二來討論一下：

杜主席謂：「會考落第，並非考生自己的錯誤，是會考制度的錯誤，而社會上各就業部門對會考証的重視，亦屬錯誤觀念」。我相信杜主席此說是指會考之及格百分率而言的，以為百分率年年下降，便是考試當局處置不當和要求太高所致了。請問主席有沒有想到百分率每況愈下是因考生成績低落的緣故呢？須知現今之社會如此繁雜，很多青年同學們，因為意志薄弱，不禁誘惑，加以有一般青年們所具之「好玩」性情，為了一時之快樂而終日遊玩，以為「溫習之時間尚多」，以至「平時不努力，臨急開夜車」。更有部份同學抱着「碰運氣」的態度去參加考試，難道這些同學的失敗，也要歸咎於考試當局嗎？

本人相識的曾參加會考之同學亦不下百人，那些平時稍有用功，考試時能鎮定應付的都能及格，祇有那些臨急抱佛脚，靠「瞎記」去應付的，和那些抱着「碰運氣」的態度去參加的，並一些平時（一直至考前三個月）過度用功，而臨試時反無故緊張以至「失魂」的才不會及格。至於八月廿八日國泰同學所提出之有幾位有關教育人仕透露，謂本年會考有若干科目之及格標準提高了，但請問國泰同學有否研究到是否有些科目之及格標準降低了呢？據我所知，考試當局是不會隨便地把分數提高的，祇是遇有某科考生成績普遍優良時，便會把及格標準略為提高，反之，遇有某科成績普遍低落時，便會將及格標準略為降低的。譬如有一些批改英文中學會考地理試卷的老師曾非正式地透露（報章並無發表）謂因去年（一九六五年）會考該科成績普遍低落，故考試當局把及格分數改為二十餘分，相信這件事有不少參加去屆會考的同學都已得知。其次，杜主席所說「社會各就業部門對會考証書重視」一點，亦非正確，因據我所知，除了政府公務員職位外，其他各公私商行之聘用職員，大都是重視經驗而非會考証書（甚至政府公務員中亦有「助理文員」之職位，毋需會考及格的），若各讀者試翻開報紙小廣告之「聘請」一欄參看，便知此語非謬了。

杜主席向社會各界呼籲謂「已合格之科目，在補考時無須再考」。不知杜主席是否有細心想清楚後始作此呼籲？好了，如果依照此說實行，那麼凡是參加會考的同學都會每次考試祇集中精神去讀兩科或三科，及格的得以保留，那麼參加二次或三次考試，豈不是即使一位成績奇劣的同學，亦可得到各科皆「非優即良」嗎？那麼，會考之優異成績還有甚麼價值？更重要的，若有一位同學依上述方法去做，那麼他考完第二次考試時，他還會完全記得他所應付第一次考試的功課嗎？我相信有不少考試過後很快便會把他們的功課忘記得一乾二淨了？那豈不是更不合符「教育」和「求學」的宗旨嗎？

其實會考是一個優點多於缺點的制度，它不但考驗學生從書本上所得之知識，更考及課外之知識（如現在中文中學會考之「公民」科和英文中學會考之「經濟及公共事務」），再者，它不單止考驗學生們之學問，同時亦考驗他們是否鎮定和小心，若能在某些不妥當的部份加以改善，便可成為一個完善的制度了。

各位即將參加會考失敗的同學們，你們不要被一「會考」這個名詞嚇倒了，以為是一個難以闖過的大難關，其實會考所要求的並不高，祇要你們能平時用心於功課上，能把溫習功課的時間分別得適當和有規律（不必過度），在考試期間有充足的休息，考試時能鎮定細心地去應付，相信成功必定是屬於你們的。

最後，我亦向考試當局呼籲，設立一個審查已批改的卷子的委員會，以免會有「冤枉」的事情發生。此外，並希當局予以一切不及格的考生一切補考機會。至於撒瑪利亞會主席杜學魁先生所提出之廢除會考制度建議，我相信任何會考已獲及格的同學們都不會同意的了。末了，敬祝

編安

一位曾參加會考的學生謹上 八月廿八日

拿破崙拔蘭地

徐淡文書贈

「每樽送打火機壹個」

總代理：仁記洋行

電話：234161

新界四區美展 週日開始評選
收到青年作品五百多件

【本報訊】上水博雅山房與社會福利署上水服務處聯合地方知名美術家主辦之上水、粉嶺、沙頭角、打鼓嶺四區學生美術展覽，定於本月十二日下午在博雅山房開始評選工作。

大會已特聘專家彭展樓、鍾永文、梁積林、陳鎮濤、謝江濤組成評選委員會，屆時並由展覽會全體委員到場協助進行。

該學生青年美術展覽由本月一日開始收件，現已收到作品五百餘件，參加者之年齡由四歲起至二十歲，作品內容包括有中國畫、水彩、不透明水彩、油彩、粉彩、圖案、剪貼、刻印、鑲嵌、美術設計、素描等。

參加之學校及團體計有：鳳溪中學、光裕公立學校、信愛公立學校、心誠中學、伯愚書院、寶血培靈公立學校、東莞公立學校、昇平公立學校、聯洲漁民子弟學校、識英公立學校、敦修公立學校、鳳溪公立學校、惠慶公立學校、和讓公立學校、粉嶺公立學校、石湖公立學校、博文公立學校、丹竹坑公立學校、古洞愛華公立學校、遺愛官立小學、崇德公立學校等。

龍船花運英 參加美術節

【本報訊】一種稱爲龍船花（IXORAS）之本港土產木本花共三打，已被選爲代表本港之花卉，以便本月十六日愛丁堡公爵在倫敦政府官邸大餐廳所舉行之聯邦美術節主持開幕禮中，點綴該餐廳演講臺之用。

此種紅色木本花，通常路邊於新界山坡間及於花園栽種，現已被選代替洋紫荊，因洋紫荊現尚未開花。

其他聯邦國家亦各選送其特出之花卉參加此美術節之開幕禮。

該批龍船花將於後日上午十時，由市政事務署康樂組助理園務官鄭競祥在歷山大厦英國海外航空公司貨運部交與貨運部長黃哲，並於同日空運，翌日即可抵達倫敦。

華夏書院首創 圖書館學系
聘定教師繼續招生

【本報訊】在本港專上學校中前所未有的圖書館學系，已於本學期由華夏書院首創，分四年本科制及兩年專修科制，投考資格規定必須中學畢業或有同等學歷或註冊教師。該新設立的學系由孟氏圖書館主任馬頌漢教授担任系主任，已於本月七日開課。

據稱：華夏書院鑒於近年小學教師有供過於求趨勢，針對社會需要，並爲謀高中畢業生今後出路計，今年特開辦圖書館系，以培養專門人才。因現代化之都市，必然設有博物院、圖書館等，以補學校課本知識之不足。香港政府最近發表之教育白皮書建議，亦強調本港中小學必須設立圖書館，以供教師及學子之參攷進修。

該新設學系科目計有：圖書館學概論、參考工作與參考書、公共圖書館、圖書館建築與設備、圖書採訪與選擇、學校圖書館、圖書館之行政與組織、檔案管理、書籍印刷史、圖書館史、中國圖書分類之沿革、版本學、中文分類與編目、中國目錄學、圖書館實習、西文分類與編目、圖書館技術與經驗論文。經聘定之教授講師：系主任馬頌漢（孟氏圖書館主任）及

本港教師梅樹鈞 獲英攝影沙龍獎

【本報訊】本港教師梅樹鈞榮獲倫敦攝影沙龍之「一九六五年獎」，該沙龍爲英國著名攝影學會之一，而攝影界人士均以獲得該沙龍之獎品爲榮。

梅君現年四十歲，住九龍彌敦道平安大廈四號十五樓，所參加比賽之作品題名爲「可愛的歌唱小鳥」。

圖爲甘錫霖夫婦抵港時攝

均輝倫敦代理 水基公司董事 甘錫霖昨抵港

【本報訊】本港旅運業權威均輝有限公司駐倫敦代理聯號永基有限公司董事甘錫霖氏，於昨日下午偕其夫人乘印度航空公司班機抵港。是日到機場歡迎者有均輝有限公司董事李俊雄、胡漢寶及其親友多人。

甘氏發表稱：其本人此次來港，除遊覽外，並爲考察旅運業務，特別爲聯絡港方各出口商，交換對貨運意見。同時供給有關港方輸出英國空運貨物等一切詳細資料與手續，以期加强港英航空貨運業務。

甘氏伉儷在港擬逗留約三星期，公畢離港返英。

港大校外課程部 邀請講師賓納 主講日本歷史

【本報訊】港大校外課程部經已邀請港大歷史系日本史講師賓納，開辦一項「日本歷史」的課程，其重點在有關日本在一九〇〇至一九四五年之間的政治、外交、軍事、及經濟建設的問題。

該項課程全部共上課十二次，每週一次，將於本月三十日下午六至七時在港大開始上課。

此項新的課程，係專爲對該問題有興趣者及現任教現代日本歷史之教員而設的。

課程內容亦將包括講授有關現代遠東各國的發展情形，但只是概括性質的講授，並非如「現代遠東歷史」一般地詳細解述。

集成公司出品 大學預科書籍

【本報訊】香港集成圖書公司近以本港各校紛紛增設新制六年級（大學預科），以充實青年學子增加投考大學機會，該公司聘請海內外專家學者多人，分別編著新制中學六年級（大學預科）教科書，計有國文、中國歷史、代數、三角、幾何、解析幾何及物理、化學等九種，已由八月間相繼出版大量供應。至於內容之充實，印刷編排之完美精良，尤爲各校教師及廣大青年學生所讚許。該公司歡迎各界到九龍亞皆老街一一一號門市部參觀訂購。

圖爲美國開利公司遠東區副總裁米高倫寧（中）與開利有限公司總經理郭興林及美國開利公司駐港代表高壓頓合攝。

開利副總裁倫寧 來港設立辦事處

【本報訊】美國開利冷氣公司遠東區副總裁米高倫寧，昨由新加坡抵港，將在港設立辦事處。前往機場迎接者，有開利有限公司總經理郭興林及美國開利公司駐港代表高壓頓。

干涉阻街白牌車 警員被刺兩刀
負傷將一涉嫌男子拘捕

【本報訊】一名駐守觀塘警署警員，昨晨在彩虹道干涉數輛白牌車在道上招接生意，而被人用利器刺傷，但該警員仍忍痛將一名涉嫌男子拘捕。

事後，大隊警方人員到場，將傷者送院救治。

據訊：事件發生於昨晨九時許，駐守觀塘警署一馮姓警員正預駛一輛私家車趕返警署，但當駛經彩虹道附近，交通即遭受阻塞，車輛無法前進，馮即下車查究，發現多輛白牌車正停泊道中招接生意，以致交通混亂，發生阻塞。

馮睹狀，即上前干涉，勒令該數輛白牌車立即駛開，但數輛白牌車置諸不理，雙方發生爭執，在爭執中，馮腦下突然被人用利器連刺兩刀，鮮血直冒。馮被刺後，仍忍痛與一男子糾纏，結果將一男子拘執。

警方聞訊後，大隊警員到場，將嫌男子拘捕，並將傷者送入醫院救治。

油塘灣兩墓 招人申認

【本報訊】華民政務司署發表公告稱：左列所載之墳墓，其坐落地點乃在政府認可墳場範圍之外，現根據法例規定擬將其內之骨殖遷出，仰該等墳墓之有關人士，由此公告之日（九月七日）起，七天內向該署申認，逾時即咨請市政局將其遷葬於沙嶺金塔墳場。

廿八號墳墓：碑上刻有民國十一年壬戌春月吉日重修，顯妣太母黃老孺人之墓，祀男昌福蔡孫茂廷洪會孫斌文祥等立。坐落九龍油塘灣政府廉價屋附近，結構爲馬蹄形，土級土穴，外貌損毀，無拜祭痕跡。

廿九號墳墓：座落地點如上，墓爲土穴，亦無拜祭痕跡。

，有泰國祖、鄧巡渠、鄧志剛、譚麗東、鄧伯昌等百餘人。

報案後蹤跡不明 警方尋找姚月好

【本報訊】警方要求找尋一名婦人姚月好之下落。該婦年廿八歲，前住西頭村，曾於一九六三年六月向警方報案，謂曾被一名男子騙去一筆款項，因該男子向其稱謂地丈夫楊珍達遭交通意外事件，需款醫治。

該婦或其丈夫或知道該婦下落之任何人士，請與油麻地警署探員主任警長接洽，電話八〇三三一一內線五二〇，或與任何警署聯絡。

賴定民兩義學 招生定期上課

【本報訊】現任陽江同鄉會理事長賴定民向極熱心社會公益教育事業，近因鑒於工商業不景，失學兒童日衛衆多，特撥贈觀塘輔仁街臨美大樓二樓十個單位（即銀都戲院斜對面）及黃大仙鳳凰新村鳴鳳街卅八至四十六號地下兩處校舍，開辦賴定民義學第一、第二校兩校。班級由小學一至六年級，依照津貼學校下午校時間，課程授課，每月只收學費十元，並不另收任何雜費，即日開始報名，十三日上課。

巴黎髮型專家 亞歷山大抵港

【本報訊】曾爲英國瑪嘉烈公主設計髮型的巴黎髮型專家亞歷山大，昨由東京抵港，將在港作數天的私人訪問。

此名法國髮型專家，除曾爲英國的瑪嘉烈公主設計髮型外，世界影壇很多名女星，如蘇菲亞羅蘭及伊利沙白泰萊等，亦爲他的顧客。

兒童樂園 三〇四期出版

三〇四期兒童樂園已經出版。本期精采要目有：民間故事「仙鶴山」，動物知識「奇怪的魚」，外國傳說「潮來的故事」，詩歌「月亮的故事」，滑稽故事「大耳王掃灰塵」，動物故事「妙珊在那裏？」，每期專欄「小圓圓」、「火箭人」、「寶寶遊記」等；每本只售六角，港九各書局及報攤有售。

港九兩圖書館 延長開放時間

【本報訊】大會堂經理昨宣佈：大會堂圖書館及設在冠華園之九龍圖書館，由下星期一起，每逢星期一、二、三及五，將延長至下午八時。

新定之開放時間如下：星期一、二、三及五，每日上午十時至下午八時；星期六上午十時至下午五時；星期日及普通假期下午一時至五時；逢星期四休息。

謝榮斌醫館 新址開幕

【本報訊】謝榮斌跌打醫館暨健身學院，於七日下午二時舉行新址（九龍新填地街三二六號二樓）開幕典禮，由元朗體育會主席秦鳳楨主持揭幕，香港昭倫公所監理事長譚述渠主持開幕點睛，由該院門生表演醒獅助興。隨舉行酒會，參加道賀嘉賓

郊外賞月好去處 沙田陶園景色佳

據沙田大圍陶園酒家稱：該酒家於今明兩日，將製備精品，奉客連日預留席位者甚衆。該酒家位於城門河畔，山光水色，風景特佳，入夜花吐幽香，涼風入座，中秋迎月賞月的頗佳去處。

後消樂隊 週日演奏

【本報訊】香港後備消防樂隊，將於本月十二日下午四時至六時在九龍彩虹道球場舉行公開演奏，如屆時天氣不佳則取銷。演奏時設有免費座位，敬迎各界人士入座。

陳超常在九西扶輪社演講 保良局的三個時期

【本報訊】保良局爲適應從慶區居民無力照顧子女起見，在油塘灣開設托兒園一間，可受托兒童二百人。此爲該局主席陳超常在九龍西區扶輪社指出者。

該社昨二日下午一時在總統酒店舉行每週例會，出席者除社友外，嘉賓有馬蒂邁、羅君福、黃石才、簡子邦、譚鈞漢、李達民、譚榮珍、陳澤民、胡君乘等數十人。

由社長張子錦報告會務後，全體祝賀吳紹鏞社友快樂生辰，旋由陳錦今介紹陳超常專題演講「保良局之概况」。

陳氏稱：保良局自一八七八年，由港督軒尼詩爵士核准成立迄今，已有八十八年的悠久歷史。在此八十八年的過程中，由環境的變遷，而影响到業務的轉變，故從業務上的演變來劃分，便可分爲三個時期了。

由初辦而至第二次世界大戰時止，可說是初期，這時保良局的救助婦孺工作，祇是消極性質，當時的任務，祇是防範拐帶，調解家庭糾紛，及救助受虐待的婢女而已。嗣因社會日趨文明，已無拐帶事件，一切家庭糾紛，亦有設置完善的司法機關辦理，而當時政府亦嚴厲執行禁止蓄婢法案，婢女絕跡，因此保良局的初期工作目標，便不復存在了。

由戰後而至去年，都可說是第二時期。保良局歷屆總理先進同寅，絕不以初期的工作，無可辦理而中輟，反而工作日益加强，由消極性的救助性質，轉而爲積極性的救援，以適應時移勢易、環境變遷的社會需求，本局所救助的婦孺，是以下列的種類爲對象：

（一）棄嬰——一出娘胎便被遺棄的可憐小生命。

（二）父母死亡，而無人照顧之孤兒。

（三）父母失踪，而依靠無人，告訴無門之小兒女。

（四）父母因案入獄，而無人撫養之兒童。

（五）父母貧病入院留醫，而無可依靠之子女。

（六）家庭破裂，而無人還育之孩童。

（七）被虐待，被迫害之男女童。

（八）被壓迫作墮落，或不法行爲之少女。

（九）迷路之兒童。

（十）以及其他各種身世凄凉，無依無靠之婦孺，本局設法予以救濟保護。誤入岐途之少女，及歷次水災、風災、火災，遭受慘變之兒童，本局均予以收容。

故此，本局爲求以澈底的救助起見，設有醫官、護士、褓姆、女工，經常予以照顧。設有個案員及家長，經常予以指導。設有小學、幼稚園、成人教育班、及各種職業訓練班，以配合其適齡或超齡之應有教育。近年來在本局小學畢業之優秀份子，更供給其升學而至成材。現已有一人經英文中學會考及格而復在政府醫院學習看護畢業，正在中學肄業者亦有多人。對於其出路問題：長兒則爲其尋求海內外殷實家庭領養，年長者則介紹職業，屆婚嫁者則爲其擇配。故此戰後之保良局，比諸戰前，感改舊觀，不獨所收容之人數，按年遞增，一切設備與管理方法，亦隨着現代化而改進。是以每年經常費與特別費之支銷，也一年比一年龐大，每屆總理所負担的責任，去時亦一年比一年加重了。

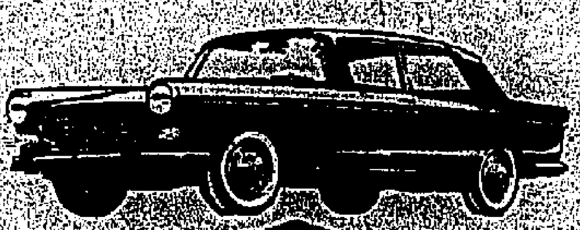
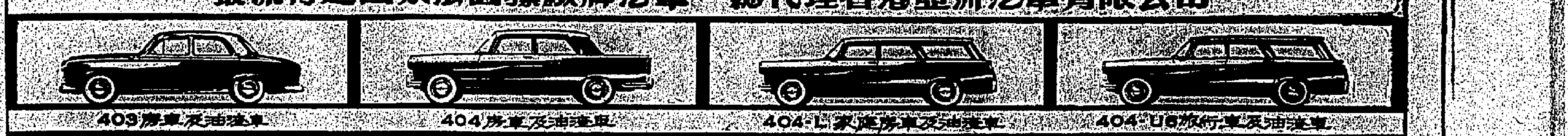
今年又爲保良局工作的轉捩點，從第二時期而開始踏入第三期了。蓋第一時期的消極性救助，與第二時期的積極性救助，都是對局內的婦孺而工作，現在從本局開始，不獨要爲局內的婦孺而工作，更向外發展，以兼顧局外的兒童了。因鑑於本港人口將逾四百萬，其中絕大多數是白領階級與普羅大衆，彼等的家庭，固然無力僱用傭人，甚或夫婦亦須共同出外工作，才可勉維家計，家中的兒女，便陷入無人照料的彷徨了。所以托兒所之設，便急不容緩。本局同寅，以爲最需要是住在徙置區的普羅階級，故先從徙置區着手，現已在油塘灣開設托兒園一間，地方甚大，可受托兒童二百名，第一期擬受托一百名，每童每月祇收費十五元。該托兒園，除一次過之裝修設備費約需九萬元之外，就以兒童一百名計算，每童每月須補貼六十餘元。每年即須補貼七萬九千元之譜，負担奇重。故本屆同寅，除須負責籌足局內所需之經費約八十萬元之外，更要負担此局外之七萬九千元，故本年度更需要仰賴各界熱心人士，予以加倍的支持。

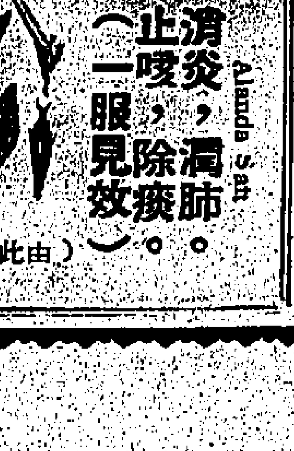
本局每年祇公開呼籲各界人士捐助一次

陳超常在九龍西區扶輪社演講「保良局之三個時期」

中醫 診所 分科 主理
吳石俊
腦 頭暈頭痛
耳
鼻
喉
主理 先生 吳石俊
癌

均輝有限公司主辦
來回乘搭德航豪華噴射客機舒適安全
享受最高．收費最廉
日本紅葉旅行團
全程祇收港幣二千七百六十元正
九月廿日出發
詳情請駕臨萬宜大厦地下L18 電話：二三五〇三六一四〇

PEUGEOT 403 404

全世界超過 3,000,000 標緻牌汽車
爲各界人仕採用馳騁於七大洲
因爲
性能優越．強力省油．駕駛輕便
寬濶舒適．經濟實用．高貴大方
標緻牌汽車陳列室 香港英皇道26-32號 電話:714003·714091·706253
電話:715277
最流行之四款法國標緻牌汽車．總代理香港亞洲汽車有限公司

403房車及油渣車　404房車及油渣車　404-L家庭房車及油渣車　404-U6旅行車及油渣車

專除頑痰
痰
立止劇咳
主治
冷熱傷風咳，氣管炎，慢性乾咳，感冒性咳嗽，喉痛，小兒雞咳，老年久咳，肺弱多痰，各種不同型痰液（膿狀黃痰，泡沫白痰，膠黏結晶痰，堅韌頑痰。）
德國 克療痰
消炎，潤肺，止咳，除痰（一服見效）

德國康斯漢尼大藥廠出品 Hans Honig Roth bei Nurnberg/Germany
（由此植物製成）藥房公司均售

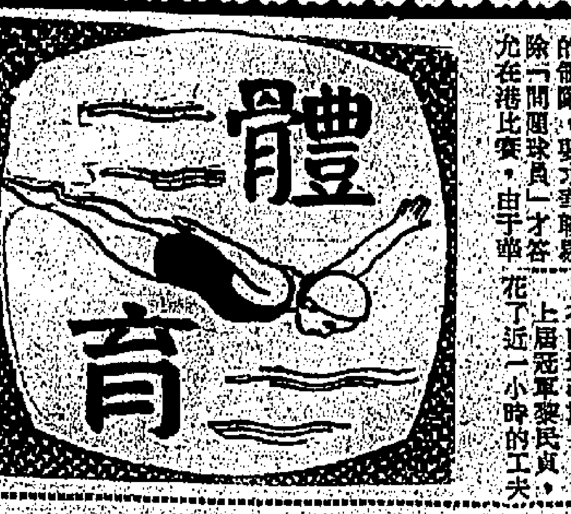
既不收費，又無義務
凡是有關於股票或公債買賣等的投資問題，只要你需要我們的幫助，我們無不樂於從命。
不論是你在買進或賣出任何特定的股票前，需要瞭解其目前的實際情況……。
不論是你要我們提供些符合你經濟條件及投資目的的計劃……
不論是你希望我們的資料，調查研究部門供應有關你所持有的各種證券最客觀與實際的分析……
我們會即刻滿足你的要求，既不向你收取任何費用，也不使你承担任何義務。
不論你是否我們的客戶，或從未和我們有過甚麼往來，我們無不樂於從命，竭誠爲你服務。
只要你有此需要，請即函：
本公司經理 白帝司
本廣告內所載有關於調查研究，交割過戶等買賣手續，均由紐約美國美林證券公司辦理，但可委托香港美林證券公司承辦。
MERRILL LYNCH, PIERCE, FENNER & SMITH INTERNATIONAL LTD.
香港太子行·電話：二二一〇九五·經理：Edward J. Baptiste
美國美林證券公司

風濕專家
梁藻衡專醫風濕劇痛
（診金連藥祇收八元）嚴重腳軟不良於行 一服見功 五分鐘內見效
根治 手腳軟痛臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高腳不能行頭痛腰痛胸背腰痛屢醫未愈不必灰心獨有秘方速來診治保証斷根永不復發
館址：九龍彌敦道三八三號二樓（近北河街口）電話八六四八八五六
診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時（星期日例假照常應診）

FIAT
255型 9立方呎 月付84元 各大電器行均售

北極洋行 雪櫃 冷氣機 電視機
規模大，牌子多，款式新，公價制度，保用五年
購雪櫃壹個 送POP洗衣機 送完即止
各國冷氣機，付現70元，雪櫃，冷氣機 即日裝安，免裝工
優待學校、餐室、公寓，專平民屋，廉價屋，工友，公務員，送電鈑，雪櫃機
英國23寸電視機 分期付款先付50元，即可裝機，免裝工
北極洋行

病原撲滅粉刺消除 三日之內
刊廣告電七三〇七〇八



中國默賽球員今晨返國接受歡迎
參加默賽將會否表演未定

【本報訊】默迪卡杯冠軍中華民國足球隊球員，於今晨九時，乘國泰航空公司班機，同返祖國，接受國內各界人士的盛大歡迎。全體職球員，準備於十四日之前返回本港，以便參加足總主辦之丹利七人木盾賽。

「國腳」職球員，除了顧問江德仁，隨軍醫師府偉棠，仍因逗留在吉隆坡未返港外，球將郭錦洪與曾鏡洪，因剛從祖國台灣返港，至於東昇的陳輝洪，與愉園的陳鴻平，由於東昇與愉園不允放人，亦不能隨隊。故實得十三名球將回國。

「國腳」今晨抵台北後，便立即乘車，作環市遊行，接受台北同胞們的熱烈歡迎，使市民們能夠看到「國腳」們的英姿。

至於「國腳」今次返國，是否在台北舉行一場表演賽，俟抵埗後，才作決定。

「國腳」領隊羅北，昨午與我國足委會負責人，再通長途電話，對「國腳」返國接受訪問，作最後決定。

玆將今晨返國職球員名單列后：

領隊羅健雲，副領隊余子倫，教練李惠堂，顧問陳榮光，秘書鄭泰全，管理胡祖熙，球證麥英才，球員：賈煥族，郭德先，羅北，吳添來，李國華，林尚義，郭有，黃志強，張子岱，張子慧，周少雄，楊偉棠，陳文湄。

韓國隊不在港比賽
足聯要詢問足總 該隊是否有違約
會中有人提議要韓隊賠償

【本報訊】華人足球聯會，昨日召開執委會議，對于韓國足球隊在港比賽臨時取消的事件，會商討甚久，結果決定去函本港足球總會，報告與韓隊簽署合約邀其來港比賽經過，並詢問在調查中的球員，可否參加比賽，韓隊臨時取消賽事，有沒有違約？待足總函覆後，視情形如何，再採取行動。

足聯的執委會，昨日在華協會召開會議，出席者：霍中元、彭弓、戴列章、袁耀洪、陳蘊川、黎其滔、黎頌賢、曾境庭、黃奕麥、程寶琦、陳永東、梁仲偉、張志威、謝萬祥。

開會後，袁耀洪報告最近主辦日本足球隊在港比賽一場因大球場僅收百分之十場租（過去收百分卅場租），故有萬多元純利，與華協會均分，每會可得五千餘元進賬。對于這一場比賽，亞洲足協曾來函，擬收取佣金，但此並非國際賽，經覆函解釋。

袁耀洪又稱：韓國足球隊抵港後，他們的領隊，要求華聯剔除「問題球員」才答允在港比賽，由于華聯陣容，是遴選小組選拔出來，故沒有接納其要求，因而韓隊原定在港比賽兩場，遂告取消。韓隊曾要求賠償損失，及後因為他們在港居留一天的食宿費用，有航空公司負責然後作罷。為了韓隊賽事不能上演，本前又沽出預售票，須退回票款給球迷，賽會因此約損失二千多元。

霍中元亦報告與韓國領隊商談經過稱：韓隊抵港之日，曾接韓國足總電報，大意謂如與有「問題球員」在陣的華聯比賽，韓隊球員將有被處罰可能。他們的領隊又表示亞洲足協在馬來西亞召開會議時，香港足總出席代表，亦謂香港有十大球員曾赴大陸賽球，正被足總調查中。因此他們在港不能與有「問題球員」在陣的華聯隊對抗。當時本人（霍中元自稱）提議與韓隊無條件取消合約，韓隊的領隊願意接納，但不允簽字。

至此，謝萬祥致同指摘韓隊不應不履行合約取消在港賽事，並提議要韓隊賠償損失。陳永東則認為倘韓國隊要求足聯賠償損失，又如何對付呢？吾人對此實應審慎進行。

結果，經過各委員商討後，議決先去函足球總會查詢韓隊是否取消比賽，有沒有違約，在調查中的球員，可否上陣比賽，並將與韓隊接洽經過報告足總。待接到足總覆函後，始採取次一步行動。

最後霍中元在席間並表示此次邀請韓隊訪港比賽不成，使各界人士蒙受金錢與時間損失，深致歉意。

婦游會單打網球賽
種子球員均晉級 吳美英初傳捷報
今續上演單雙打及混合賽

【本報訊】婦女游樂會主辦的公開硬地網球錦標賽，昨日首次進行單打秩序，獲得晉級的計有第一種籽黎民貞，第四種籽周留愛蓉，與及吳美英、甘寶美娜等五人，另有兩場改期。

上屆冠軍黎民貞，花了近一小時的工夫，才把新獲得婦游會亞軍的沙修擊退，由於她在第一週輪空，所以獲勝一仗後，便進入第三週比賽。

周留愛蓉憑她豐富的作戰經驗，挫敗了近來已見進步的洋婦安士榜，晉入第二週。

在五場平平的賽事中，特別值得一提的是吳美英小妹妹，她竟能在短短的四十分鐘內，把體重與年歲看來卻比她大三倍的西婦波乾打敗。這是吳美英小妹妹，在參加公開比賽數年以來，首次打響了勝鼓。亦是她近年來在中華游樂會內苦練的結果。由於她在第一週輪空，所以亦能與黎民貞一樣進入第三週的比賽。不過，第三週的對手正是黎民貞，看來亦難免出局。

由於昨日上午下雨的原故，梳氏對婉芝與露絲對毅遜的兩場女子單打比賽，都因場地關係而改期。

又明天雖然是公衆假期與中秋節，但賽事仍將繼續進行，已排妥將舉行三場女子單打，混合雙打，及女子雙打各一場。

茲錄昨日戰果如下：

黎民貞勝沙修，六比四，六比一。

周留愛蓉勝安士榜，六比一，六比二。

吳美英勝波乾，六比二，六比○。

甘寶勝吉時，六比一，六比○。

奚娜勝鄭小姐，六比○，六比一。

又婦游會網球賽今日下午五時起分在香山頂婦女游樂會內，繼續舉行單打，雙打，與混合雙打，秩序如下：

（混合雙打）甘保文、何羅綺文組，對阿健士夫婦。賓路臣、化拉組，對打拔、芬查組。

（女子單打）陸梁馥中對羅蘭士。

（女子雙打）阿力山大、敬遜組，對吳美英、奚娜組。對吉氏、鄭小姐組，梳氏、露絲組，安士榜、甘寶組，對馬田、曉芝組。

中游網球昨賽 因雨改期
今演雙打六場

【本報訊】中華游樂會主辦的公開硬地網球錦標賽，昨日七場單打比賽，由於場濕的關係，全部改期，將於下週補賽。至於今日的賽事，六場男子雙打比賽，仍按時於下午五時半，在銅鑼灣道中游會內舉行。

明天爲公衆假期，中游會將無賽事。茲錄今天的比賽秩序列下：

㊀徐潤培、徐錦翔組對張觀興、莫陳

㊁甘蓮豹、馬余和組對王寶財、姚以仁

㊂曾蔭緇、梁宋勳組對鄭天樞、許民倫

㊃京氏、巴辣組對沙力、韋都

㊄羅德輝、安士提組對許臣、許晉封

㊅李偉志、李卓然組對馬田、麥克連

亞米茄表香港總代理
對亞運計時問題 再發表重要聲明

【本報訊】亞米茄表香港總代理安天時洋行董事兼經理亞爾培，昨發表談話稱：有關明年在曼谷舉行的亞運計時問題，最近發現有一部份報章（按：非本報）所作報導，與實際情況不符，並將該項失實之報導，誤傳爲係由亞米茄表總代理安天時洋行執行董事利奧．貝利恒，於離港赴日時，在克利夫蘭輪上所述。此報導是不對的。該洋行爲澄清各界視聽，特作鄭重聲明如下：

㊀亞米茄表廠與泰國亞運籌委會，對亞運計時工作，早於一九六四年四月，訂有正式合約。

㊁最近雖有亞運計時工作，將另委別家擔任之謠傳，但亞米茄廠迄未接到泰國亞運籌委會，不擬遵守此合約之任何通知。

㊂亞米茄廠堅信泰國亞運籌委會，必須遵守此合約，而亞米茄廠亦不擬採取任何訴諸法律等行動。

㊃亞米茄以往曾經擔任過六次奧林匹克世運計時工作，三十多次其他國際性運動計時工作，所以對於亞運計時工作，仍願盡力效勞。

元朗建運動場
當地紳商捐助地盆工程經費
工程預算四十萬元

【本報訊】佔地凡四十萬尺的元朗現代化大運動場，現已由承商投票，興建地盤工程。此項大運動場的地點，位於元朗水邊村，把大陂頭球場的現址，加以擴闊。

爲了籌募運動場的填平地盤經費，元朗體育會、元朗七個鄉事會，及元朗商會各大團體首長，日前曾在元朗鄉紳處舉行宴會，款待當地紳商，請他們樂助經費，即席認捐近二萬元。較早之前，籌款主委趙聿修，日倡捐十萬，連前各熱心人士所捐，已達廿餘萬元，所差的十餘萬元，相信在各紳商熱烈勸助下，很快湊足。至於運動場的上蓋建設則統由理民府當局負責，元朗鄉紳只負責填平地盤建費四十萬元而已。建成後，有一致運動場將來除建一個大足球場外，並有排球、籃球、小型足球場（硬地）各一個，足球場四週建石級看台，估計完成，可容觀衆六萬。

足球十二路大軍 組班工作已完成

【本報訊】來屆甲組足球十二路大軍，組班工作已大致完成，雖然有三數隊的球員，仍有增減，但班型已定，決不會有大變動。玆將十二隊甲組陣容分列如次：

（南華）劉楚中、郭錦洪、羅桂生、梁金耀、李炳松、曾鏡洪、陳錫祥、袁權銓、安權韶、何祥友、黃志強。

（東昇）梅永達、駱德興、黎寶忠、羅輝安、麥錦洪、陳輝洪、黎于福、姚卓然、林英傑、陸國雄、徐柏烈。

（九巴）郭秋明、陳文湄、廖榮碩、曾榮漢、張永清、盧松江、陳振權、陳炎新、楊偉業、劉志霖、周少雄。

（東方）張國駒、郭德先、吳添旺、羅北、郭有、李鏡威、李國華、梁偉雄、林錦棠、郭榮、孫偉光、周志雄、吳添來。

（愉園）盧德權、莫小霖、廖錦明、馬福培、陳炳光、劉添、陳鴻平、阮家富、何耀強、羅國泰、郭滿華、黃文偉、李國強。

（元朗）何保羅、何志坤、黃志光、孫志強、林尚義、高保強、吳偉文、莫振華、黃卓橋、劉繼照、吳海蓮、司徒森。

（星島）張劍思、陳少雄、李磊光、馮紀良、馮紀瑰、譚漢新、鄭演英、張耀國、張子岱、張子慧、區彭年。

（警察）何善新、劉守政、鄧萬明、伍炎勝、謝國強、鍾寧傑、劉倫焯、呂沃明、伊秉士、麒士文、甯拉倫、麥利士、鄧泰航。

（傑志）蕭家駿、馮紀光、黃永亮、李劍雄、高志剛、劉國昌、李炳球、畢偉德、沈世忠、梁業洪、容偉文、邱廷烈。

（東華）楊鏡成、劉大權、陸炳耀、駱德明、馬瑞能、陳志剛、黎宰宜、梁蓮中、劉展球、連和平、甘榮柏、李德桐。

（流浪）雷煥族、黃文光、杜永權、劉儀、黃振烈、饒柏寧、陳萬和、謝炳權、楊偉昭、黃準、鄭秋、黎初、果志強。

（光華）李振勳、杜官明、羅子才、鄭錫文、姚富、李國偉、蔡廷德、林良、李兆萍、余子石、文錦宋。

參加十二一日 五百五十二名健兒
全港渡海泳

【本報訊】香港業餘游泳總會主辦的一九六五年度全港公開渡海泳賽會，定十二日上午十時，在九龍尖沙咀鐵路碼頭舉行，賽程與去屆相同，由鐵路碼頭泅至本港新皇后碼頭爲終點，全程一千五百五十碼（合一千四百十九公尺六九）。參加本屆賽會隊際組計有：勵進會、中青會、港大、南華、台灣五十隊、警察、游帆等九隊（中青、警察各報兩隊）。個人組全部五百五二人，在參加賽員名單中，上屆男女冠軍陸經綸、陳娟秀，均有作衛冕雄心，但陸經綸現旅居奧國求學，恐難返港作賽。

此富有悠久的渡海泳大賽，迄今已具有五十四屆歷史，此賽程全港最高紀錄男子組係溫兆明，於一九六○年所締十八分卅三秒七（去屆陸經綸十九分十五秒），女子組祁鳳霞，一九六○年廿一分五二秒二（去屆陳娟秀廿五分卅五秒）。且看今年能締出新紀錄否？

旅居台灣美僑合台灣五十隊男女泳將，去年初次參加角逐，女子組M．利馬路取第六名，今年該隊亦捲土重來，屆時各國人魚將有熱烈爭逐，茲將隊際組名單錄後：

（勵進會）陸經綸、陳國雄、譚永成、龐國雄（一至四號）。

（中青甲隊）謝漢森、梁維鈞、麥年豐、何漢衍（五至八號）。

（中青乙隊）陳錦康、劉錦波、劉定平、張明選（九至十二號）。

（港大）陳偉成、范己任、黃崇洲、羅堅南（十三至十六號）。

（南華）李文稠、梁世基、梁世強、溫德有（十七至二十號）。

（台灣五十隊）金波、約翰遜、維珍娜、查理士（廿一至廿四號）。

（警察甲隊）林永輝、麥俊盈、張樑、林六根（廿五至廿八號）。

（警察乙隊）陳卓輝、劉文雄、黃從雲、伍賢（廿九至卅二號）。

（游帆泳會）雜大超、招再植、何洪招、再強（卅三至卅六號）。

警察足球隊 旅行新界 集體簽字

【本報訊】警察足球隊，在足總領出球員註冊紙四十張後，昨乘旅行新界之便，舉行集體簽字，包括何新、鄧萬明、劉守正、劉倫焯、鍾寧傑、伍炎勝、鄧泰航、麥拉倫、盧利士、雙文、呂洪明、羅耀福、倪安禎、陳泰祥、陳挺楷、謝國強、陳運光、齋錦棠、馬興強、余治華、伊雲士、賀成等球員在內。

又據警察會消息稱：警察足球隊除十日在花墟球場與九巴友賽外，現又定于十二日與元朗作兩場友誼賽，頭場三時四十五分，警察預備組對元朗預備組，五時三十分警方甲組對陣，門券收一元二角。

國際奧會下月開會
討論女子籃球列入世運項目

據日本業餘籃球總會報導說，由於國際奧林匹克委員會，將於下月在馬德里舉行的大會中，決定討論女子籃球列入世運項目，而顯示女籃球在世運中競賽之可能性大大提高。

日本籃總一位發言人稱：該籃總接獲國際籃總之電報中披露，國際奧林匹克委員會，已將女籃球列入世運項目，列爲馬德里會議之議程。

該發言人繼續稱：如果女籃正式成爲世運項目，則將於一九六八年墨西哥世運會中首先舉行。

亞洲盃籃球賽
目前僅得三隊報名

【新加坡航訊】馬來西亞業餘籃球總會主辦的第三屆亞洲杯籃球錦標賽，截至目前爲止，正式報名參加者，僅有日本、南韓及泰國等三個單位而已，主辦當局現正電促菲律賓、中華民國、香港、緬甸、南越等國參加。

新加坡自脫離馬來西亞後，已成爲一個自主獨立國，因受這個政局的影響，星籃總也跟着與大馬籃總分家。由於這個改變，星籃總今後將以一個獨立的單位，參加任何國際性質比賽。

星籃總是否有意參加今年十一月間，在吉隆坡舉行的第三屆亞洲杯籃球賽呢？當記者將上述的問題，徵詢星籃總會長吳再輿時，吳氏答稱：原則上星籃總是會派隊參加的。

惟吳會長指出：主要問題，胥視星籃總是否能及時被通過接納恢復大馬成立前的國際與亞洲籃球協會的會員資格。至於參加的經費，是不成問題的，因爲新加坡與吉隆坡之間，僅有二百餘英里距離而已。

陸軍舉辦義賽 十五比賽四場
陸軍會昨招待記者

【本報訊】爲籌募駐港陸海空軍人家屬慈善基金，及大埔孤兒院經費，陸軍體育會決定于十五日，在花墟球場舉辦足球義賽，屆時門券一律收二元四角。

爲了這一次足球義賽，陸軍體育會昨日在英京酒家舉行記者招待會，報告一切。該會主持人麥加肥士，均有出席。席間麥加肥報告此次義賽，由下午三時起，共比賽四場，賽序如下：

第一場（女子賽）元朗對時信（比賽四十分鐘）。

第二場（男子賽）流浪對軍聯（比賽七十分鐘）。

第三場（女子賽）華聯對西聯（比賽四十分鐘）。

第四場（男子賽）愉園對東昇（比賽八十分鐘）。

該會爲隆重其事，正籌備商請影星到場行開球禮。

足總青訓班結業改三時在明午舉行

【本報訊】原定昨日舉行的足總青訓班結業禮，因雨關係，改明日仍在銅鑼灣球場舉行。

昨日足總青訓班在銅鑼灣球場原定舉行結業禮，並作一場表演賽，因天雨關係，改明天下午三時舉行。

美祿杯小球賽 十二舉行決戰

雀巢美祿杯一九六五年小型足球賽，參加者特別踴躍，共有五十餘隊之衆，由七月份起用淘汰制，選出八隊。再自八月上旬起，改用分組循環制度，經月餘激烈互賽之後，獲勝之流浪聯、斯巴達、香港會隊和香港體育四隊，將于十二日在香港會球場舉行準決賽及決賽。

流浪聯隊擁有本隊足球名將雷煥璇、姚卓然、張子岱、張子慧、黃文偉等人。斯巴達隊之成員則皆爲本港巴基斯坦籍人士。香港體育會隊之成員，爲本港足球會青年隊之成員，香港會隊則得本港小型球壇大將加盟。此次四隊名將交鋒，定必精彩百出，歡迎參觀。

秩序如下：下午四時，第一場準決賽：香港會對流浪聯。四時四十五分：第二場準決賽：斯巴達對香港體育。五時卅五分：決賽。

電星季初態佳 驊騮

賽馬研究　·陶樂般·

第四班馬的採辦程序較爲積極了，雖然大部份未到快工夫的時候，可是，在季初而論，有佳態的馬是看得出來的。

電星昨天的兩段快試，氣勢顯著增強，上季整季沒有上陣，而前季的六化郎四十碼卻有超速，在整季不上陣，體力的強弱是先決的條件，但近況奇佳，以後如能耐操，則三段速在第四班而論，是最宜爭奪六化郎四十碼。

電星前季勝此程一分十六秒正，綜易直放到底，如有馬力追，可能再走快一些，經此役之後，體力消耗過度，長時期靜養，以後的狀態是否有變，仍待觀察。

神駒的名氣甚響，季初復課以後半哩爲主，腳法欠靈活，對於六化郎四十碼，第三段的權力，尚待研究。操得較軟動的有特美難，六化郎及一哩將有實注氣力，步伐豪爽，對於三段的均勻高速最宜此程，目前狀態正常，爲賽馬中的實力份子。

驊騮是消沉較久的一匹，多時沒有上佳表現，目前退到第四班，在季初的表現有好轉跡像，由郭子猷出操半哩及六化郎，已見後蹄上力，餘勁增強，曾經站過第一班而在短途被捧成頂頭大熱門，質素高超，無可懷疑，祇是氣力能否回復，昨由郭子猷試六化郎，前半哩留緊，直路的一段，步伐輕爽，清脆玲瓏，狀態漸入佳境，對於久沉初起的馬，可慮之點是狀態多變化，目前驊騮與電星均宜短途，而縣賦的馬，以操練勤見稱，如果體力不能支持，以後的幾課，容易滑出進退。

雲飛鹿上季末期一哩走回季席，質新而體力未回復，昨天的慢半哩，經抒步伐，無若何進展，而且對首伏的六化郎四十碼，並非所宜。

一枝獨秀和旺財夫人的近況甚佳，兩駒均屬升班馬，一枝獨秀本季由陳鏡麟主操，但操練手法不求急功，仍以緩六化郎爲主，腳法柔美，運勁均勻，跑姿文靜可愛，如能加工催磨，側重前段下工夫，可望及早趕得起。旺財夫人在季末時兩次建功於短途，升到第四班，仍有力週旋於理想的路程。

質新的樹範插入第四班，目前未下快工夫，步幅開得夠濶，但欠純熟，而且頭段不夠快，此類未熟足的馬，在季初不下快工夫，難以求急功。

偉程退入第四班可能有機會出頭了，目前經操六化郎，步幅夠濶，餘勁亦見增強，稍有進步，其餘的狀態無突出之點。

徐利優於雲中龍
老還

質素新而久無進度的低班馬，在下季初期會估到利益麼？就要看近來的操練表現找出資料了。

雲中龍的腳法，曾經在上季中期時，從半哩快工夫看出初步成熟，其後歇課，上陣亦無若何佳況，本季復課所見，步幅仍嫌狹窄，兩段慢工夫，餘力不強，如果在季初出爭低班的短途，遭逢大部份新質有利和狀態較佳的舊馬，仍屬吃虧的。

它的外型不夠雄壯，與同班的質新馬餘利相較，乃有不及，但餘利時操時歇，起步遲疑爲最大缺點，近期復課，亦未見上力，兩匹馬同病相憐，恒爲未達成熟水準的即先行獲弱。

雲中龍的潛質有限，將來縱然操起，亦不過突襲五化郎一項路程，但餘利有中班馬的質素，未操足難以冒機會，只見急劇進展，則可進襲六化郎四十碼至一哩，將來兩駒均爲六四年度馬，同站於第八班，上季兩駒的成就，以餘利較有唱頭，以後看清楚動態，而積弱程度無大距離，對餘利的操練程序，較爲值得留意。

中秋佳節 贈送水杯

由九月一日起至中秋佳節日止

凡購買各種大號軒尼

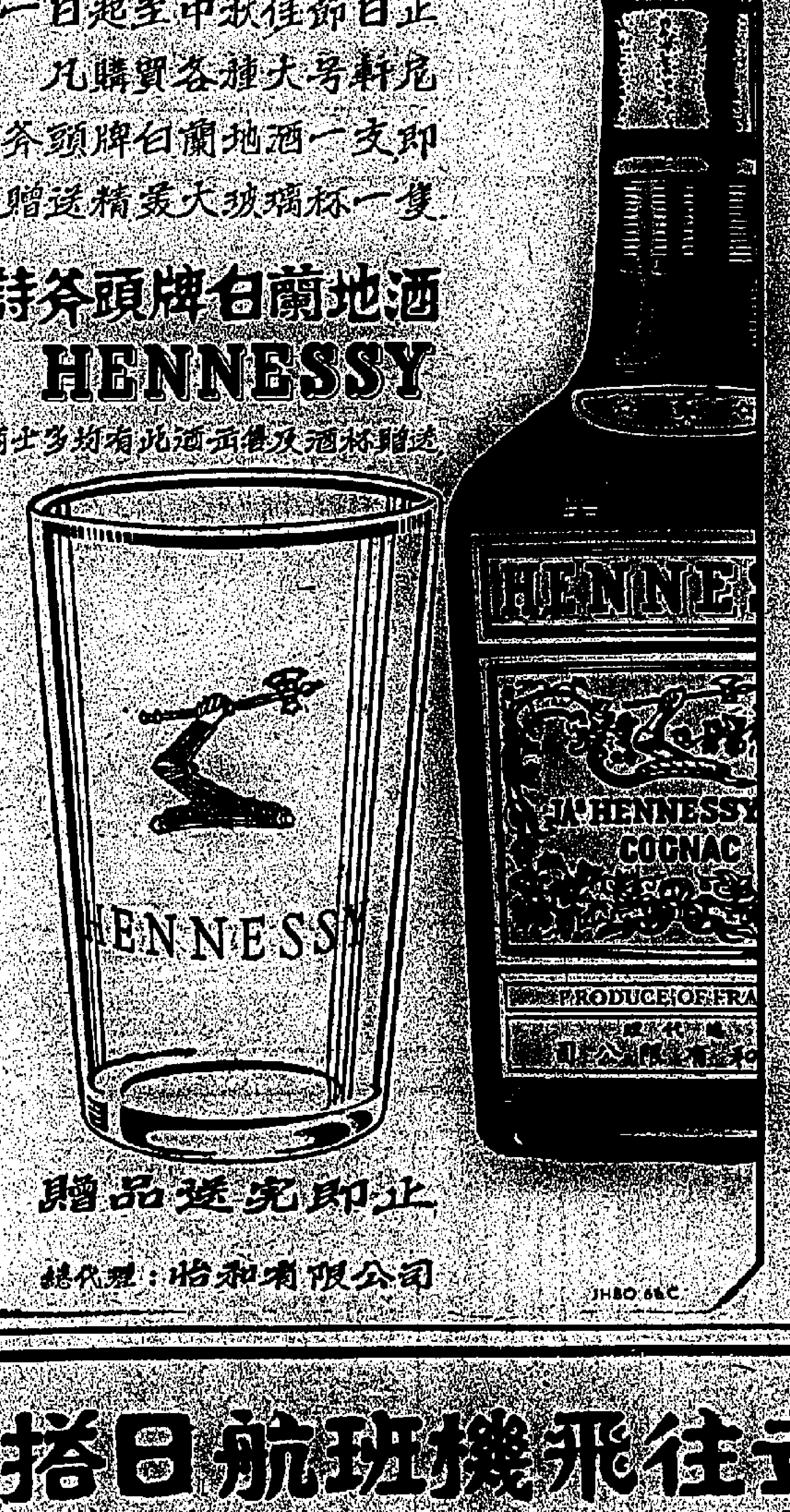
詩斧頭白牌白蘭地酒一支即

送精美大玻璃杯一隻

軒尼詩斧頭白牌白蘭地酒

HENNESSY

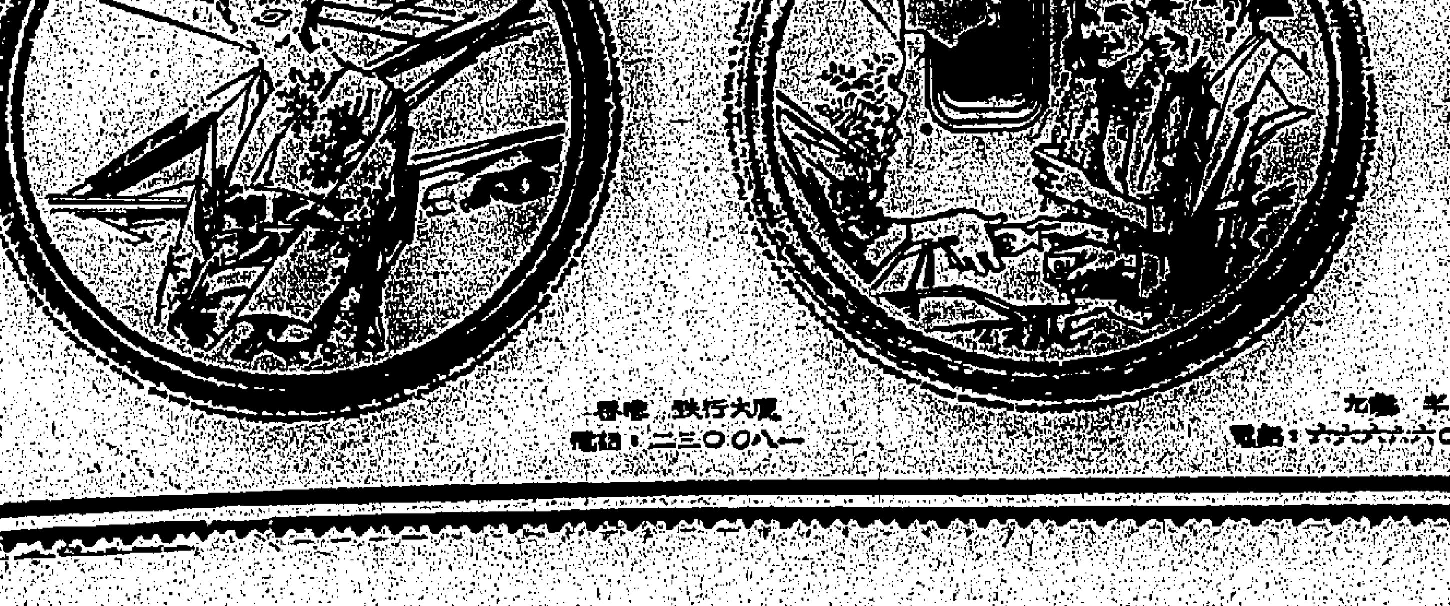
各大洋酒士多均有此酒出售及酒杯贈送



贈品送完即止

總代理：怡和有限公司

乘搭日航班機飛往世界各地能享受日本優良傳統服務



香港 鐵行大廈 電話：二三○○八一

九龍 半島酒店 電話：六六六六六○、六六四○九五

日本航空公司

巴基斯坦棉紗港盤如常開出價無變化

二十一支CIF新盤五十一鎊

因港市呆滯入口商尚無意訂購

【本報訊】巴基斯坦雖然有戰事發生，但巴基斯坦棉紗仍有新盤來港兜售，並且價格與前無異，廿支太子牌棉紗CIF每包五十鎊，廿一支太子牌棉紗CIF每包五十一鎊，廿支飛馬牌棉紗CIF每包五十鎊，廿一支飛馬牌棉紗CIF每包五十一鎊十先令。

據來大棉紗入口商指出：巴基斯坦雖然發生戰事，但祇在邊境接觸，對於喀什米爾方面尚無影響，故此巴基斯坦棉紗仍照常將盤放來，但因本港市況呆滯，入口商尚無意向巴基斯坦訂購大量的棉紗。據關現在本港棉紗貨存數量甚巨，有人估計超過六萬包，更有人估計達到八萬包，故此大部份紗價低價抛售存紗，例如二十支A級棉紗每包最低價曾見八百七十元，廿支B級紗每包最低價曾見八百零五元，卅二支A級紗最低價曾見九百八十元。巴基斯坦棉紗實際在本港市場推銷，俗語所謂「皮之不存毛將焉附」，現在本港商家暫停訂購巴基斯坦棉紗來港，在價格上，就已減輕本港棉紡業之困難。

過去的七年內巴基斯坦棉紗運來本港，最多的一年有十八萬餘包，最少的一年亦有三萬包，現在本港商家暫停訂購巴基斯坦棉紗，所存的現貨亦祇有越賣越少，現在估計本港所存的巴基斯坦棉紗不够三千包，其中有一千餘包是不甚適合機織廠需要的。

本港市場的巴基斯坦棉紗價格亦無變動，十支粗紗飄魚牌每包七百四十五元，十六支粗紗大炮車牌每包七百五十元，弓箭牌每包七百四十五元，廿支太子牌每包八百元，飛馬牌每包七百九十元，廿一支飛馬牌每包八百三十元，美人擎牌八百一十五元，太子牌八百二十元，無綫電台八百二十元，斑馬牌八百四十元，電話牌八百七十元，聖誕老人八百元，卅二支美人擎牌每包九百元，弓箭牌每包九百零五元。

大馬否認新近統制百餘項貨品入口

憲報公佈者原為共同市場貨單

領取執照辦法係防範囤積居奇

【本報訊】新加坡脫離馬來西亞而成為獨立國後，因兩國在防務及經濟上依然要合作，所以本港對星馬貿易，也無大改變，新加坡向港辦貨，固比前增多，馬來西亞所需港貨，大部份仍經由新加坡轉運，祇直接運往該國之貨，比前稍增而已。

至於近日外傳馬來西亞統制一百四十八種貨品入口，則與事實不符。在該一百四十八種貨品，原是列為馬來西亞共同市場貨品，而非新近統制之制度而為大部份有入口者。查所列為共同市場之貨品名單，早已因前曾公佈，本港廠商所知悉，大家都有所準備，故并無新的影響。

據吉隆坡方面來電稱：大馬工商部長林瑞安醫生昨日下午澄清星馬報章報導，指係未正確報導，新聞所指入口統制之一百四十八新項目，祇係說明所發表之共同市場名單列表，林部長指出日前報導之第一及第二大馬共同市場名單列表，其輸入之貨品保需領取執照之辦法，純為一種防範措施，防止囤積投機，政府已聲明將使用執照，作為一種確保貨品充足供應，並防範某些商人囤積居奇之措施。

林部長指出真正之事實為一九六五年九月四日憲報發表之入口統制法令，並不施行統制一百四十八新項目，而祇係說明所發表之一百四十八項目貨品，該憲報所發表之一九六五年三月十一日憲報LN一〇〇號及一九六五年五月廿一日憲報第LN一二六號有關第一及第二共同市場名單，而重行刊登現行之全部表格，俾在一文件內列載全部現行名單表格，以便引為參考者。

报導共情形，而爲對無理由使到本地製造商或任何人士感到「震驚」。

![工商界]

經綸聯合投資聯合基金行情

美國投資基金 二四·〇五美元
信託投資基金 二三·四一美元
信託發展基金 二二·五二美元
國際成長基金 九·一四美元
國際投資基金 八·四一美元
廠省投資基金 一七·七〇美元

美國生油大批到港價格驟下跌

荷蘭豬油來途仍疏

【本報訊】含塗花生油大量運到之後，美國貨大批到港之後，泗水生油亦有三百桶抵埗，而美國生油價格下跌，對油市之影響亦大。

美國生油現貨，品質俱佳，價格反爲下跌，每担由一百卅五元跌至一百卅三元，成出十噸，本月份到的貨亦要價一百卅三元。

非洲生油，價格過高，本月中又有大量新貨到港，故有價無市，上等貨每担一百六十四元，中上貨每担一百六十二元，中貨每担一百五十八元，中下貨每担一百五十三元至一百四十八元。

美國豆油市價亦稍見下降，桶庄貨每担按一百零四元，淨油每担按一百零二元。

荷蘭豬油，新貨到港延遲，並且貨不多，今日有一千罐白豬，早經沽出，每担一百四十二元至一百四十三元，約十日到港之金橋牌，千罐手沽，每担一百四十二元，轉口貨亦有金鐘牌一百四十二元，現貨拆沽一百卅三元。

新加坡政府公佈若干貨品輸入額

包括鞋類電芯及鋁質家庭用具

【本報訊】據本港接獲消息，新加坡現已宣佈若干類貨品在目下三個月期內之輸入配額，此等配額係以入口商去年每季之平均輸入數量為基礎，減少至以下之規定百分率：

鋁質家庭用具——七月廿八日至十月廿七日，百分之七十五。

膠底及膠面鞋類，八月一日至十月卅一日，百分之七十五。

膠底及帆布面鞋類，八月一日至十月卅一日，百分之七十五。

膠底及以任何質料製成鞋面之鞋類，但完全由皮革、膠、帆布、或膠或皮革製成者除外，八月一日至十月卅一日，百分之七十五。

電芯，八月一日至十月卅一日，百分之五十。

澳洲草莓初銷香港

【本報訊】澳洲昆士蘭布里斯班紅色澳田產的草莓，在已往三年內，均係銷售於星加坡，頗受彼邦人士之歡迎。最近以四十餘由布里斯班飛運來港試銷，於當日抵港後即銷售一空。澳洲草莓產量頗大，茲後將大量運港供銷，不讓其他國家的草莓專美於先。

膠市續呈牛皮價格按企不動

【本報訊】星洲樹膠市，由於好淡因素均衡，膠市仍乏進展，走勢無甚變化，牛皮不變，計：一號烟膠每磅六角七仙，二號烟膠為六角六仙半，三號烟膠為六角六仙，仍站穩原位（以上均為九月份花貨包落水價計）。

最近，海外買家雖鮮臨場扯購，而實銷商場心理安定，執主持盤穩淡，故價仍能企穩。據此間貿易商昨於淡中按企。

米市昨轉暢成價畧回硬

【本報訊】昨日米市交投畧爲轉暢，全日正式開盤成交者也有六千多包，所成價格堅硬。計：泰國青天籽新大米每担成五十五元八，暹羅新大米五十五元半，松糯新大米五十六元，青地園新大米五十五元八，藍五星大米五十八元八，黃水仙大米五十五元半，青金瓜大米五十六元八，青三八大米五十四元，四元六，金牡丹大米五十六元六，紅三喜大米五十六元三，黃三喜大米五十七元三，紅牡丹米碎四十一元六，青紅綫米碎四十三元半，四十一元半。

香玉選米碎四十三元，青三杯米碎四十二元三，黃三才米碎四十一元三，紅三角米碎四十二元二，藍飛輪米碎四十三元，藍駱駝米碎四十四元，大陸八月紅六十二元三，齊眉五十八元。

本港輸往新加坡之逃貨品，在去年爲一千一百四十二元。〔七月廿四日至十月卅一日〕一百八十一萬零四百二十元，在本年最初六個月爲八十四萬九千一百四十二元。

外圍行情漲港金市扳硬

K金尾盤扳二六一

【本報訊】外圍金價多處報回升，因之，K金亦見扳高，開出（前收市二六一·〇）八七五，隨升二六一·四三七五，午市尾盤二六一·二五，全日兩市共有四三七五，平五〇司両，日本帮有息，上牌現貨交收五平波幅，倫敦金價二五（升），七三二·五（升），令七便士點七五，歐洲金價三五·一二五，三五·一（升），三八（升），貝魯特金價三五·三九，曼谷金價三五·三九五，三五五，祇有瑞士金價報一式，二九（漲），告魯士報二·七九，紐約英鎊分別乙式及二·七九〇一〇，美匯對加二·七九〇，匯報入九〇·八七，出九二·九一二，美電九二·九八，通天單大見，細紗各項市價，金融表。

日元期貨按一五·一，平息，期宋按一五四八，平息，日元現貨按一五〇·八七五。

巴印戰事，越南戰爭，對K金市迄再未發生利好作用（刺激），金商亦乏有實盤。

本港金融行情表

民國五十四年九月八日

九四五K金		
開市	市	261.000
收市	市	261.000
最高	高	261.4375
最低	低	261.000
期紗		
開市	市	5.75125
收市	市	5.75125
最高	高	5.75125
最低	低	5.75125
現紗		
大	紗	5.75625
細	紗	5.75125
日本紙		
開市	市	151.00
收市	市	151.00
最高	高	151.00
最低	低	151.00
宋紙		
開市	市	1.48
收市	市	1.48
最高	高	1.48
最低	低	1.48
美電		
最高	高	5.76375
最低	低	5.76375

單天通	
最高	5.7575
最低	5.75625
雜幣	
加拿大（大）	5.3325
加拿大（細）	5.3225
大坡紙	1.859
細坡紙	1.854
新勞啤（百計）	70.00
葡幣（每元）	.98
人民幣（大）	1.47
人民幣（細）	1.45
正鎊	16.05
雜鎊	12.73
印尼幣（千計）	.60
台幣（千）	138.00
台滙	137.00
寮幣	1.00
泰國紙（百）	28.40
西貢紙（千）	46.50
法郎（百）	117.25
瑞士紙（百）	132.00

股票市交投靜九巴昇七角半

【本報訊】承澀前市淡勢，昨日股市仍淡靜，成交總值三十八萬元，行市榮辱互見中，一般上落甚微，價升者有：置地昇五角，九巴昇七角半，煤氣昇一角。價下挫者有：油蔴地小輪挫二角半，九龍挫二角，港燈挫二角。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五三·〇〇	一五三·〇〇	一五三·〇〇	二二〇
香港電燈	二三·八〇	二三·九〇	二三·八〇	八六二
九龍電燈	一九·二〇	一九·二〇	一九·二〇	二、八〇〇
電話	二五·二〇	二五·二〇	二五·二〇	八二五
置地公司（除息）	六三·〇〇	六三·〇〇	六二·五〇	三四二
九巴	四〇·〇〇	四〇·〇〇	三九·五〇	一、二〇〇
油蔴地小輪	四五·二五	四五·二五	四五·二五	六〇〇
煤氣	一四·七〇	一四·七〇	一四·七〇	五〇〇
鋼業	四·三〇	四·三〇	四·三〇	三、〇〇〇
青洲英坭	四五·五〇	四五·五〇	四五·五〇	二、〇六六
飛機工程	一三·九〇	一三·九〇	一三·九〇	一、〇〇〇
電車（除息）	三二·〇〇	三二·〇〇	三二·〇〇	五三〇
南洋紗廠	一〇·九〇	一〇·九〇	一〇·九〇	二〇〇
娛樂	七〇·〇〇	七〇·〇〇	七〇·〇〇	二〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

美告羅士牌價調低

【本報訊】本港有關外匯銀行之外匯買賣牌價，昨日無甚變動，僅倫敦美匯票賣出價由二·七九一調低，計倫敦美匯票買出價由二·七九一三美元改爲二·七九一八美元，買入價亦由二·七九一六美元改爲二·七九二一美元，即每英鎊均比前多兌了〇·〇〇〇五美元。

昨日午前雷雨交作節貨市曾受影響

因天氣與各界賞月有關尾市好壞仍視天色而定

【本報訊】昨爲農曆八月十三日，今日即爲採辦中秋節貨最後的一天，所以不論送禮或自用節貨，都要在這兩天內辦完，可是天不湊美，昨午一時前雷雨交作，港九商場上行人稀疏，影響節貨銷流頗大，各而午后天氣轉佳，至是舖節貨情形異常忙碌，今日如天晴朗，節貨尾市，仍有可爲。

據製餅家說：今年因工商業不景，大家早已轉弱中秋節貨市情比較去年遜色，所以製餅家所製備的月餅，除了供應飲會者外，門市方面，平均來市，則變動不大。

總比去年減低二成，其他節貨銷流情形，在過去數天看來，並非太差，但如過兩天內無護下雨，則各種人們賞月情趣，影響節貨推銷業，難免受到影響而再打折扣。至於節前的生口魚菜市，除了生猪、生牛因供應落外，三鳥市則反見平淡，昨由大陸運到雞鵝三百八十餘籠，上雞每斤企五元二，上駝鵝每斤三元四，中雞每斤二元六，谷鴨每斤二元二，米鴨每斤二元，平頭大蝦每斤三元六，黑鱸魚每斤三元八，鹹水魚供應稍多，其價逐步回跌，昨日以蝦蟹跌價較大，每担降低至五、六十元。

惠刊本報廣告者請撥電話七三〇七〇八洽

慶佳節
應歡飲
白馬威士忌酒
蘇格蘭佳釀•不愧酒中王
馥郁香醇人令醉•稱好長良鱻
總代理：怡和有限公司

凡士林髮乳
她最歡喜你…
用富有滋潤性的…凡士林髮乳
當她對着你時她會注意到甚麼呢？
若果你時常用凡士林髮乳保持頭髮潔整齊你必定會吸引了她令到她喜悅
凡士林髮乳富有滋潤性可使頭髮避免乾燥整日貼服美觀是以常用富有滋潤性的凡士林髮乳最能獲得女子們的青睞
總代理：怡和有限公司　凡士林爲美國旦士寶廠之註冊商標

滙豐財務有限公司
長期存欵，利息如下：
一年半期……週息五厘七五
二年期…………週息六厘
三年期…………週息七厘
四至五年期……週息八厘
利息可以訂定每半年支付一次
＊本公司現設儲蓄部
儲蓄戶週息三厘以每月最低存額計算
詳情請詢問：
滙豐財務有限公司（香港上海滙豐銀行附屬機構）
香港亞細亞行五〇三號　電話：二三七一四一·二·三·四·五

日日班期
獨此一家
噴射客機
直航
亞西來馬
本日
下午三時三刻
飛
星加坡
馬來西亞航空公司
電話：六六二二二

交通版

兩艘渣華貨輪今自日返抵港
史班力吉明日由歐洲運貨到埠

【本報訊】渣華輪船公司旗下兩艘貨輪士打巴里（STRAAT BALI）、芝萬捷（TJIBANTJET），同於今（九）日自日本回航抵返香港。該兩輪在港逗留兩日，放碇中環海面A字浮泡，落貨後，分別開往非洲、南美洲各埠。

該公司另艘貨輪史班力吉號（SPAARNEKERK）則由歐洲滿運貨物前來遠東，經新加坡航行來香港，計程可悄於明（十）日到達香港。該輪在港停留一日，起卸貨件後，擬定於（十一）日離港，續程前往日本。

留美學生八十餘旅行遠東後返美

美國加州中國學生同加州協會會員一行八十二人，遊覽遠東各地，並在港作短期逗留後，於前（七）日乘加拿大太平洋航空公司班機返回美國。彼等抵達溫哥華後，將由加航公司專機經返加州。

英出口商訪問香港

英國倫敦批發合作社有限公司出口部經理第舍平，前日乘國泰公司班機經曼谷抵港。彼此來遠東實地考察，擬在香港發展該公司業務。同行者有該公司董事多人。彼等在港逗留八天，與本港商業界有所商洽。

國泰空姐飛瑞參加商展會香港部工作

國泰航空公司空姐陳麗娟及黃凱清，前（七）日偕香港代表等，乘瑞士航空公司班機離港赴瑞，參加瑞士洛桑商業展覽會，兩位國泰空姐將於香港展覽部工作，至本月底即回港。

圖：赴瑞士參加商業展覽會香港部工作之國泰公司空姐陳麗娟（左）及黃凱清兩小姐。

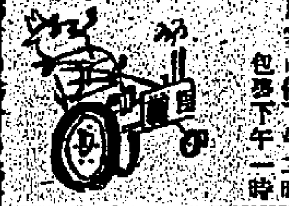
截郵時間

今（九日星期四）空郵

菲律賓、關島 信件上午十一時
以色列、法國 信件上午十一時 包裹上午十時
印度、巴基斯坦、黎巴嫩、伊朗、丹麥、瑞士、挪威、瑞典、比利時、荷蘭 信件下午 包裹上午十一時
泰國、緬甸、北婆羅洲、馬來亞 信件下午四時 包裹下午三時
澳洲、紐西蘭、新西蘭、斐濟島 信件下午三時 包裹下午三時
美國、中南北美洲 信件下午二時 包裹下午一時
非洲、英國 信件下午二時 包裹下午一時

大陸澳門截郵時間
空郵：中國大陸 信件上午七時
平郵：信件下午六時
澳門：信件上午十一時 信件下午二時半 下午六時正 包裹正午
包裹下午一時 包裹下午六時

東埔寨、越南、寮國、澳洲、南非洲共和國、巴西、阿根廷 信件正午 包裹上午十一時
加拿大 信件正午 包裹上午十一時
台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時
印尼 信件下午六時 包裹下午五時
菲律賓、加拿大 包裹下午五時
美國、中南北美洲 包裹下午五時
東埔寨、東印度、東巴基斯坦 信件下午二時 包裹下午一時
泰國、寮國 信件下午二時 包裹下午一時
北婆羅洲 信件下午二時 包裹下午一時
毛里裘斯、上伊正午 緬甸 包裹上午十一時 南非 包裹正午



港澳客輪

澳門號（開港）：週一至六 下午二時正；週日 晚九時一刻。（開澳）：週一至六 下午四時正 深夜四時正；週日 下午五時半
德星（開港）：週一至五 下午二時半 半夜十二時；週六 下午十二時半；週日 上午十時正 下午九時正（開澳）：週一 下午二時半 深夜六時半；週二至五 上午九時半 下午六時半；週六 上午九時半；週日 下午二時正 深夜四時半
佛山（開港）：下午二時半（星期六下午）；半夜十二時（星期日）（開澳）：上午九時半 下午六時半
大來、路環（港開）入塢；（澳開）入塢
飛翠、飛鶯、飛鳳、飛燕、飛騰、飛達、東望洋、西望洋（開港）：上午八時、上午九時正、上午九時卅五分、上午十時正、上午十一時、上午十一時半、正午十二時、下午一時、下午一時三刻、下午二時、下午二時半、下午三時正、下午三時廿五分、下午三時卅分、下午四時、下午四時卅分、下午五時正、下午六時、下午六時半、上午八時半、上午十時、中午十二時半、下午二時、下午四時半、下午六時半
（開澳）：上午八時正、上午九時正、上午九時卅分、上午十時、上午十一時、上午十一時半、正午十二時、下午一時三刻、下午二時正、下午三時、下午三時卅分、下午三時正、下午四時、下午四時卅分、下午五時、下午六時、下午六時半、上午十時半、中午十二時、下午二時、下午四時半、下午六時半

日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	上午十一時廿五分
泛美	倫敦印度泰國	下午四時
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午二時五十五分
英航	三藩市東京	下午四時五分
英航	雪梨達爾文	下午九時五分
國泰	東京台北	下午一時五十五分
國泰	馬尼剌	下午六時卅分
國泰	仰光曼谷金邊	下午八時三刻
國泰	東京大阪台北	下午九時三刻
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時卅分
澳航	東京	下午九時卅五分
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
民航	台北	上午十時五十分
民航	台北	下午五時廿五分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
法航	東京	下午二時廿五分
義航	東京	下午二時五十五分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時十分
日航	印尼曼谷	下午四時二十分
日航	東京	下午六時卅分
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	曼谷	下午五時一刻
泰航	馬尼剌	下午十時卅分
印尼	東京	下午四時
馬航	星洲吉隆坡	下午三時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	下午五時
英航	印度倫敦	下午五時一刻
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時卅分
國泰	曼谷星洲	下午七時十分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
民航	東京	下午四時卅五分
德航	台北沖繩大阪東京	上午十一時卅分
民航	台北	下午六時五分
法航	越泰印尼巴	下午三時卅五分
義航	泰印馬福馬	下午三時四十分
菲航	馬尼剌	下午二時一刻
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午四時十分
日航	東京	下午五時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午七時廿分
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	馬尼剌	下午九時五十分
印尼	曼谷耶加達	下午四時五十分
馬航	新加坡	下午三時三刻

入口輪船預告

（船名）	（類別）	（西名）	（由何處來）	（日期）	（公司）
重慶	貨船	CHUNGKING	曼谷	十日	太古
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK	歐洲	十日	渣華
岳州	貨船	YOCHOW	日本釜山	十日	太古
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	十日	多利順
澳洋丸	貨船	OCEANIA MARU	日本	十日	日郵
元榮丸	貨船	GENEI MARU	日本	十日	日郵
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	日本	十日	大阪
恒生	貨船	HANGSANG	沙巴	十日	怡和
大之家	貨船	TIJUCA	日本	十日	多利順
宰星	貨船	STAR BELLATTRIX	非洲星洲	十日	[illegible]
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	日本	十日	捷成
安娜	貨船	ORNA	印度	十日	[illegible]行
季里諾總統	貨船	P.PRES.QUIRINO	馬尼剌	十日	[illegible]
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	日本	十日	日郵
彥島丸	貨船	HIKOSHIMA MARU	新加坡	十日	日郵
華高士	貨船	VAUCLUSE	歐洲	十一	[illegible]
亞林麥	貨船	ARAMAC	澳洲日本新港	十一	[illegible]行
新達	貨船	SUNDA	日本	十一	[illegible]行
邊那帝	貨船	BENARTY	歐洲	十一	邊行
安藝丸	貨船	AKI MARU	日本	十一	日郵
拉施馬士基	貨船	LARS MSK	日本	十一	捷成
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十一	美輪
瑞斯	客輪	RUSY	南美南非星洲	十一	渣華
邊多倫	貨船	BENDORAN	日本	十一	[illegible]行
加茂川丸	貨船	KAMOGAWA MARU	日本	十一	大阪
宗島丸	貨船	MUNESHIMA MARU	日本	十一	太平
古力芝總統	貨船	PRES.COOLIDGE	美國日本	十一	總統
新加坡丸	貨船	SINGAPORE MARU	日本	十一	大阪
奧華利素	貨船	OVERIJSEL	歐洲	十一	渣華
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	日本	十二	大阪
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	澳洲	十二	鐵行
特華士泰	貨船	TRAVESTEIN	歐洲	十二	捷成
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	日本	十二	大阪
越南	客船	VIETNAM	歐洲	十二	法郵
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	十二	多利順
士打自由城	貨船	STR. FREETOWN	非洲星洲	十二	渣華
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十二	多利順
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	澳歐非星	十三	多利順
華盛頓	貨船	WASHINGTON	加拿大	十三	怡和
克利夫蘭總統	客船	PRES.CLEVELAND	美國	十三	總統

出口輪船預告

（船名）	（類別）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
厚民	貨船	HOUTMAN	上海	十日	渣華
奧林匹亞丸	貨船	OLYMPIA MARU	星洲非洲	十日	日郵
多倫	貨船	TORRENS	日本	十日	多利順
澳洋丸	貨船	OCEANIA MARU	星洲近東	十日	日郵
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	日本	十日	寶隆
堅那路	貨船	CANARA	日本	十日	[illegible]行
寶永山丸	貨船	HOBISAN MARU	美國	十日	大阪
邊龍門	貨船	BENLOMOND	日本	十日	邊行
萊茵	貨船	RHEINLAND	歐洲	十日	捷成
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	印尼	十日	捷成
吉隆坡	客船	KUAL LUMPUR	日本	十日	太古
彥島丸	貨船	HIKOSHIMA MARU	日本	十日	日郵
丹碧岐亞	貨船	DENBIGSHIRE	歐洲	十日	怡和
元榮丸	貨船	GENEI MARU	星洲非洲	十一	日郵
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	泰星非	十一	大阪
華高士	貨船	VAUCLUSE	日本	十一	法郵
安藝丸	貨船	AKI MARU	星洲歐洲	十一	日郵
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	星洲非洲	十一	日郵
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	十一	多利順
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK	日本	十一	渣華
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	美國加拿大	十一	鐵行
浩生	貨船	HOSANG	山打根	十一	怡和
士打巴里	貨船	STR.BALI	星洲南非南美	十一	渣華
宰星	貨船	STAR BELLATRIX	日本	十二	[illegible]
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	非洲	十二	渣華
岳州	貨船	YOCHOW	曼谷星洲	十二	太古
大之家	貨船	TIJUCA	歐洲	十二	多利順
拉施馬士基	貨船	LARS MSK	非洲	十二	捷成
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十二	美輪
安娜	貨船	ORNA	日本	十二	[illegible]行
宗島丸	貨船	MUNESHIMA MARU	加拿大	十二	太平
加茂川丸	貨船	KAMOGAWA MARU	星洲非洲	十二	大阪
美路士	貨船	MILOS	菲島澳洲	十二	[illegible]
新加坡丸	貨船	SINGAPORE MARU	星洲非洲	十二	大阪
古力芝總統	貨船	PRES.COOLIDGE	星洲歐洲	十二	總統
重慶	貨船	CHUNGKING	日本	十三	太古
恒生	貨船	HANGSANG	山打根	十三	怡和
奧華利素	貨船	OVERIJSEL	中國大陸	十三	渣華
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	星洲非洲	十三	大阪

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（抵埠時間）
士打巴里（貨）	STR.BALI	日本	渣華	A廿四	上午
芝萬捷（貨）	TJIBANTJET	日本	渣華	A十二	上午
奧林匹亞丸（貨）	OLYMPIAMARU	日本	日郵	A六	上午
多倫（貨）	TORRENS	歐洲	多利順	九龍倉碼頭	上午
協榮丸（貨）	KYOEI MARU	日本	大阪	A廿六	上午
金寶地亞（貨）	KAMBODIA	歐洲	寶隆	A廿九	下午七時
來利碧琪（貨）	LLOYD BAKKE	西澳洲	鐵行	A三	下午
寶永山丸（貨）	HOBISAN MARU	日本	大阪	A廿七	上午
派那士（貨）	PYRRHUS	歐洲	太古	太古倉碼頭	上午
瑞陽丸（貨）	ZUIYO MARU	新加坡	日郵	A泡	中午
三河丸（貨）	MIKAWA MARU	日本	日郵	A六	上午
佐渡丸（貨）	SADO MARU	日本	日郵	A七	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
三河丸（貨）	MIKAWA MARU	星洲非洲	日郵	B六	晚
大蘭梯（貨）	TARANTEI	美國	多利順	九龍倉碼頭	下午六時
海利奧（貨）	HELIOS	日本	多利順	B八	晚
仰光丸（貨）	RANGOON MARU	日本	大阪	B十一	上午
佐渡丸（貨）	SADO MARU	歐洲	日郵	A七	晚
山城丸（貨）	YAMASHIRO MARU	日本	日郵	A四	上午
峯島丸（貨）	MINESHIMA MARU	曼谷	太平	B十六	上午
海牙丸（貨）	HAGUE MARU	歐洲	大阪	A卅二	下午五時
捷途（客）	CHITRAL	日本	鐵行	九龍倉碼頭	上午七時
巴拿（貨）	PANAMA	歐洲	寶隆	A九	下午八時
適吉（貨）	SCHIEKERK	歐洲	渣華	A廿二	下午八時
協榮丸（貨）	KYOEI MARU	非洲	大阪	A九	上午
瑞陽丸（貨）	ZUIYO MARU	日本	日郵	A泡	晚
芝旺那士（貨）	TJIPANAS	非洲	渣華	A六	下午
四川（客）	SZECHUEN	基隆	太古	西環碼頭	正午十二時

廣九車時刻

英段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:40	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

「來利碧琪」"LLOYD BAKKE" 挪威快輪（特大新型客房）
九月九日抵港 九月十一日啓行
經日本往：溫哥華，耶非路，西雅圖，德金，林倫。
並轉駁加拿大美國內陸各大城市。
貨務部華經理周啓雲 電話：二三〇一二內線卅四號
香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓

愛蓮碧琪輪 M.S. "ELLEN BAKKE"
九月十二日落貨十三日下午啓行
前往石叻，庇能及澳洲西部福利文杜埠
貨辦付貨搭船請移玉至本公司下列貨務部面洽為荷
石叻、庇能貨辦由蔡秀英接洽 電話：二三二二九四號
澳洲西部福利文杜埠貨辦由周啓雲經理 電話：二三〇一二轉內線卅四號
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓

刊本報廣告請電七三〇七〇八洽

國泰航空公司為遠東最優良之航空公司

往吉隆坡 最快客機

改用最新噴射客機
國泰航空公司首次採用巨型康維噴射客機來往香港與吉隆坡之間，康維客機機身寬闊座位舒適飛行安穩速度最快閣下旅遊馬來西亞或星加坡請勿忘乘搭在遠東最富有經驗的國泰航空噴射客機。

往福岡 首創飛航

每星期兩次班機＊
國泰航空公司首創飛航香港台北福岡之間每星期兩次班機福岡係日本內海之門最接近日本工業重心—長崎國泰航空公司飛航日本各大城市之航綫較其他國際航空公司為多—每星期班機共達十次。
＊呈候政府批准中

往漢城 增加班機

每星期兩次班機
港國泰航空公司有定期班機自香港飛往漢城現再增加至每星期兩次不論何時何地閣下如欲旅遊請乘搭在遠東航綫最多的國泰航空公司噴射客機。

往加爾各答 縮短航綫

直達飛航服務週到
國泰航空公司每星期二及星期日上午有定期班機自香港經曼谷往加爾各答旅途中可享受國泰名廚烹調之豐富午餐中午十二時零五分即可抵達加爾各答服務週到飛行快捷無論公務或旅遊乘搭國泰班機最舒適最便利。

國泰航空公司
太古輪船公司聯系機構
CATHAY
請向各大旅行社定票或移玉國泰航空公司
香港遮打道九號·電話：二三一二六二，辦公時間外請用電話：二二七〇四一
香港希爾頓酒店·電話：二二八三六三·九龍半島酒店·電話：六六二四〇七
HKG—1227

東城 倫敦 仙樂

月圓睇好戲！好戲迎佳節！

昨晚爆滿好戲 事實證明確係

新線第一炮 果是哄動的間諜片王

避免濟擁 三院預售三天門票 倫敦每日五場

奇情緊張間諜鬥智七彩巨片

無形毒針 殺人於千里外 袖珍死光 溶鋼於無形間

OPERATION BEIRUT

最神奇的科學武器件件出齊 最詭秘的特工鬥智事事驚奇

緊張離奇 前所未見 看過本片 拍案叫絕

直昇機追快艇 快鬥快 身入龍潭虎穴 膽搏膽

主演 李察哈里臣 杜明尼奎波士查魯 溫特沙佳達

片上中文

東城十二點半早場「花都奇遇結良緣」 倫敦十二點半早場「○一七上海空襲諜戰」

邵氏發行

樂聲・國華・新聲 今天盛大獻映

樂聲 新聲 七點半・九點半 國華 七點・九點

最佳打鬥偵探片！ 膺獲聯邦調查局嘉獎！

胭脂虎勇破黑豹黨

全部七彩 火速定座 贈券停用 預售三天座票

新藝綜合體 片上中文字幕

見血封喉毒爪掌 兜胸電脚 踢到嘔 奪命拳 打到仆街 水龍槍利害！ 新式武器見所未見

青春艷星：瑪麗安谷 英俊生角：漢斯杜勒治 反派巨星：賈亞法朗 風騷女星：露珊娜姬莉 英武巨星：勃萊特海里

暹羅拳師、中國拳師、泰國拳王、馬來亞龍虎武師多人合演！

黑豹黨縱橫叢谷，殺人奪寶！胭脂虎以色作餌，為劫集雄！勇金剛為愛忘生，一身是膽！

十丈高橋，肉搏血戰！泰皇閱兵，莊嚴華麗！鬥毒！鬥辣！鬥狠！

全片在泰國仰光及曼谷協製 名勝盡上銀幕

THE BLACK PANTHER OF RATANA

新華・豪華

爆！ 避免擠擁 新華每天五場 豪華每天中秋 明天加開早場十二時半

二時半・五時・七時半・九時半

佐治查格里斯 狄保加第 蘇珊泰史寶 聯合主演

恐怖暗殺 狙擊偷襲 鬥智鬥力 爆炸破壞

特務突擊隊

地下工作・神出鬼沒 突擊大隊・勇敢戰鬥 革命火種・到處燃燒 危機四伏・三步流血

特務片中傑出之作

THE HIGH BRIGHT SUN

快速的動作！勇敢的戰鬥！

蘭克公司巨獻 特麗七彩

片上中文字幕

荔園

港九最大的遊樂場・擁有八間獨立劇場

門票七毫 小童三毫

東方珍秘 雙龍丹鳳霸皇都 天魔妙舞 鬧龍宮 自由花 新玉堂春 光明什技團 女子歌壇

錦秋園 江南景色 故宮秋殿 大舞京菜 七人樂隊 咖啡座 冷熱飲品 知味觀 蘇式小食 溜冰場 平滑如冰 西餐 大眾食品

機動遊戲 百樣新奇

啟德遊樂場

第二劇場 粵曲歌壇 第四劇場 粵劇場 歌舞場 什技魔術 胎投世第

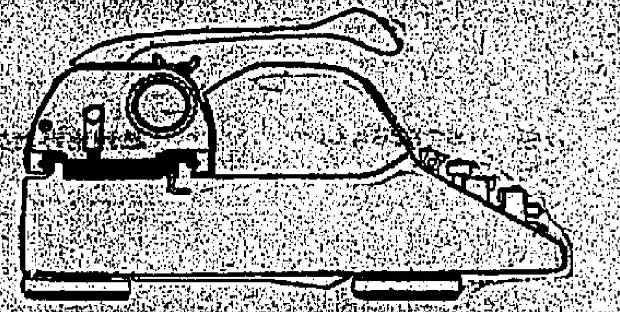
美高梅公司 三山五岳人馬，虎奪狼爭！

血案接二連三 警探疲於奔命

THE MONEY TRAP

格蘭福特 愛娃嘉娜 烈打希和夫 李嘉度孟德寶 約瑟叔頓 五星主演

利舞台 樂宮 快將獻映



凱旋 TRIUMPH

一個精益求精的選擇

凱旋牌打字機設計精巧經久耐用式樣流線輕快似流水

太平洋行供應詳細說明並為閣下長期服務

GILMAN & CO. LTD. 太平洋行文具儀器部 電話：七二二二〇二

創業已有四十餘年歷史・專門製造販賣各種給油器及龍頭

印 ネルソン

グリスカップ Grease Cup オイルカップ Oil Cup 硝子入オイラー Glass Body Wire-netting in Oiler

備有樣品目錄函索即寄

岡田産業株式会社 東京都港区芝本二丁目三 大阪 名古屋

東方 今天特別選映名座片 賀中秋佳節

FANTOMAS

國泰・金陵・明星・新都・永華・民聲 今天獻映

新馬仔 鄧寄塵 馬騮精

監製：關志剛

惠刊本報告白請電七三〇七〇八接洽

能知天下事，祇費一角錢

工商晚報四時出版

國際大事－詳報導
本港新聞－快而好
各種行情－盡披露
馬經貼士－準繩高
體育足球－老鼻祖
三版副刊－名家做
新鮮熟辣－夠風騷
小說娛樂－更稱道
刊登告白－最着數

金星 今天公餘場七彩 野人女泰山 明天公餘場 女式男裝

國寶 麗斯 快樂 百樂門 東方

諜血三壯士 千面金剛奪寶戰 法國勇者無敵 荒漠爭霸戰 鐵翼三雄

描寫兩性之愛大胆露骨
女奴販子 奇情艷絕

新片介紹

片名奇異內容更怪 女奴市場目迷五色

東城、倫敦、仙樂、新都的這條西片綫，因有邵氏大力支持，西片供應第一期即有十二部，叠見各報巨幅預告，雖未見選錄男女主角明星，由於片名又莫不引以興奮。分明說：這條新綫自正式放映西片，今後爲表擁護，理應捧場，反正一樣看戲，多一條新綫更好。

且說十二部西片的巨幅預告，並未排列何片前後，有待發行之部，有關這點，特地探詢影院主腦，據說：邵氏決定，但知目前放映的這部「零一七孖空殲諜」，映畢跟隨的一部爲「女奴販子」，至下第三部爲何片，即無從奉告，深信邵氏經已有所排定。

本社記者趁巧，合間接到邀請參觀「女奴販子」試片佈來，日期又爲那天當日下午，因這部片，列入十二部中之一，且是部古怪片名，好奇心油然而起，快馬加鞭坐上頭班車，直向邵氏「影城」進發。

現在且談這套「女奴販子」內容。一看片名甚怪，其故事與演出，都是很怪。近來各影院，一窩蜂放映「間諜」、「特務」一類片，觀衆果然刺激振奮，但一直緊張，不對，神經也該鬆弛一下必要，那末「女奴販子」，故事之怪，大有調劑神經與口味作用，內容略述如下：

阿刺伯「山度」國內，發生叛亂，叛黨首領，即女奴隸販賣頭目「甘姆」，他攻陷國都，殺死國王，將太后囚禁，再將美麗如花的公主「梳莉亞」，淪爲女奴隸，陳列女奴市場拍賣，因其出衆美麗，非出足價錢不賣。當地「山度」部落，一英勇壯士「安通」，見狀義憤塡膺，就將「梳莉亞」刼奪救出，獨臂力抱懷腰，一騎絕塵去，把她收藏在家裡加以保護，且知女奴販子「甘姆」，是個殘忍無比的魔鬼，奈何羽黨衆多，暫時逃避辦法將他殺死，旋而拒知道個美麗的女奴，原來就是公主「梳莉亞」，油然起敬之下，大有英雄美人，惺惺相惜起來。

故事在這裡，來個峯迴路轉，壯士與公主，朝夕相處，就此鍾情，一個降貴紆尊，自願以身相許，認做救命恩人，更當他一個傾心愛侶，不斷愛撫壯士渾身露出堅如鐵的肌肉，這個分明暗示：最具引女性愛慕男子的特徵，光憑這點，已足愛到死心塌地！壯士終覺二人身份懸殊，期期不敢袒露眞心相愛，竭力壓制感情，理智堅決。無奈性愛，本乎天賦自然，在這兩性吸引，以至昇華境界，就此一發不可收拾，二人幹下不可告人的事來。這幾場戲，有大胆暴露性演出，異常出色。這些矛盾心理描寫，十分成功。之後，「梳莉亞」再被另一奴販首領擄去，貿與一酋長，壯士歷盡萬險，又把公主救回，他本人因被奴販頭子「甘姆」一爪牙捕去，宣判死刑，公主幸早溜逃，裝露己之身份，號召一羣愛人部落壯士，實行搶刼法場，間不容髮之時，法場大亂，將壯士「安通」救出，乘勝追攻女奴販子頭目「甘姆」城堡，壯士親自殺死「甘姆」，黨羽通通殺光，一齊將所有女奴，釋放回家，公主突然出現壯士身旁，二人力擁而吻，銀幕上足有二分鐘。

男主角爲性格巨星卸靡里士，演出壯士「安通」，他本人原是位大力士，故有一身可愛的堅硬肌肉。女主角美芝佐里登，有電影界美女稱，作風大胆，祗要看這套片即知。

連圖故事

一零七海空殲諜

㉔ 第七一 追尋「格」

零一七追尋「格」之踪跡，蓋他是一件原子秘密的綫索人。零一七冒險入「格」之別墅，見其棺，棺中人發出聲音，約他去另一地方會面。「格」死生眞相，實乃一個謎。

紅顏薄命古今同嘆 「珍哈露情史」暴露影壇黑幕

三十年代的性感肉彈，二十六歲即逝世的珍哈露，是「紅顏薄命」這話又一次証明，珍以她的白金黍絲，熱情如火的眼眸，半露編貝的櫻唇，豐盈細膩的身材，使當年所有血氣男子，都臣服於她的磁力圈中。他們幻想她是愛神，是靈交融時的昇華。但其實，在想像中這個成熟，深諳情慾的風情女子，卻是個寂寞，受煞煎的可憐人。

從沙丑原著「哈露傳」改編的「珍哈露情史」中，可以見到哈露的一生，皆在有形與無形的壓力下掙扎。她與母親後父同住，她討厭他們倆的沉於肉慾，到她成名，與保羅貝結婚，[illegible]生兒育女，卻發現丈夫不能人道，她感到以前壓制自己的心頭慾望，是一件不值得而可笑的事。但即使她縱情歡樂，放浪形骸，她依然不能彌補心頭深處寂寞感。在這方面，她是成功的，但也不是沒有犧牲。在「珍哈露情史」裏，就暴露影圈的黑暗，製片大亨，導演編劇等，凡有些權柄的人，對女星的首次要求，是她的肉體，提醒一些明星夢濃的女孩子，以清白身換來的聲譽，即淡銀色光輝，是否值得？

「江湖豪客」的製片人約瑟李雲，是以極大的魄力，胆力來拍製這部金壁輝煌，而又虔誠的「珍哈露情史」的。演珍哈露的卡露碧姬，爲站穩她的新「性感女神」的地位，以糊粥盡弃的態度工作，務求在觀衆腦海中留下不可泯滅的印象。

新片「嫦娥」女主角樂蒂

紅巾攻擊隊今日試映

曾獲得第十二屆亞洲影展三翠鳳獎的韓國片「紅巾攻擊隊」，於今日下午試片招待新聞界人士參觀，該片已排期中秋佳節獻映。「紅巾攻擊隊」是南韓申氏影片公司攝製，爲一部描寫韓國空軍英勇對共黨作戰及生活寫實，該片去年的第十一屆亞洲影展競選中，曾奪得「最佳導演」申相玉、「最佳男主角」（申榮均）及「最佳剪接」「翠鳳獎」，全片以綜藝體彩色攝製，是近年韓國影片中最優秀的一部出品。（星）

「胭脂虎勇戰黑豹黨」中一場龍爭虎鬥。

胭脂虎勇破黑豹黨 拳師助陣 打鬥激烈

以佛國勝地爲拍攝外景，對象的彩色戰鬥片「胭脂虎勇破黑豹黨」，最近期內將推出了。這片來頭不少，德國製片家斯杜勒、瑪莎安谷、賀芬法、漢斯郎、娜珊莉等美紅星主演，再由中國泰國拳師聯合助演，構成有聲有色的一部緊張打鬥影劇，以動作多爲號召，並不誇張。「胭脂虎勇破黑豹黨」的冒險故事，融合歐美式的探險與亞洲式的警匪戰鬥兩種方式合治一爐。提到影片上的打鬥場面，荷李活式的槍戰與拳鬥，但在「胭脂虎」中則見不鮮，黑豹黨的拳術與歐西將勇破國式的拳術，演出因爲泰國拳術，手足並重，拳打腳踢，尤其出神入化，片中若干場面的演出，尤合港九人士欣賞。

銀壇熱筆
林翠新片下月義映 樂蒂趙雷趕拍嫦娥

這幾天熱得要命，而我們跑娛樂新聞的，東奔西跑之下，其苦的確是自己知，昨天，跑上電懋，不但熱到滿身大汗，還晒到頭也暈呢！

踏進「電懋」的宣傳部，只見黃夢、劉茜萊等正在埋頭整理海報，似乎是爲新片上映而動腦筋，這阿嶶想覺有點意外。據所知，電懋最近雖然新片連開，但今年不會再有新片上映的，一切都留待明年的新院綫上映，爲甚麼現在又在弄海報呢？正想開口問，黃夢剛巧這個時候抬起頭來，發覺我踏進來，連忙歷聲招呼。

我坐下笑着道：「隨風而至，目的當然是爲找新聞而來。」頓一頓，我遂覺他們的海報是林翠主演的那部「空谷蘭」，於是續問「甚麼『空谷蘭』上映啊，甚麼時候？在甚麼地方？」

「約下月中，在樂聲等院，」黃夢答道：「祇映一場。」

「爲甚麼？」阿嶶更覺意外，「不是嗎？一部影片上映，豈有祇映一場便不映之理。」

「爲的是義映，」黃夢笑着答：「我們是應香港交通小組之邀，將這部片借給他義映一場，作籌款之用，因此一場之後，這部『空谷蘭』要待明年新院綫中，才正式和觀衆見面。」

「林翠那部『才子佳人』拍成怎樣了？」我忧然大悟，接着轉過問題問：「還有，她和那間美國片公司的合約弄成如何？究竟是不是可獲得全部酬金？」

「她和美片商弄成如何？詳細情形我們也不大清楚，」黃夢答：「但可以告訴妳的，她最近的確很忙，原因那部『才子佳人』正趕着拍攝，而且還是她第一次演這類戲，因此，她自己更愼重，除了工作時聚精會神外，在家也練唱歌曲，明天這部片又開拍了，如果妳想知詳細，最好明天再來，向她親自細問。」

「現在有甚麼戲開着呢？」阿嶶又問。

「嫦娥，」黃夢立刻回答：「這是樂蒂和趙雷主演的，今天大場面，妳有興趣的話，我陪妳上去看看。」

不遠而來，當然希望得到多一點資料，於是隨着黃夢進影棚，本來想和樂蒂好好談一回的，然而，她正在埋頭拍戲，因此，有話留待下回說，阿嶶看了一回便告辭。

走筆至此，有人傳來消息，朱旭華那部完成了多時的「孤兒奇遇記」，終於短期內在星馬上映了，星馬版權是「光藝」代理的，而香港的收入，才是朱老所有，但香港甚麼時候才能上映呢？這個本人也不敢推測，眼來，這位人緣不俗的老製片家，這幾年的確是運不如人。　江棠薇

人月圓圓 巨獻 今第十五天映 時間 兩點半 四點半 七點半 九點
七彩特藝 烽火田園
轟動進入第三週
佳節看佳片 占士史超域
TECHNICOLOR 片上中文

荷李活 娛樂
全港一致讚揚
SHENANDOAH

中央
即映五場 早場十二點半
林黛又一傑作 白蛇傳 全部七彩
趙雷 杜娟 主演 有歌唱。有劇情
十一點半早場 古裝歌唱巨片 羅成叫關 任劍輝·余麗珍主演

樂聲 新華 國華
中秋佳節午夜優先場 明晚十一時半獻映 今起訂座
榮獲亞洲影展最佳男主角 最佳剪接 最佳導演
紅巾攻擊隊 THE RED SCARF
申榮均
與「六三三敢死隊」先後輝映！

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫 有目共睹 銷流普遍 雄視港島 刊登廣告 收效尤高

何要求 今天重映 拍攝戰場面 眞槍實彈 有悲歡離合 有血有淚
樂蒂 陳厚 金銓 夏秋 高寶樹 陳燕燕 主演
本片戰爭場面 英日軍事專家親臨指導 一切技術 謹此致謝
胡金銓 導演
SHAW SCOPE

大華 國都 今晚 明晚十一點 一夜 特別一場 佳節佳片 TOHO

紐約·大世界
賀節佳片
本院選映日本武俠片向中秋佳節嚴謹特選映之邵氏發行東映武俠片
招招皆劍劍穿心 招招毒劍劍穿心
高手對招勝負差一線 一只雄相搏生死於項
大瀨康一 牧東吉 周田千代 主演

英京 今早場十一點映 苦海紅蓮 羅劍郎·文
今五點九點公餘場 鐵漢與寡婦
貢光 情未老
永華 綠野嬉春
國寶 錦繡山河壯士血

港九首輪影院聯合廣告

娛樂·荷李活
進入第三週映
每日四場 時間 兩點半 五點半 七點 九點半
全部一致讚揚
一家九口抗暴起激天地正氣 有血有肉 天動地驚！
片上中文字幕 七彩特藝
占士史超域
烽火田園 SHENANDOAH

樂聲·國華·新聲
今天盛大獻映
拳打腳踢 刀槍並舉
胭脂虎勇破黑豹黨 THE BLACK PANTHER OF RATANA
瑪麗安谷 漢斯杜 勒治 賀菲郎 法蘇珊娜 她莉

新華·豪華
爆！
戰鬥！突擊！刺激！驚險！詭秘！
佐治查里斯 狄保加 蘇珊史泰寶
氣氛特別緊張熾烈
特務突擊隊 HIGH BRIGHT SUN
最突出的特打鬥片！

大華·麗都
第二週映
和路迪士尼
Walt Disney JULES VERNE'S In search of the Castaways
天涯歷險記
七彩潤製
銀幕十大奇觀

利舞台·樂宮
今天兩場 兩點半·七點半
奇勒基寶 慧雲李 奧莉維夏蘭 李斯里侯活
亂世佳人 GONE WITH THE WIND
囊括十項金像 全新印本·七彩·片上中文

麗聲·皇后·皇都
今天四場請早
美高梅空前絕後最佳娛樂豐富巨片
綠野仙踪 WIZARD OF OZ
傳奇！幻想！趣味！
茱地嘉蘭

殺韃子的故事

「八月十五殺韃子」這故事，相傳已久，但我們必須來一個清楚解釋；這裡之所謂「韃子」，是指當時統治者，不是指一個族。

中秋節趣 南宮

由中秋節想到一個民間傳說故事：八月十五晚，明反元的特務人員，潛入安慶城內，以月餅餡內藏「八月十五殺韃子」的字條，作爲秘密通訊，發動反元起義。

這故事相傳已久，有些小學教科書也採入（年前我在香港見過）。這是一個歷史的事實，當有它的意義，不能隨便抹去。

但我們必須來一個清楚解釋：這裡之所謂「韃子」，正如中山先生在興中會所提「驅除韃虜」口號的「韃虜」，是指當時統治者，不是指一個民族。中國史家有用「蚩尤」、「獫」、「狁」等辭，是指那些作惡的渠魁，和他的同族無關。所以「殺韃子」這個口號，其對象爲當時暴虐統治元朝的幹部，並不是蒙古人的全稱。

按元朝把人分爲四等：蒙古人、色目人（西藏人和歐洲人）、漢人（金人、契丹人、高麗人、中國北部的漢人）、南人（最後征服的江南漢人）。把人民二十家編爲一甲，甲主由北方人擔任（不限於蒙古人），甲主的衣食，童男少女，由二十家供給。這種「甲主」，其權力一如今日大陸的共黨街坊和鄉村幹部，人民受其管制魚肉，人民所要殺的，就是這些統治幹部，所謂「韃子」，也就是這些統治幹部。

故「韃子」一詞，毛共的頭子是湖南人，反毛共並不就是反湖南人；反共抗俄，是抗「俄帝」，並不就是抗一切俄國人。如我們今日反毛共，並非反湖南人，又如我們切齒俄帝，並不就是反一切俄國人。這是一個引用上述「八月十五殺韃子」的邏輯問題，不應因此而抹煞歷史。

不久以前，有人以爲「殺韃子」的故事，會挑起蒙族同胞的惡感，自辛亥革命以後，五族一家，自不應重提這類故事，引起無謂誤會。這是對的。不過，所以引起誤會之故，由於不了解「韃子」一詞，邏輯所致。假如歷史上眞有這種事實，我們祇能來一個合理的分析，不應兩加以抹煞的。——我們不能抹煞元朝這些暴虐統治的事實，不能抹煞當時人民起義反暴的事實，特別是今日，正好引用「殺韃子」的故事，以鼓起人民起義反暴的勇氣。共黨統治，和過去元朝的把人民分爲階級，立「甲主」制度，上述「八月十五殺韃子」的故事，在進步的今日，祇足以爲陳蹟，不必引以爲辱。即如我國民族也有過許多落後的歷史，但這是過去了的事，和今日進步無關，今日重提起來，足資鑑戒，並非我們不是好好地團結嗎？祇要今日團結，再如，我國的五族，過去的確有過不少矛盾，而這些是我們祖宗之事，今日又何必怕舊事重提呢？——重提，反而可以促進團結啊。（八五）

古傳今說

奇情偵探小說 姬莉絲汀原著 南汀譯

林倩文坐在噴水池邊，仍是吃她的蘋果，但，她終於說話了。

「不好吃的！」

「我就從來不喜歡吃蘋果，甜又不甜，酸又不酸，是嗎？」我故意附和她說。

「對了！」她毫不起勁的淡然說。

「唔！倩文，爲什麼今天你不大喜歡說話呀？」

「我不願意跟你說話。」

「爲什麼呢？上一次，我們不是談得很有趣嗎？」

「你回去後，就會把我的話對警察人員說了。」

「你是指林錦天伯伯的事嗎？」我問道。

「對了，那是我對你說的話，而不是對警方說的話呀！」她似乎很認眞地說。

「倩文，我以爲我沒有什麼不對呀！」我安慰她說：「警方現在已明白錦天伯伯沒有做出什麼錯事了。」

她用一種懷疑的眼光望着我。

「我不管你們說什麼，」她說：「不過，你這樣隨便對警方說話，顯然就不像一個大偵探了。」

「嘿！是的，」我裝作同意她的見解說：「倩文，你眞是一個傑出的大偵探呀！」

她愉快地說：「祇要你能夠守秘密，我是信賴你的。」

「不過，許多所謂秘密，其實警方早已知道了。」我說：「譬如說你伯伯關於食品供應廠的問題，警方不是已全知道嗎？」

「你是指供應廠快要破產的問題嗎？」

「對了，警方已料到了。」我說。

「我們家裡的人今晚就要討論這個問題呢！」林倩文把殘餘的蘋果拋到噴水池去，「我的爸爸、媽媽、錦天伯伯和姨婆……其實，願意幫助伯伯的，就是姨婆。不過，她還未得到她份內的錢財，所以，就變成有心無力了。至於我爸爸，是不會援助他的，我爸爸已經說過，供應廠的失敗，是伯伯咎由自取，而媽媽更是不關心他的。媽媽要投資，恐怕祇有願意投在她愛好的戲劇上。」

林倩文這番話，使我感到十分驚奇，以一個十二、三歲的女孩，竟能夠作出這樣有條理的分析，眞是不可思議。

「不過，」林倩文繼續說：「如果媽媽投資在戲劇上，我以爲又會像那齣『謝芝寶』般同樣失敗的。」

「倩文，」我試探地向她說：「你不是知道毒殺你祖父的兇手是誰嗎？」

她祇對我做出一個神秘的微笑。

「究竟是誰呢？」我說：「你是一個大偵探，我倒要領教你了。」我在哄騙她，希望她說出來。（四八）

十一號風球

傑克著

十一、一條財路

同到校裡，教師所規定應讀的功課，他有好幾項總不出來。

劉荣鏗是他們的英文教師，還兼着級主任，詫異地問：

「曾日三，你怎麼啦？」

他低着頭不敢作答。

「是不是病了？」

他搖頭，良心不許他對教師說謊。

「那麼，你憑什麼理由不繳卷？準是貪懶愛玩。」

同班學生的眼線，都集中在他一人身上。他羞得抬不起頭來，平時常受教師誇獎的他，被譽爲勤勉的模範，忽而受了責罵，大家都交頭接耳，把奚落的目光看他。有些刻薄的，居然當面挖苦說：

「唉！曾日三，你怎麼會跟我們走上一條路來了？」

孩子們是天真的，純潔的。但事實告訴你，人類的劣根性，有生俱來。儘管還在童年，智識不如成人，能力不如成人，可是那褊狹、妬忌、幸災樂禍的卑賤意識，却早就成熟了！人竟是這樣下流的動物呀！

放學後，曾日三走進教務室，[illegible]

劉荣鏗正在批改課卷，特別抽出曾日三的卷子檢閱，發覺他不但英文拼錯的字很多，數學也十條答案錯了七八條。劉荣鏗大怒道：

「不准！」

曾日三噤不敢聲，劉荣鏗盤問道：

「你想偷懶？」

「不敢。」

「那麼，爲什麼我甘願犧牲時間，幫你補習，你反而不願意起來？須知許多地方，出了學費請我當家庭補習教師，我還不去哩！」

「我怕……」曾日三欲言又止。

「怕什麼？你說！」劉荣鏗氣得將手中的筆，也向桌上一擲。

她近年來的肝火特別盛，稍不如意，便大發脾氣，連校長也怕她幾分，因見她做事認眞，不能因小疵而掩大醇。當然她的發怒，也不是無緣無故的。不過一般人把事情看得開，她却一些兒也看不開。譬如乾燥天氣，一星火便將木柴燃燒起來，背後便有人批評，說老處女都容易動肝火。當下曾日三被她逼得緊，祇得實說道：

「回去晚了，路上會遇到飛仔欺負……」（四七）

歃血

曾之勝

「媽，我得把這件事弄清楚，卡索到底是不是有個主人，牠是怎樣落到奧契克手上去的。」

「不好多事啊，巴托！他們不來找我們的麻煩，已經是件喜事了。」

「不，不能任由他一個人在這裡猖狂！」

「巴托，如果你能好好替你爸想一想，你就不會做出傻事來了！」

我突然冷靜下來，說道：「我明白，媽！」

十一

梅倫來找我，我正在替黑陀滌蹄子。

「巴托，你知道卡索落到甚麼人手上了嗎？」她說。

「我怎會不知道呢？昨天牠就回到我家裡來過，後面拖着一個半死的人。」我說。

「眞的嗎？他是誰？」

「未來的牧長奧契克。」

「啊！」她怔了一會，然後歡呼道：「這是多麼好的一個教訓啊！」

「可是卡索一定會遭他痛打一頓。」

「不錯，這個愛爾里格，可惡除了卡索還有誰能教訓教訓他呢！」

我聽了很不開心，但是我能說些什麼呢。

「巴托，」梅倫撫着她的大手巾說：「我今天聽見別人說，你上了當了。」

「上什麼當？」

「那天到你們家裡來的不是馬主。」

「你怎麼知道？」我大爲詫異。

「別人告訴我的。」

我很生氣，說道：「我明白了，一定是奧契克知道我有這麼一匹好馬，所以找個人出來騙我的馬。」

「一點不錯，」她說：「卡索的主人早就在去年遷到別的地方去了。」

「梅倫，告訴我，這些話是誰說的。」

「我不能告訴你，他是很怕事的。」

「說這話的人或者就是個奸細。」

梅倫吃驚地睜大着眼睛，說道：「不會的，他不會的。」

「梅倫，請你告訴我，我想知道奧契克怎會知道我有這樣的一匹馬。」

「這同他有甚麼關係呢？」

「他既然知道這些內情，一定是參加這件事的。」

「不，你不能這樣說，大家都知道他是個好人。」

「好人有時也做糊塗事。」

「他可不會。」

「梅倫，你說出來吧！我不難爲他就是。」

「你答應不爲難他。」

「決不爲難他，就算他對我不起。」

「他是我的鄰居茂台老爹。」

「茂台老爹，」我說：「他是個有名的好人……」

武惠妃

歷史小說 南宮搏著

……「陛下，到梨園去看看如何？」

他無可無不可，高力士爲皇帝召來了步輦，由四名新豐樂妓演奏涼州曲以娛皇帝，可是，皇帝的情緒太低了，未一曲，就舉手命停，隨後，轉向高力士，苦笑着說：

「悶極了，連聽歌的興緻都沒有！力士，我往何處去？」

「騎馬——到西苑玄武門那邊走動一下。」

李隆基依然搖搖頭，又不久，他站起，沉重地說：

「我到渤池去划船。」

在船可把握中，皇帝以划船排遣了一天。第二天，守朔方的胡將安祿山入朝，轉移了皇帝的意興——李隆基對胡將是竭力籠絡的，他的拓邊，他的出征，都採取以胡制胡的政策，胡將，成了大唐邊疆武力的中心。北朝傳統的府兵制度，近年幾乎廢止了。因此，每當胡將入朝，李隆基就親自延見接待，時時命皇子相陪。這回，他接見了安祿山，命壽王相陪，遊覽西苑和曲江芙蓉園。

皇子相陪，是殊榮，安祿山表現得忠誠感激。

當安祿山隨遊曲江的時候，武惠妃病篤了——她彌留之時，皇帝在大明殿，和丞相李林甫商討着朔方面的軍事。高力士得到掖庭令的報告，匆匆趕到，武惠妃已經氣息奄奄了。

這位被鬼嚇病的皇妃，在生存的最後三天，情況很好，她沒有再見鬼，也沒有其他的擾亂。她像一盞油盡的燈，慢慢地熄滅下去。當高力士奔來，她的知覺尚未完全失去。似乎，她看到這位老內侍，嘴唇欠動着，溢出了兩個字——高力士沒有聽到，不過，他估計那是叫「阿瑁」。於是他湊近她的耳邊說：

「壽王殿下奉皇命在曲江，陪着邊將安祿山……」（八五）

彌留

「惠妃！」高力士叫了一聲，從她口中吐出的兩個鬼字，陰森冷厲，好像，鬼物就在面前出現。他爲此心悸。

「力士……照顧阿瑁……」她的聲調越來越微弱，終於戛然而止。

高力士以爲她斷氣了，連忙上前察看，發覺武惠妃祇是脫力性的睡着。他舒了口氣，緩緩地退出，在屏風之外，他將武惠妃的現狀告知奚官局的副丞。

「如果病情無變化，大約還有五六天可以拖，一旦有變，隨時可能死！」奚官局副丞坦率地說出。

高力士沉沉地出去，於苑路上遇着頹喪地步行的皇帝，皇帝抬了一下眼皮，細碎地問：

「你去看了，情形如何？」

「不很好，可能宅意垂危……」高力士歎息回答。

「唔！我去看看——」

「陛下，惠妃睡着之後，我才出來的。」高力士阻止皇帝入內，他擔心神志昏迷的武惠妃會在皇帝面前信口亂說。

李隆基點點頭，傻呆呆地旋轉身，低說：「很悶！」

南朝半面

南宮搏新著 南朝半面 將在本版刊出

蕭江陵梁元帝南朝鮑，刺有徐妃半面粧。

這是南朝的故事，梁元帝的「文武之道，盡於今夜」，是梁的亡國悲劇，徐妃是梁元帝的妃子，她是當年傳奇性的美人，但是，她出名的是半面化粧，以此來點綴了南朝的半壁江山。本文將繼武惠妃之後，按日在本版刊出。

浪漫仙子吳彩鸞

仙蹤

唐太和中書生文簫，中秋夕往西山觀踏月，與仙女吳彩鸞目成爲夫妻，簫貧，彩鸞寫韻書於市，以維生計。宣和御府收其所書唐韻，云。

黃山谷集載「仙人吳彩鸞，書孫愐「唐韻」凡卅七葉，與唐人所謂「一葉子」者也。按彩鸞隱居在鍾陵西山下，所書唐韻，民間多有，余所見共六本。此一本廿九頁，彩鸞書，其八葉，後人所補，氣韻肥濁，不相入也。」云云。山谷述此，意在表彰仙蹟，而於彩鸞隱居鍾山之故，則未提及。後讀於宋人張邦基所撰墨莊漫錄中，又發現一則曰：「裴鉶傳奇載：成都古仙人吳彩鸞，善書小字，嘗書唐韻，鬻之今蜀中導江迎祥院，經藏中「佛本行經」六十卷，乃彩鸞所書，亦異物也。」尊酣，方知此出唐人裴鉶所撰傳奇，而此書迄不可求。但黃、張二人之文，側重書法，因求之「宣和書譜」，果有記錄，乃得窺其本末，簡言之，實爲一段中秋踏月仙凡目成之浪漫佳話也，當此團圞在邇，因摭書其事如次，目爲應景文章，亦無不可也。

宣和書譜云：「女仙吳彩鸞，自言西山吳眞君之女。太和中（太和爲唐文宗年號，公元八二七至三五九年）進士文簫，客寓鍾陵，南方風俗，中秋月夜，婦人相持踏歌，婆娑月影中，最爲盛集。簫往觀焉，而彩鸞在歌舞場中，作調弄語以戲簫，簫心悅之。伺歌罷，蹤其後，至西山中，忽有青衣燃松，明以燭路者，彩鸞、簫，遂偕往，復歷山椒，有宅在焉。至其處，坐席未煖，而彩鸞據案，如府司治事，所問皆江湖溺死人數。簫伺目前之，彩鸞初不答，問之再四，乃語之：我仙子也，所領水府事……言未既，忽震雷迅發，雲物晦冥，彩鸞執手板伏地，作聽罪狀，如[illegible]「以故洩機密事，謫爲民妻一紀」。彩鸞泣謝，謝畢曰：「[illegible]汝自有其契，今當往人世矣。」簫拙於爲生，彩鸞以小楷書唐韻一部，市五十錢，爲糊口計。然不出一日間，能了十數萬字，非人力可爲也。錢，歷十年，簫與彩鸞所書唐韻，世多得之。世人筆而實有餘，全不類婦人筆。[illegible]所藏正書一十有三，唐韻上下二，唐韻[illegible]奇，末段則敘宣和宮內所收遺迹。

此外楊萬里誠齋雜記亦云：「鍾陵西山有「游帷觀」，每至中秋，車馬喧闐，十里若闤闠，豪傑多召名姝善謳者，夜與丈夫間立，把臂連踏而唱，惟對答敏捷者勝。太和末，有書生文簫往觀，睹一姝甚妙，其詞曰：「若能相伴陟仙壇，應得文簫駕彩鸞，自有繡襦並甲帳，瓊臺不怕雪霜寒。」簫亦相聆，歌罷，姝獨秉燭穿大松徑將盡，陟山扪石，冒險而升，生隨其後，至西山，忽風雨裂帷，有仙童持天判曰：「吳彩鸞以私欲泄天機，謫爲民妻一紀。」姝乃與生下山，歸鍾陵爲夫婦。」[illegible]文，失於商賈，僅採取所遺者以織成此篇，而不知反成蛇足也。然踏月求偶之俗，唐時南京一帶，尙有此風，不僅鍾陵也。

瘟君夢

第一回：淪劫時人間 爲徒逃學館 殺運入夢 宿儒傳詩

這時天已發亮。毛澤東大着膽子起身仔細看了看，原來是一頭大黃鼠，當時又懊悔起來：假若昨夜膽子一壯，揀起大石頭照定黃鼠頭上一擲，說不定就會打着過去，再加幾石頭就可以打死，明天傳出去和景陽岡武松打虎豈不是一樣，可惜自己膽量同宋江一樣，未能趕得上武松，不然倒是大顯身手的一個好機會。

毛澤東離開學塾已經兩夜一天，始終未吃到東西，肚子可是眞頂不住了。他聽人說乞丐會偷雞摸了吃，但此處沒有人家，想偷雞也無處去偷。又聽人說打獵可以爲生，但是山中也未發現可吃的禽獸，再說自己也沒有獵槍，這個主意又打不通。最後祇好學下伯夷叔齊，摘些野菓子吃，吃得多了也能吃飽。渴了飲澗水，餓了吃野菓，轉來轉去却始終找不到下山的路，在山裏一直轉了三天三夜未能下山。

在這三天時間，毛仁生與塾師却慌了手腳。當天晚上毛澤東沒有回去，毛仁生還沒有介意，以爲也許先生有事留他做，未能回來。到了第二天中午仍未回來吃飯，毛仁生覺得事情有點蹊蹺，就趕到學塾去探望。

塾師見了毛仁生先開口問道：「澤東是不是昨天被我打傷了，今天不能來上學？」

毛仁生一聽登時魂飛天外，連聲問道：「先生怎樣把他打了？直到今天沒有回去？」

塾師也嚇得魂不附體，說道：「因爲他不聽講，叫小學生向他送錢，自稱替天行道，被我用毛竹板在屁上重重打了一頓，放學後看見他蹺蹺走了，何曾不去。」

毛仁生搖頭道：「這次可是壞了，大喇子平常最不肯吃虧，被你這一打，說不定投了水。好容易養到十歲，剛剛能接手做莊稼活，被你打死了，以後要僱長工，我怎能僱得起。」

塾師定定神說道：「你放心吧！這孩子心高氣傲，自命不凡，日日惱念着想造反，還未行，怎會投水。你回去看看，現在已經到家了。」

毛仁生懷着滿腹怒氣從塾裏走回家來，驚動了毛老爹從裏面走出來，問道：「什麼事？」毛仁生說道：「大喇子昨晚被先生打了，直到今天沒有回來，十之八九投水死了，等到今晚不回來，就要同這個混賬先生拚命，要他賠我大喇子，要不然就賠我一個長工。」

毛老爹皺眉問道：「大喇子犯了什麼錯？先生這樣打他？」

毛仁生說道：「聽先生說，大喇子要小學生交錢給他，又自說替天行道，因此先生才重打他。」

毛老爹道：「這就怪不得先生打他，造反就是亂臣賊子，人人得而誅之。」文氏哭道：「小孩子說着玩，如何能當眞？」

毛老爹搖頭道：「話不是這麼說，[illegible]大喇子若是心地善良，何以古聖先賢都不學，偏要去學宋江呢？」（①）

半靜寂地帶

丹尼

「亞洲食品節」，將於今日起，在港九幾家大酒店舉行。如果舉行歐洲食品節，或者美洲食品節，居民似乎更感興趣。

× × ×

爲了利便居民賞月，中秋節夜，山頂纜車及行走山頂之巴士，均增加班次行走。在香港，腦滿「清風明月，不用一錢買」。

× × ×

澳門一殺人要犯，逃入大陸，獻出港幣二萬餘元與中共，請求收留，結果，款項沒收，驅逐離境。

對中共存有任何幻想的人，其收場無不如是。

× × ×

印度與巴基斯坦目在戰爭狀態中。印度一星相家稱：「缺先」早日預言印巴有一場劇烈戰爭。但他說，戰爭將歷時十八日，由九月二日開始，至十八日終止。試得一「神」字。

隨筆

南斗

記者節索贈工商日報編輯諸公

大別四十地東南，十五年來亂待戡。每讀時音都叫絕，味同甘苦久同甘。

塞門無鵲雀蒼頭，驚受倒稿馬伏波，對地是牛甘坐困，以頭試劍看如何。

求負叱咤驚都驛，若祇覷然我不合，莫謂此公將老了，死心還想到黃河。

一紙風雲動八荒，宵旰誰爲誰忙？昂頭天外船加急，合願尼山作冢王。

天馬騁張龍驤鬚，王侯旃倒望風俱。誓根蔣業登收到，記事從容不用殊。

十萬雄師氣沸騰，三千毛瑟勢峻嶒。明年九一酬佳節，紅綠長歌入秣陵。

奇華餅家著名月餅禮餅

譽滿港九 逢人話好 一經試過 讚不停口

正舖：上海街三百二十號 電話：八一六四一三三 支店：上海街四百八十號 電話：八四四九一一 增設分店：香港山道…號 深水埗分店：北河街一百八十九號 電話：八四六五八二

分類廣告 醫藥

奧狐 曲線 疤痕

面容

王秀珍醫生 婦科

余玉芬 婦科

通經丹

陳玉梅婦科

蔡德芬醫生 耳鼻喉 頭瘡 痰核

杜盡靈藥

黎德民醫生 手吊 包醫八十元 愈後收費

潘綺靈醫生 婦科 月事

黃華湛醫生 痔瘡

腦暈 虛弱 靜林氏

苗樂天醫生 痔瘡 肛脫 血痔

婦科 大小 人工受孕

尿病 風濕 饒少權醫生

櫻井 整容 分院 暗瘡 雀斑 狐臭

王碧華醫生 婦科

張丞舜 健力丸 發育粉

一次根治 治療價值

龍虎風濕丹

梁碧君婦科

贈痛丹

古井孝仁堂 父母親咳喘丸

劉達材 氣

喉

黃標專科腰病丹

鄭達明專藥 尿病專家 根治

伍體能 哮喘

謝照光 外皮

尿病

頭瘡 朱辰東

歪口 腫症

潘柏

頭 彭錦棠

婦科 簡鳳嫦

黃向榮 核

婦科 謝秀芳

朱仁生 外皮

小便

洪冠洲

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四六八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九一兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦英語新聞及時事評論。三十分，天氣報告，本港農產品市價。[illegible]

麗的銀台

七時，麗的呼聲，廣東音樂。[illegible]

麗的金台

七時，麗的呼聲，早晨音樂。[illegible]

商業第一台

第一台波段：一〇五千週。

七時，清晨音樂，節目預告，口琴音樂。[illegible]

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週。

[illegible]

綠邨電台

中文台波段：三三千週。

七時，早晨音樂，長鏡頭散。[illegible]

中文電視

預告：下午六時，[illegible]

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

九龍及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

中區利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二二三八

旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

[illegible]

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

信箱：105 106 107 112 115 117 121 123 124 125 126 127 128

灣瓜土 租售

售出樓位舖唐息 接洽處：中環怡和大廈86號 電話：230589

旺舖租售

金閣大廈

南風涼樓

最好投資 售八五折

翠雲大樓 嘉泰大樓 翠園二期 章記大廈

高息舖廉售

建福大廈

跑馬地

特別洋樓 分層租售

榮華大廈 平售

東華企業有限公司 電話：432951·432672

新樓廉售

旺舖租售

立信大廈

元洲街地王

洋樓出售

住宅廉售

洽購處

尖沙咀舖

尖沙咀樓

尖沙咀區

寫字樓（九龍）

洋樓招租（香港）

招租

石屋廉售

揾舖注意！

冷氣寫字樓

樓廉租

旺舖招租

全層出租

二樓廉租

旺舖招租

宏安唐樓

田氏塑膠廠

工廠廉租

出國廉租

旺舖平租

新樓招租

最優利的投資！

出讓

托兒所出讓

全盤出讓

免頂舖位

香港職業商科學校 航空出入口文員班

招生

官涌旅店

公寓待聘

學校廉讓

牧羊犬讓

初日文學

游泳

中文大學

汽車接送

中文大學

上門補習

大學預科生

功成月個六保證 第一間九龍 展明書院日語夜校 招生

校長 黃展華

寄宿學校

學醫

冷氣教舞

寄宿學校

北角寶源請人

單車送貨

鐘表技工

請男校工

聘初級文員

徵聘教員

誠聘教師

唱遊教師

燙金技工

電工學徒

請女教員

聘請教員

歸宿女友

中醫

徵偶

徵臭狐香

聘請校工

外勤推銷

幼稚園教師

啟事

領福慰金

荔枝角街坊福利會長壽會

鳴謝 聯益公司

催交欠租

專營出口電單車

商業

遺失啟事

遺失聲明

遺失

友聯公司

相蛋牌時利

聯合搬屋公司

電話：240839 九856228

立勝搬屋公司

電話：221264 九848810

立生搬運公司

電話：631580 847630

專門搬屋

雄記搬屋

立志搬屋公司

電話：623628·623805

萬能角鋼

萬能角鋼

萬能角鐵

狗貓

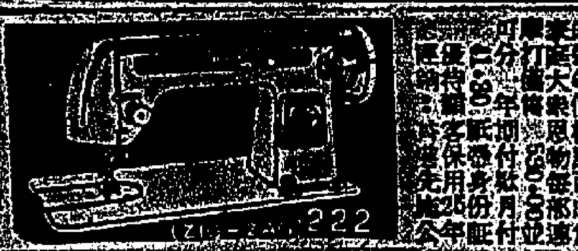
洞中子

修收音機

收音機

專改西裝

非凡牌衣車



昌記裝修

月曆

PVC片

專印衣嘜

痔漏

醫藥

留學指南

申請來港

太空棋

精改西裝

疑癬 白蝕

陳銳培

陳劍秋

皮膚癬

尿病

耳鼻喉

婦科

男性寶

血癬丸

口眼歪斜

方佐中醫師

尿 聶高元

耳鼻喉 腦

手汗

頑癬

精醫

輕重尿病 一服斷根

大頸泡

癬

尚有分類廣告刊十三頁

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即安為登刊也。

謝謝

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元（支票/郵票）請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

啟 一九 年 月 日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字删去，寄來支票則將「郵票」二字删去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」一天二元三天六元每單位不得超過四段